



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1989/22  
E/C.12/1989/5  
24 July 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Первая очередная сессия 1989 года  
2-26 мая 1989 года  
Пункт 9а предварительной повестки дня\*

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О  
ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным  
правам о работе его третьей сессии

---

\* E/1989/30.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ И ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ .....		v
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	1 - 19	1
А. Государства - участники Пакта .....	1	1
В. Открытие и продолжительность сессии .....	2 - 3	1
С. Членский состав и участники .....	4 - 7	1
D. Предсессионная рабочая группа .....	8 - 13	2
Е. Выборы президиума .....	14	3
F. Повестка дня .....	15	3
G. Организация работы .....	16 - 17	4
H. Учреждение сессионной рабочей группы .....	18 - 19	4
II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА И В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1988 (LX) И РЕШЕНИЕМ 1985/132 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА .....	20 - 23	6
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА И В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1988 (LX) И РЕШЕНИЕМ 1985/132 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА .....	24 - 309	7
Польша (статьи 10-12) .....	28 - 52	8
Камерун (статьи 10-12) .....	53 - 78	15
Канада (статьи 6-9) .....	79 - 112	19
Тунис (статьи 10-12) .....	113 - 130	29
Франция (статьи 10-12) .....	131 - 161	33
Руанда (статьи 6-9 и 13-15) .....	162 - 192	40
Нидерланды (статьи 6-9 и 10-12) .....	193 - 228	46
Нидерландские Антильские острова (статьи 13-15)	229 - 240	55

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (статьи 10-12) .....	241 - 266 58
	Тринидад и Тобаго (статьи 6-9, 10-12 и 13-15)	267 - 309 67
IV.	ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ ПРАВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В СТАТЬЕ 11 ПАКТА .....	310 - 326 77
	А. Вступительное слово к общему обсуждению ...	310 - 313 77
	В. Право на питание .....	314 - 318 78
	С. Замечания членов Комитета .....	319 - 326 80
V.	ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА .....	327 - 354 83
	Введение .....	327 - 328 83
	Выводы и рекомендации, принятые Комитетом в отношении его будущих методов работы .....	329 - 354 83
VI.	ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА .....	355 90
	Примечания	

Приложения

- I. Государства - участники Пакта и положение дел в отношении представления докладов в соответствии с программой, установленной в резолюции 1988 (LX) Экономического и Социального Совета.
- II. Члены Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.
- III. Общие замечания.  

Введение: Цель общих замечаний  
Общее замечание № 1 (1989 год): Представление докладов государствами-участниками.
- IV. Временные правила процедуры Комитета, принятые Комитетом на его 23-м заседании 21 февраля 1989 года.
- V. Список делегаций государств-участников, принявших участие в рассмотрении своих соответствующих докладов Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его третьей сессии.
- VI. Перечень документов Комитета на его третьей сессии.

#### СОКРАЩЕНИЯ

ВВП	валовой внутренний продукт
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВНП	валовой национальный продукт
ЕЭС	Европейское экономическое сообщество
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

#### ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Тире между двумя годами, например 1981-1985 годы, используется для обозначения полного периода, включающего первый и последний годы.

## ГЛАВА I

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

#### A. Государства - участники Пакта

1. На 24 февраля 1989 года, дату закрытия третьей сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который был принят Генеральной Ассамблеей резолюцией 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и был открыт для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года, являлись 92 государства. Пакт вступил в силу 3 января 1976 года согласно положениям его статьи 27. Список государств - участников Пакта приводится в приложении I к настоящему докладу.

#### B. Открытие и продолжительность сессии

2. Третья сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 6 по 24 февраля 1989 года.

3. Комитет провел 25 заседаний. Ход работы Комитета излагается в соответствующих кратких отчетах (E/C.12/1989/SR.1-25).

#### C. Членский состав и участники

4. В соответствии со своей резолюцией 1985/17 Экономический и Социальный Совет на 17-м заседании 22 мая 1986 года в результате тайного голосования избрал членами Комитета по экономическим, социальным и культурным правам из списка лиц, кандидатуры которых были выдвинуты государствами - участниками Пакта, 18 экспертов, срок полномочий которых начался 1 января 1987 года 1/. Члены Комитета избираются на срок в четыре года. В соответствии с резолюцией 1985/17 председатель Совета сразу после первых выборов определил по жребию имена девяти членов, срок полномочий которых истечет через два года. Соответственно 26 мая 1988 года Совет избрал девять членов Комитета на срок в четыре года, который начинается 1 января 1989 года и заканчивается 31 декабря 1992 года. Совет в связи с отставкой г-на Эдуарда П. Свиридова и г-на Адиба Дауди также избрал двух членов, чтобы заполнить эти вакансии на оставшийся срок полномочий, заканчивающийся 31 декабря 1990 года. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приводится в приложении II к настоящему докладу.

5. На третьей сессии присутствовали все члены Комитета. Г-н Валерий Кузнецов, г-н Тайме Марчан Ромеро, г-н Василий Мрачков и г-н Кеннет Осборн Реттрей присутствовали только на части сессии.

6. Следующие специализированные учреждения были представлены наблюдателями: МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и ФАО.

7. Следующие неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете были представлены наблюдателями:

Категория II: Совет четырех направлений, Международная комиссия юристов

D. Предсессионная рабочая группа

8. В ответ на просьбу Комитета Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года санкционировал создание Предсессионной рабочей группы в составе пяти его членов, назначаемых председателем, для проведения заседаний продолжительностью до одной недели до начала каждой сессии. Соответственно председатель Комитета в консультации с членами президиума назначил следующих членов Комитета членами Предсессионной рабочей группы:

г-н Филип АЛСТОН  
г-н Ибрагим Али БАДАВИ ЭЛЬ ШЕЙХ  
г-н Владислав НЕНЕМАН  
г-н Микис Деметриу СПАРСИС  
г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО

9. Предсессионная рабочая группа проводила свои заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 30 января по 3 февраля 1989 года. Председателем/докладчиком был избран г-н Филип Алстон.

10. Основной целью Рабочей группы было заблаговременное определение круга вопросов, которые можно было бы с наибольшей пользой обсудить с представителями государств, доклады которых поступают на рассмотрение. В соответствии с решением Комитета на его второй сессии цель заключалась в повышении эффективности этой системы и обеспечении задачи представителей государств путем их заблаговременного уведомления об основных вопросах, которые могут возникнуть при рассмотрении данных докладов (E/1988/14, пункт 361).

11. В интересах эффективности Рабочая группа решила возложить на каждого своего члена персональную ответственность за подробное изучение конкретного числа докладов и за представление Группе предварительного списка вопросов. Решение в отношении того, каким образом доклады должны быть распределены с этой целью, было основано частично на предпочтении соответствующего члена областям исследования. Каждый проект был затем рассмотрен и дополнен на основании обсуждения другими членами Группы, и окончательный вариант списка был принят Группой в целом. Данная процедура применялась в равной степени как к первоначальным, так и к периодическим докладам.

12. Составленные таким образом списки вопросов были переданы непосредственно постоянным представительством соответствующих государств с примечанием, в котором, среди прочего, указывалось следующее:

"Список необязательно является исчерпывающим и не должен рассматриваться как ограничивающий или каким-либо другим образом предрешающий характер и круг вопросов, которые могут быть заданы членами Комитета. Тем не менее Рабочая группа считает, что конструктивный диалог, который Комитет желал бы вести с представителями государств-участников, может быть облегчен благодаря заблаговременному представлению списка до начала сессии Комитета".

13. Кроме того, Рабочая группа обсудила пути наиболее рационального использования времени, отведенного Комитету для рассмотрения доклада каждого государства-участника с учетом нового элемента, привнесенного в данный процесс списком вопросов. Рабочая группа также обсудила вопрос о мерах переходного характера, которые могут быть предложены Комитету в ответ на новую периодичность представления докладов, поддержанных Советом в его резолюции 1988/4. По каждому из этих вопросов Рабочая группа решила выдвинуть конкретные рекомендации Комитету для рассмотрения в соответствующее время (см. пункты 335-342).

Е. Выборы президиума

14. В соответствии с резолюцией 1979/43 Экономического и Социального Совета от 11 мая 1979 года Комитет на своем 1-м заседании 6 февраля 1989 года избрал следующих членов президиума:

Председатель: г-н Ибрагим Али БАДАВИ ЭЛЬ ШЕЙХ

Заместители председателя: г-н Хуан АЛЬВАРЕС ВИТА  
г-н Микис Деметриу СПАРСИС  
г-н Владислав НЕНЕМАН

Докладчик: г-н Филип АЛСТОН

Ф. Повестка дня

15. На своем 1-м заседании 6 февраля 1989 года Комитет принял пункты предварительной повестки дня, представленной на рассмотрение Генеральным секретарем (E/C.12/1989/1), в качестве повестки дня своей третьей сессии. Принята следующая повестка дня третьей сессии:

1. Открытие сессии
2. Выборы президиума
3. Принятие повестки дня
4. Организация работы
5. Представление докладов государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта и в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета, решением 1985/132 Совета и резолюцией 1988/4 Совета
6. Рассмотрение докладов:
  - a) доклады, представленные государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта;
  - b) доклады, представленные специализированными учреждениями согласно статье 18 Пакта

7. Разработка предложений и рекомендаций общего характера, основанных на рассмотрении докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями (резолюция 1985/17 Совета)
8. Общее обсуждение прав, содержащихся в статье 11 Пакта (E/1988/14, пункт 365)
9. Доклад Комитета Экономическому и Социальному Совету.

#### G. Организация работы

16. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своих 1-4-м заседаниях 6 и 7 февраля, 13-м заседании 14 февраля, 19-м заседании 17 февраля и 23-м заседании 21 февраля 1989 года. В связи с данным пунктом Комитету были представлены следующие документы:

- a) проект программы работы третьей сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с председателем Комитета (E/C.12/1989/L.1);
- b) доклад Комитета о работе его первой (E/1987/28) и второй (E/1988/14) сессий;
- c) доклад совещания председателей договорных органов и области прав человека (HRI/MC/1988/1);
- d) резолюции Генеральной Ассамблеи 43/114 и 43/115 от 8 декабря 1988 года, касающиеся осуществления Международных пактов о правах человека и обязательств по представлению докладов государствами - участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека;
- e) резолюции и решения Экономического и Социального Совета, касающиеся осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/1989/4).

17. В соответствии с резолюцией 1979/43 Экономического и Социального Совета Комитет на своем 2-м заседании 6 февраля 1989 года рассмотрел проект программы работы своей третьей сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с председателем, и утвердил его с внесенными в ходе рассмотрения поправками (см. E/C.12/1989/L.1/Rev.1).

#### H. Учреждение сессионной рабочей группы

18. На своем 3-м заседании 7 февраля 1989 года Комитет учредил сессионную рабочую группу открытого состава для пересмотра и упрощения общих руководящих принципов подготовки докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, с надлежащим учетом перечня руководящих принципов, подготовленного Генеральным секретарем (E/C.12/1987/2),



и рекомендаций, содержащихся в докладе совещания председателей договорных органов в области прав человека (HRI/MC/1988/1), и при уделении первоочередного внимания такой конкретной информации, которая могла бы содействовать более эффективному осуществлению Комитетом своего мандата. Председателем/докладчиком сессионной рабочей группы был избран г-н Бруно Симма. В период работы третьей сессии Комитета сессионная рабочая группа провела ряд заседаний. В работе ее заседаний обычно участвовало большое число членов Комитета. По просьбе Комитета представители ВОЗ и МОТ вместе с членами Комитета участвовали в общей дискуссии по соответствующим аспектам общих руководящих принципов. В этой связи Комитету был представлен подготовленный ВОЗ документ, озаглавленный "Мониторинг стратегий по достижению здоровья для всех к 2000 году, Общая основа: Мониторинг (ОМ)" (DGO/86.1).

19. После обсуждения различных других аспектов руководящих принципов сессионная рабочая группа просила своего председателя/докладчика подготовить предварительный проект руководящих принципов, в котором были бы отражены выдвинутые предложения. Впоследствии этот проект был представлен председателем/докладчиком Комитету (см. ниже главу V).

ГЛАВА II

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО  
СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА И В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1988 (LX)  
И РЕШЕНИЕМ 1985/132 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

20. В соответствии с резолюцией 1979/43 Экономического и Социального Совета от 11 мая 1979 года Комитет на своем 22-м заседании, состоявшемся 21 февраля 1989 года, рассмотрел состояние дел с представлением докладов согласно статьям 16 и 17 Пакта.

21. В этой связи Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) Записка Генерального секретаря о подборке общих руководящих принципов относительно формы и содержания докладов, которые должны представляться государствами-участниками (Е/С.12/1987/2);

б) Записка Генерального секретаря об оговорках, заявлениях и возражениях, касающихся Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Е/С.12/1988/1);

с) Записка Генерального секретаря о государствах - участниках Пакта и положении дел с представлением докладов (Е/С.12/1989/2);

д) Резолюции 43/114 и 43/115 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года и резолюция 1988/4 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1988 года.

22. Помимо докладов, намеченных к рассмотрению Комитетом на его третьей сессии (см. пункт 24 ниже), Генеральный секретарь получил по состоянию на 24 февраля 1989 года доклады, представленные согласно статьям 16 и 17 Пакта следующими государствами - участниками Пакта: первоначальные доклады по статьям 10-12 - Ямайка (Е/1986/3/Add.12), Мексика (Е/1986/3/Add.13) и Эквадор (Е/1986/3/Add.14); первоначальные доклады по статьям 13-15 - Филиппины (Е/1988/5/Add.2), Ямайка (Е/1988/5/Add.3), Аргентина (Е/1988/5/Add.4), Индия (Е/1988/5/Add.5), Корейская Народно-Демократическая Республика (Е/1988/5/Add.6) и Эквадор (Е/1988/5/Add.7); второй периодический доклад по статьям 6-9 - Ямайка (Е/1984/7/Add.30); второй периодический доклад по статьям 10-12 - Колумбия (Е/1986/4/Add.25); первоначальные общие доклады по статьям 1-15 - Люксембург (Е/1990/5/Add.1) и Демократический Йемен (Е/1990/5/Add.2).

23. В соответствии с решением 1981/158 Совета от 8 мая 1981 года список государств-участников вместе с указанием положения дел с представлением их докладов содержится в приложении I к настоящему докладу. В соответствии с резолюциями 1979/43 и 1988/4 Совета Комитет внес на рассмотрение Совета ряд рекомендаций относительно представления докладов государствами-участниками, которые включены в главу V настоящего доклада.

ГЛАВА III

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО  
СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА И В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1988 (LX)  
И РЕШЕНИЕМ 1985/132 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

24. На своей третьей сессии Комитет рассмотрел 14 докладов, представленных 9 государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта. Рассмотрению этих докладов он посвятил 15 из 25 заседаний, которые он провел в ходе третьей сессии (E/C.12/1989/SR.5-19). На третьей сессии Комитета были представлены следующие доклады, перечисляемые в той последовательности, в которой они были получены Генеральным секретарем:

Первоначальные доклады, касающиеся статей 6-9 Пакта

Афганистан	E/1984/6/Add.12
Панама	E/1984/6/Add.19
Нидерланды	E/1984/6/Add.20
Тринидад и Тобаго	E/1984/6/Add.21

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 6-9 Пакта

Канада	E/1984/7/Add.28
Руанда	E/1984/7/Add.29

Первоначальные доклады, касающиеся статей 10-12 Пакта

Камерун	E/1986/3/Add.8
Тунис	E/1986/3/Add.9
Франция	E/1986/3/Add.10
Тринидад и Тобаго	E/1986/3/Add.11

Вторые периодические доклады, касающиеся статей 10-12 Пакта

Кипр	E/1986/4/Add.2
Польша	E/1986/4/Add.12
Панама	E/1986/4/Add.22
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	E/1986/4/Add.23
Нидерланды	E/1986/4/Add.24

Первоначальные доклады, касающиеся статей 13-15 Пакта

Иордания	E/1982/3/Add.38
Руанда	E/1982/3/Add.42
Иран (Исламская Республика)	E/1982/3/Add.43
Нидерланды	E/1982/3/Add.44
Тринидад и Тобаго	E/1988/5/Add.1

Дополнительная информация, представленная государствами-участниками

Заир	E/1989/5
------	----------

25. На своем втором заседании, состоявшемся 6 февраля 1989 года, Комитет в соответствии с просьбой заинтересованных правительств принял решение отложить до своей четвертой сессии рассмотрение первоначальных докладов Афганистана (E/1984/6/Add.12) и Панамы (E/1984/6/Add.19), касающихся статей 6-9 Пакта, вторых периодических докладов Кипра (E/1986/4/Add.2) и Панамы (E/1986/4/Add.32), касающихся статей 10-12 Пакта, а также первоначального доклада Иордании (E/1982/3/Add.38), касающегося статей 12-13 Пакта. На своем 15-м заседании 15 февраля 1989 года Комитет, по просьбе правительства Исламской Республики Иран, решил отложить до своей четвертой сессии рассмотрение первоначального доклада Ирана (E/1982/3/Add.43) по статьям 13-15 Пакта.

26. В соответствии с резолюцией 1979/43 Экономического и Социального Совета от 11 мая 1979 года представители всех государств, представивших доклады, были приглашены принять участие в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады. Все государства-участники, доклады которых рассматривались Комитетом, прислали представителей для участия в рассмотрении их докладов. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его второй сессии 2/, фамилии и занимаемые должности членов делегации каждого государства-участника перечислены в приложении V к настоящему докладу.

27. В пункте f) своей резолюции 1985/17 от 28 мая 1985 года Экономический и Социальный Совет поручил Комитету включить в доклад о своей деятельности резюме рассмотрения им докладов, представленных государствами - участниками Пакта. В соответствии с этим требованием в нижеследующих пунктах, каждый из которых посвящен отдельной стране и которые расположены в той последовательности, в какой Комитет рассматривал доклады, содержится резюме, составленное на основе отчетов о заседаниях, на которых рассматривались доклады. Более полная информация содержится в докладах, представленных государствами-участниками, и в кратких отчетах о соответствующих заседаниях Комитета, которые представляются Совету в соответствии с его резолюцией 1985/17.

#### Польша (статьи 10-12)

28. Второй периодический доклад Польши по вопросу о реализации положений статей 10-12 Пакта (E/1986/4/Add.12) был рассмотрен Комитетом на его 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 8-9 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.5 и 6).

29. Со вступительным словом по докладу выступил представитель государства-участника. Он обратил внимание членов Комитета на представленную в письменной форме правительством его страны дополнительную информацию, которая охватывает период с 1 апреля 1986 года по 31 декабря 1988 года. Он также представил другие сведения, которые содержат соответствующие статистические данные об осуществлении в его стране прав, упомянутых в статьях 10-12 Пакта, а также дают представление о последних изменениях в правовой, социальной и политической сферах и показывают их влияние на процесс осуществления гражданами Польши рассматриваемых прав. В этой связи представитель государства, представившего доклад, дал подробную информацию о принятых правительством его страны мерах и о достигнутых за отчетный период успехах в деле обеспечения соблюдения прав, провозглашенных в данных статьях,

а также охарактеризовал те факторы и трудности, которые влияют на степень выполнения правительством его страны обязательств в соответствии с Пактом. Он отметил, что права, содержащиеся в статьях 10-12 Пакта, являются основополагающими для Польской Народной Республики, и относительно статей 2 и 3 Пакта указал на то, что польские граждане пользуются равными правами независимо от пола, рождения, образования, профессии, национальности, расы, религии или социального происхождения (пункт 2 статьи 67 Конституции страны) и что равные права мужчин и женщин гарантируются законом (статья 78 Конституции) и обеспечены на практике.

30. Представляя информацию о принятых недавно в его стране законодательных мерах, представитель Польши привлек внимание членов Комитета к тому факту, что эти меры и социальная политика правительства его страны в целом определялись в значительной степени экономическими условиями и что резкое сокращение национального дохода и потребления явилось следствием экономического кризиса начала 80-х годов. Кроме того, ограничения, введенные рядом стран на экономические связи с Польшей, создали дополнительные трудности для экономического восстановления. Нестабильность рынка и инфляция привели к необходимости поднятия уровня пособий по социальному обеспечению и принятия защитных мер, направленных на корректировку размера пособий и пенсионных выплат с целью компенсации роста стоимости жизни.

31. Представитель государства, представившего доклад, также подчеркнул, что главным препятствием для осуществления в Польше определяемых ее социальной политикой мер, а следовательно, и для эффективного осуществления положений статей 10-12 Пакта было демографическое положение в стране в начале 80-х годов и особенно относительно высокий уровень рождаемости. В 1970 году общее число новорожденных составило 546 000, в 1980 году оно возросло до 693 000, а в 1983 году - до 721 000. Как показывают статистические данные, в период 1980-1985 годов на Польшу приходилось приблизительно 20% естественного прироста населения в целом по Европе, исключая Советский Союз. С 1980 по 1987 год общая численность населения, не достигшего трудоспособного возраста и перешагнувшего его, увеличилась на 1,5 млн. человек; однако общая численность населения трудоспособного возраста увеличилась лишь на 600 000 человек. Изменения, происшедшие в тенденциях рождаемости и структуре населения, привели к необходимости разработки новых концепций демографической политики, которая наряду с другими соответствующими аспектами социальной политики была охарактеризована с должным учетом положения уязвимых и находящихся в невыгодном положении групп населения.

32. Завершая свое выступление, представитель государства, представившего доклад, заявил, что политика правительства Польши в области реализации прав, провозглашенных в статьях 10-12 Пакта, направлена не только на формальное определение прав человека, но и на обеспечение возможностей практического осуществления этих прав.

#### Общие вопросы

33. В отношении общих рамок, в которых осуществляются положения Пакта, члены Комитета, отметив, что доклад был подготовлен в 1986 году, выразили желание иметь дополнительную справочную информацию о последних изменениях в правовой,

социальной и политической сферах, касающихся реализации прав, охватываемых статьями 10-12. Они также пожелали узнать, с какими трудностями столкнулось правительство в связи с осуществлением данных прав и как эти трудности повлияли на реализацию этих прав. Был задан вопрос о том, насколько полно правительство осведомлено о существовании особенно уязвимых и находящихся в невыгодном положении групп населения, и какие меры оно предприняло для защиты их прав, вытекающих из положений Пакта. Отмечалось, что все данные, касающиеся финансирования, выражены в национальной валюте Польши (злотые) и для сравнения было бы полезно дать их эквивалент в долларах США.

34. Кроме того, был задан вопрос о том, имеют ли иностранцы, взрослые и дети, такие же права, как поляки, в том что касается пособий по социальному обеспечению, жилья, и т.д., а также сколько иностранцев имеется в Польше. Было запрошено дополнительное разъяснение значения использованного в докладе термина "социалистическая демократия".

35. В своем ответе представитель государства, представившего доклад, обратил внимание членов Комитета на дополнительную письменную информацию, данную правительством его страны, и заявил, что в Польше произошли и происходят в настоящее время весьма важные экономические, политические и социальные преобразования. Государство, как и все общество в целом, прилагало огромные усилия для преодоления тяжелых последствий экономического и социального кризиса. Предпринятая с расчетом на несколько лет экономическая реформа, недавно принятый план укрепления национальной экономики, а также значительные преобразования в политической и социальной системе страны, в результате которых наметились новые, ранее не существовавшие функции государства, нашли широкое отражение в области социальной политики. Он также отметил, что предпринятые государственными властями меры были последовательно направлены на обеспечение всем социальным группам населения самого широкого доступа к социальным благам, а также на смягчение последствий экономического кризиса. В этом общем контексте представитель Польши сообщил дополнительные сведения о последних изменениях как в национальном законодательстве, так и в практике его применения в связи с реализацией прав, охватываемых статьями 10-12 Пакта.

36. Представитель государства, представившего доклад, указал, в частности, на то, что с 1 января 1987 года были введены новые принципы организации и финансирования деятельности предприятий в социальной сфере, осуществляемой в соответствии с Законом от 24 октября 1986 года, касающегося социального и жилищного фонда предприятий обобщественного сектора, который способствовал увеличению основных отчислений в социальный и жилищный фонды предприятий, обеспечивая ежегодную автоматическую индексацию, а также позволил предприятиям вести более гибкую и самостоятельную линию в использовании этих фондов. В этой связи представитель Польши отметил, что упомянутый выше Закон предусматривает первоочередное предоставление помощи семьям с низким доходом, престарелым и нетрудоспособным гражданам, многодетным семьям и одиноким, воспитывающим детей людям, - все они имеют право на получение помощи от государства в рамках его социальной политики.

37. Упомянув об имеющихся трудностях, представитель Польши представил информацию в дополнение к той, которая содержится в докладе, а также сообщил новые сведения, указывающие, в частности, на то, что главной причиной

трудностей, с которыми столкнулось правительство Польши при реализации прав, признанных в статьях 10-12 Пакта, был экономический кризис в Польше наряду с большой внешней задолженностью, высоким уровнем инфляции и дефицитом необходимого для промышленности сырья. Производство некоторых основных видов продуктов питания было недостаточным. Однако, несмотря на все эти трудности, он отметил, что правительство Польши прилагало значительные усилия для уменьшения социальных последствий экономического кризиса. В одобренном недавно плане укрепления национальной экономики учтены такие основополагающие социальные цели, как обеспечение надлежащих жилищно-бытовых условий, охрана семьи и улучшение медицинского обслуживания.

38. Отвечая на вопрос о национальной валюте, представитель Польши заявил, что злотый трудно перевести в другие валюты, поскольку официальный обменный курс в шесть раз ниже курса на черном рынке. Поэтому представлялось целесообразным приводить в докладе суммы в национальной валюте, а не в долларах, что могло бы в некоторых случаях ввести в заблуждение. Представитель Польши проинформировал членов Комитета о том, что относительно положений статей 10-12 Пакта на граждан иностранных государств распространяется тот же режим, что и на польских граждан. Что касается значения термина "социалистическая демократия", то было дано пояснение, что нет одного определения для данного термина и что в Польше этот вопрос является предметом широких дискуссий. В настоящее время в Польше термин "социалистическая демократия" означает процесс и цель демократизации различных институтов разных уровней, а не четко определенную структуру государственного управления.

39. Представитель Польши дал дополнительную информацию и представил статистические данные о существовании и положении в Польше особенно уязвимых и находящихся в невыгодном положении групп населения, уделив при этом особое внимание тем мерам, которые принимает правительство его страны для защиты их прав, в соответствии с Пактом.

#### Статья 10: Охрана семьи, матери и ребенка

40. Члены Комитета выразили желание получить разъяснение следующих выражений, использованных в пунктах 9, 27 b) и 36 доклада: "правильное отношение к семье", "просьба о предоставлении отпуска по уходу за ребенком после прекращения действия контракта руководителем предприятия" и "взрослые сироты". Была высказана просьба правительству Польши точно назвать основные трудности, вызвавшие изменения политики по вопросу об абортах, и указать характер этих изменений. Члены Комитета хотели бы также узнать причины внесения поправок в постановление Совета министров от 6 марта 1986 года относительно отпусков по уходу за детьми.

41. Кроме того, члены Комитета запросили дополнительную информацию об Институте матери и ребенка, упомянутом в пункте 16 доклада, о фонде по выплате алиментов, упомянутом в пункте 21 доклада, и о том, каковы соответствующие вклады фонда по выплате алиментов и социальных пособий. Со ссылкой на пункт 26 доклада был задан также вопрос о том, при каких условиях предоставляются пособия по уходу за детьми, а также выплачиваются ли семейные пособия, упомянутые в пункте 23 доклада, лицам, работающим в частном секторе,

и если да, то является ли размер выплачиваемых пособий одним и тем же как для государственного, так и частного секторов. Члены Комитета поинтересовались, являются ли разводы большой проблемой в Польше и как государство решает эту проблему. Относительно абортон был задан вопрос о том, при каких условиях они делаются, совершалось ли большое число абортон по причине недостаточного полового воспитания или в силу экономических причин, сколько женщин католического и иных вероисповеданий прибегло к абортон и каково влияние жилищных условий на показатели количества разводов и абортон.

42. Отвечая на вопросы членон Комитета, представитель государства, представившего доклад, разъяснил значение некоторых пунктов доклада, где неточный перевод с польского языка вызвал ряд вопросов. Институт матери и ребенка является главным научно-исследовательским медицинским центром Министерства здравоохранения и социального обеспечения, цели которого были изложены в пунктах 11 и 12 доклада. Он представил дополнительную информацию об абортон, заявив, в частности, что в принятом в 1956 году Законе об абортон определены два условия, при которых аборт может быть сделан: наличие опасности для здоровья женщины или особо важных причин социального характера. Как показали некоторые выборочные обследования, абортон в большинстве случаев совершаются при втором условии, которое среди прочего подразумевает неудовлетворительные жилищно-бытовые условия. Члены Комитета были также проинформированы о том, что коэффициент рождаемости в Польше является одним из самых высоких в Европе. В таких условиях цель заключается в том, чтобы вместо абортон широко использовались эффективные методы планирования семьи. В то же время правительство Польши сочло нецелесообразным отмену закона, разрешающего абортон, ибо это ущемило бы основные права и свободы женщин. Около 130 000 абортон в год делалось в больницах. Правительство Польши считает, что, возможно, в два-три раза больше абортон делалось частными врачами. Более того, согласно оценкам католической церкви, ежегодно делалось 800 000 - 1 млн. абортон. Правительство Польши сочло эту цифру преувеличенной тем не менее оно стремилось снизить число абортон. Абортон совершались независимо от вероисповедания женщин, а частота абортон зависела от уровня образования женщин, их профессии, а также от того, живут они в городе или в сельской местности.

43. Отвечая на вопрос о семейных пособиях и инфляции, представитель Польши информировал членон Комитета о том, что система предоставления семейных пособий гарантирует реальную ценность выплачиваемых пособий. Существовали четыре уровня - от 2 000 до 7 500 злотых, причем самый высокий уровень равнялся приблизительно 15% средней месячной зарплаты в общественном секторе, а самый низкий - приблизительно 4%.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

44. Члены Комитета выразили желание иметь больше информации о методах, которые использовались для определения того, достигнут ли достаточный жизненный уровень, и какие при этом применялись критерии оценки; в какой степени, если таковая существует, было неполностью реализовано право граждан на достаточное питание; каковы основные проблемы в области жилищного строительства. Были запрошены более подробные сведения о новых законодательных актах в данной области, а также статистические данные о числе



бездомных, если таковые существуют. Был задан также вопрос о том, как право на жилище осуществляется в отношении разведенных и официально незарегистрировавших брак супружеских пар и как реализация права на жилище соотносится с правом свободно передвигаться и выбирать себе местожительство.

45. Кроме того, члены Комитета выразили желание иметь больше информации о масштабах влияния обусловленного нынешним кризисом роста цен на выполнение социальных программ, насколько успешна была реализация таких программ, и какие критерии использовались для определения находящихся в невыгодном положении групп населения. Был задан также вопрос о том, получает ли население Польши в целом и, в частности, грудные младенцы, дети и подростки достаточное количество основных продуктов питания для нормального развития в соответствии с критериями ВОЗ. Была запрошена более подробная информация о нынешней жилищной ситуации. Отметив, что, несмотря на большие экономические трудности, жилищные ссуды в Польше выдаются под низкий процент, члены Комитета задали вопрос о том, как это осуществляется в условиях инфляции и какова процентная ставка. Они также выразили желание узнать масштабы участия Польши в международном сотрудничестве, направленном на поощрение права на достаточный уровень жизни и охраны здоровья.

46. Отвечая на данные вопросы, представитель государства-участника обрисовал основные аспекты государственной политики, направленной на обеспечение достаточного жизненного уровня для населения в целом, различных возрастных групп населения, сельского и городского населения и особенно для наиболее уязвимых и находящихся в невыгодном положении групп населения. Была представлена подробная, содержащая соответствующие статистические данные информация о процессе реализации права на питание и права на жилище. В частности, было подчеркнuto, что одной из основных первоочередных задач плана укрепления национальной экономики на 1989-1990 годы является улучшение снабжения продуктами питания и что правительство Польши прилагает усилия для создания прочной основы развития сельского хозяйства. В этой связи была дана информация о Фонде сельского развития, из которого будут выделяться субсидии на проведение ряда мероприятий социального характера в интересах фермерских семей, а также о постановлении Совета Министров № 47 1981 года о создании надлежащих жилищных условий в сельских районах.

47. Представитель Польши указал также, что в 1988 году в результате принятия защитных мер в связи с ростом цен вдвое увеличились постоянные и периодические пособия по социальному обеспечению, а с 1 октября 1988 года они равняются 13 250 злотым, или 90% минимальной пенсии по старости. В ответах на вопросы, касающиеся права на жилище, упор был сделан на имевшиеся трудности и на принятые на государственном уровне решения, направленные на преодоление этих трудностей. В этой связи отмечалось, что ситуация остается острой, что поставленные ранее цели не были достигнуты и что до сих пор не увенчались успехом усилия, нацеленные на сокращение времени ожидания в очереди на квартиры.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

48. Члены Комитета выразили желание получить более подробную информацию о наличии и доступности медицинского обслуживания, предоставляемого сельскому населению в сравнении с услугами, предоставляемыми городскому населению, а также о качестве и сфере деятельности медицинских учреждений, обслуживающих сельское население, в сравнении с учреждениями, обслуживающими городское население.

49. Кроме того, они выразили желание иметь сведения о коэффициенте детской смертности после 1985 года; о средней продолжительности жизни; о наличии современного оборудования и лекарственных препаратов в больницах; о случаях заболевания синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), используемых методах его профилактики и осуществляемых в этой связи медицинских исследованиях; и о принятых правительством мерах против загрязнения окружающей среды, особенно в Верхней Силезии.

50. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства, представившего доклад, заявил, что существующий уровень здравоохранения не выдерживает сравнения с уровнем здравоохранения в других странах, находящихся на той же ступени развития. Он отметил, что коэффициент детской смертности по-прежнему почти в три раза выше, чем в некоторых других европейских странах и Японии, и что последние 20 лет Польша была среди тех стран, в которых наблюдались самые высокие темпы роста коэффициента смертности среди мужчин возрастной группы с 35 до 64 лет. Было высказано предположение о том, что неудовлетворительное состояние здоровья населения Польши обусловлено влиянием многочисленных факторов, в том числе злоупотреблением алкоголем, низким уровнем медицинской культуры. Так, в 1984 году 13% дохода на душу населения расходовалось на алкогольные напитки, 2% - на табачные изделия, 2% - на средства личной гигиены и 1% - на занятия спортом, туризмом и активный отдых. Представитель Польши заявил, что в области здравоохранения были приложены большие усилия для расширения сети специальных служб на промышленных предприятиях и в других отраслях экономики, при этом приоритетным направлением было принятие профилактических мер и повышение уровня медицинского обслуживания детей, подростков и пожилых людей. Обеспечение охраны здоровья населения также требовало постоянно растущих расходов в результате научно-технического прогресса. Представитель Польши отметил, что на социальные нужды выделялись значительные средства, и при этом делалось все, чтобы высококвалифицированное медицинское обслуживание оставалось бесплатным и доступным как для сельского, так и городского населения.

51. Была представлена подробная информация, содержащая некоторые соответствующие статистические данные, в ответе на вопросы о коэффициенте смертности и средней продолжительности жизни; о наличии и доступности медицинских учреждений, обслуживающих сельское население в сравнении с учреждениями, обслуживающими городское население; о проблеме наркотиков и СПИДа; о загрязнении окружающей среды и принятых правительством мерах по борьбе с этими явлениями. Отвечая на поднятые членами Комитета вопросы, представитель Польши уделил особое внимание тем трудностям, с которыми столкнулось правительство его страны в деле обеспечения для всех граждан Польши права на физическое и психическое здоровье.

Заключительные замечания

52. Члены Комитета выразили признательность правительству Польши за искренний доклад и поблагодарили представителей Польши за их подробные ответы. Было отмечено, что конструктивный диалог, установившийся между членами Комитета и представителями государства, представившего доклад, при рассмотрении второго периодического доклада Польши по вопросу о правах, охватываемых статьями 10-12 Пакта, послужит хорошим примером для других государств-участников.

Камерун (статьи 10-12)

53. Первоначальный доклад Камеруна, касающийся прав, охватываемых статьями 10-12 Пакта (E/1986/3/Add.8), был рассмотрен Комитетом на его 6-м и 7-м заседаниях, состоявшихся 9 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.6 и 7).

54. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который в ходе своего вступительного слова представил информацию и дал ответы на ряд вопросов, поднятых членами Предсессионной рабочей группы.

Общие вопросы

55. Члены Комитета пожелали узнать, каким образом программа строгой экономии, реализация которой началась в 1988 году, влияет на осуществление прав, охватываемых статьями 10-12 Пакта. Кроме того, они предложили представить информацию о степени участия народа Камеруна в принятии программы структурной перестройки.

56. Комитет запросил дополнительную информацию по вопросу об этническом и религиозном составе общества и о том, какое влияние он оказывает на осуществление прав, охватываемых статьями 10-12.

57. В отношении оказания помощи группам, находящимся в неблагоприятном положении, один из членов Комитета спросил, применяются ли в настоящее время традиционные формы социального обеспечения, предусматривающие уделение первоочередного внимания большим семьям и деревенским общинам.

58. В отношении программы строгой экономии, принятой правительством Камеруна в 1988 году, его представитель заявил, что Камерун, как и любое другое африканское государство, считает необходимым осуществление программы структурной перестройки, однако при этом правительство пытается проводить ее с помощью гуманных средств. Он объяснил, что в настоящее время программа анализируется и дополнительная информация в отношении ее реализации будет представлена в следующем докладе. Перед принятием программы строгой экономии ее положения были доведены до сведения населения всех округов и провинций, а члены парламента разъясняли положения программы своим избирателям.

59. В отношении воздействия племенного и религиозного состава страны на осуществление прав, закрепленных в Пакте, представитель заметил, что этот фактор не оказывает никакого влияния на осуществление этих прав, поскольку Камерун является светским государством.

Статья 10: Охрана семьи, матерей и детей

60. Члены Комитета пожелали узнать, требуется ли предварительное разрешение государственных органов власти для заключения религиозного брака; обладают ли супруги, не заключавшие брак, таким же правовым статусом, что и супруги, состоящие в браке; существует ли в стране бракоразводная процедура, и если да, то может ли инициатива развода принадлежать жене. Кроме того, было предложено предоставить информацию относительно количественного соотношения между традиционными и гражданскими браками.

61. Члены Комитета также пожелали узнать, разрешаются ли законом аборт, и в этой связи был задан вопрос, какие меры предусматриваются в том случае, если в результате беременности жизни женщины угрожает опасность.

62. Члены Комитета запросили статистические данные в отношении "пособий по беременности и родам, пособий в связи с рождением ребенка, пособий для оплаты расходов на медицинское обслуживание в период беременности и родов и, в случае необходимости, пособий, выплачиваемых натурой", о которых идет речь в пункте 16 доклада. В этой связи был задан вопрос, какое количество семей, имеющих право на получение пособий из Национального фонда социального страхования, пользуются в настоящее время такими пособиями.

63. Была запрошена информация относительно равенства мужчин и женщин перед законом, в частности, были заданы вопросы, распространяется ли равенство прав на сферу внутрисемейных отношений и обязана ли, например, жена получать разрешение у мужа для того, чтобы устроиться на какую-либо работу вне дома; в какой степени женщинам предоставлено право на получение высшего образования. В этой связи члены Комитета пожелали узнать, могут ли занятые в сфере сельского хозяйства женщины, производящие и сбывающие местным потребителям значительную часть продовольственной продукции, прибегать к услугам экспертов в области управления и получать кредиты.

64. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника заявил, что для заключения религиозных браков никакого предварительного разрешения у органов власти не требуется. В Камеруне существует три формы брака, а именно: традиционный, гражданский и религиозный. Он отметил, что традиционные браки, заключаемые без какого-либо участия представителей государственных или религиозных органов, признаются в полном объеме на уровне деревенских общин. Наиболее распространенной формой брака является гражданский брак. Он заявил, что бракоразводная процедура в Камеруне существует и может применяться как женой, так и мужем. Однако он отметил, что эта процедура может применяться только в случае заключения гражданского брака. В случае заключения традиционного брака право на развод принадлежит мужу.

65. Представитель государства-участника указал, что супружеские пары, не оформившие брак, не обладают одинаковыми правами с супругами, состоящими в браке. Вместе с тем законом предусматривается, что отец ребенка, рожденного в результате свободного союза, обязан признать его, и в соответствии с Указом от 1981 года в свидетельствах о рождении больше не употребляется выражение "отец неизвестен".

66. Представитель государства-участника указал, что в Камеруне аборт рассматривается как уголовное преступление, за исключением тех случаев, когда жизнь женщины находится в опасности.

67. В отношении запрошенных Комитетом статистических данных представитель государства-участника выразил сожаление, что не имеет возможности их предоставить, поскольку статистические службы Камеруна еще в недостаточной степени развиты. Однако в отношении демографической ситуации страны он заявил, что прирост населения составляет 2,8% в год, и в 1985 году численность населения равнялась 9,5 млн. человек. Официальных данных в отношении результатов переписи населения 1986 года пока еще нет, однако, по оценкам, численность населения будет составлять около 12 млн. человек.

68. По вопросу о равенстве между мужчиной и женщиной он отметил, что равенство полов закреплено в преамбуле Конституции Республики Камерун и что это право осуществляется на всех уровнях как государственного, так и частного секторов. В области образования все дети, независимо от пола, имеют одинаковое право и равный доступ ко всем учебным заведениям, включая университет. В отношении предоставления кредитов проживающим в сельских районах женщинам, занятым в сфере производства продовольственной продукции, представитель отметил, что финансовые учреждения не проводят политики дискриминации в отношении женщин и речь может идти только о степени кредитоспособности того или иного конкретного лица. Хотя законодательством не предусматривается каких-либо ограничений в отношении найма на работу замужней женщины, вопрос о получении женщиной работы вне дома решается исключительно супругами и зависит от доходов семьи.

69. В отношении системы социального обеспечения представитель государства-участника сказал, что по сравнению с развитыми странами в Камеруне такая система сформировалась еще не полностью. Национальный фонд социального страхования охватывает лишь часть работающих по найму лиц, а именно тех, кто трудится в частном секторе, поскольку лица, занятые в государственном секторе, охватываются системой социального обеспечения по месту их работы. Государство, а также наниматели и работающие по найму лица, выплачивают взносы в этот фонд, однако эта система страдает от недостаточной обязательности ее участников.

#### Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

70. Члены Комитета пожелали узнать, имеются ли в стране учреждения или программы, предназначенные для осуществления задачи по предоставлению продовольствия беднейшим группам в обществе, и, кроме того, запросили статистические данные по этой теме, поинтересовавшись, каким образом устанавливаются упомянутые в пункте 56 b) доклада цены, которые являются "выгодными для производителей и приемлемыми для потребителей". Кроме того, было предложено дать разъяснение в отношении следующего вопроса: не было ли отмечено заметного спада в количестве калорий, приходящихся в питании на одного ребенка, за период с 1973 по 1986 год.

71. Члены Комитета пожелали также узнать, какой процент населения уже охвачен проводимой правительством политикой, направленной на решение проблемы жилищного строительства в целом и нехватки жилья в частности, и какова численность людей, по-прежнему проживающих в неадекватных жилищных условиях.

72. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника сказал, что в стране не имеется государственных учреждений, на которые была бы возложена задача обеспечения продовольствием беднейших групп в обществе, однако имеется ряд частных организаций как религиозного, так и светского характера, которые занимаются осуществлением этих функций. Однако в этой связи он отметил, что Камерун принадлежит к тем африканским странам, которые обладают продовольственной самостоятельностью как в городах, так и в сельских районах. Борьба с проблемой недоедания ведется правительством по трем направлениям: поощрение нетоварного фермерства, расширение сети связи и оказание содействия обучению навыкам приготовления пищи на уровне деревенских общин. В отношении вопроса установления цен он отметил, что такие цены не являются научно обоснованными и устанавливаются в зависимости от спроса и предложения.

73. Представитель государства-участника выразил сожаление в связи с тем, что в стране не имеется статистических данных ни в отношении доли населения, уже охваченного политикой правительства, направленной на решение проблемы жилищного строительства и нехватки жилья, ни в отношении доли населения, по-прежнему проживающего в неадекватных жилищных условиях. Тем не менее он подчеркнул, что были приняты решительные меры для строительства нового жилья, предоставляемого по доступным ценам; в большинстве случаев выплачиваемая жильцами квартирная плата представляет собой уплату частями стоимости дома. Он отметил далее, что благодаря тому, что в Африке традиционно распространены большие семьи, понятия "бездомные" в том смысле, которое вкладывают в это слово европейцы, в Камеруне не существует, поскольку даже молодежь из сельских районов легко находит себе пристанище в городах в больших семьях. Вместе с тем правительство делает все от него зависящее для того, чтобы предотвратить уход молодежи из села путем расширения на селе экономической и культурной деятельности.

#### Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

74. Члены Комитета запросили статистические данные в отношении здравоохранительных центров и больниц и поинтересовались, какая доля национального бюджета потрачена за последние пять лет на оказание услуг в области здравоохранения. Помимо этого, члены Комитета запросили информацию о том, каким образом пользователи участвуют в расходах на финансируемое государством оказание услуг в области здравоохранения, какова доля их взносов, особенно в некоторых сельских районах, может ли предоставляться лечение без уплаты денег наличными.

75. Члены Комитета поинтересовались, имеется ли какая-либо разница в отношении степени доступности и качества медицинского обслуживания между сельскими и городскими районами и какова численность врачей и младшего медицинского персонала.

76. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника отметил, что, поскольку у него не было времени проконсультироваться с соответствующими должностными лицами в своей стране, он не имеет возможности предоставить статистические данные, запрошенные Комитетом. Вместе с тем он заявил, что в

каждом округе имеется по меньшей мере один центр здравоохранения, а в столице каждой провинции - больница. Согласно официальным данным, в 1974 году в Камеруне количество койко-мест в больницах, находящихся в ведении государства, составляло 20 490 единиц, а к 1984 году эта цифра возросла до 26 382 единиц, при этом не учитывается число койко-мест в больницах, находящихся в ведении различных религиозных организаций. Он сказал, что инфраструктура системы здравоохранения расширилась; было построено две больницы общего профиля, которые отвечают принятым во всем мире стандартам, и улучшилось снабжение лекарственными препаратами. Что касается количества врачей в стране, то на одного врача приходится 800 пациентов, и в этом отношении положение быстро улучшается.

77. Он отметил, что разница с точки зрения предоставляемых медицинских услуг между городскими и сельскими центрами здравоохранения наблюдается в большинстве стран, однако все врачи, работающие как в городских, так и в сельских центрах, имеют одинаковую квалификацию, и степень доступности медицинского обслуживания в сельских районах в значительной степени зависит от степени развития системы связи.

#### Заключительные замечания

78. Завершая рассмотрение доклада, председатель и ряд членов Комитета поблагодарили представителя Камеруна за те ответы, которые он дал на некоторые вопросы, заданные членами Комитета, и за оказание содействия в проведении конструктивного диалога с Комитетом. Было высказано пожелание, чтобы в будущих докладах Комитета были учтены поднятые членами Комитета вопросы и чтобы в них содержались статистические данные, позволяющие Комитету определить тенденции и степень достигнутого прогресса в осуществлении настоящих прав. Было отмечено, что в докладе был сделан упор на правовые, а не фактические аспекты осуществления прав, изложенных в Пакте.

#### Канада (статьи 6-9)

79. На своих 8-м и 11-м заседаниях 10 и 13 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.8 и 11) Комитет рассмотрел второй периодический доклад Канады по правам, являющимся предметом статей 6 - 9 Пакта (E/1984/7/Add.28).

80. Выступая с докладом, представитель этого государства-участника подчеркнул, что Канада является федеральным государством, состоящим из 10 провинций и двух территорий, что полномочия центрального правительства и правительств провинций определены конституционным законом Канады; что же касается прав территорий, то они определяются законодательным порядком. Хотя ратификация международных договоров является прерогативой центрального правительства, прямую ответственность за их исполнение несут правительства провинций и территорий, которые должны давать отчет о принятых ими мерах.

81. Касаясь докладов, подготовленных в качестве международных документов по правам человека, представитель Канады, в частности, отметил, что они широко распространяются в этой стране специально с целью побуждать канадцев знакомиться с принимаемыми мерами, для того чтобы они могли лучше понимать взятые на себя правительством обязательства.

82. Он подчеркнул также значение вступившей в силу в 1985 году Канадской хартии прав и свобод и ее положений по правам на равенство. Она привела к изменению некоторых законов и к отмене судами многих положений, найденных противоречащими Хартии. Кроме того, суды часто ссылались на положения Пакта для толкования соответствующих положений Хартии.

83. Говоря об изменениях, происшедших в Канаде после выхода доклада, представитель уточнил, что в провинции Онтарио был принят закон о равенстве оплаты труда, что в других провинциях были приняты законодательные положения о равной оплате за равноценный труд и что охрана интересов трудящихся в области безопасности и гигиены труда была значительно расширена в Новой Шотландии. Несмотря на региональные различия, уровень безработицы продолжал сокращаться во всех регионах от 9,4% в декабре 1986 года до 7,6% в декабре 1988 года. В частности, уровень безработицы среди женщин и молодежи постоянно сокращался в последние годы и достиг в декабре 1988 года показателя 9,6% для женщин и 11,9% для молодежи.

84. Наконец, коснувшись работы федеральных, провинциальных и территориальных комиссий по правам личности, которые занимаются законами о правах личности, а также их судов, представитель подчеркнул, что эти органы постоянно сталкивались с новыми обстоятельствами, которые вынуждали их к поиску новых решений. Так, среди затрагивавшихся вопросов фигурировали проблемы, связанные с анализами на вирус СПИДа, проверками по употреблению наркотиков на рабочем месте и с наймом инвалидов.

#### Общие вопросы

85. Комитет с удовлетворением отметил предложенный ему правительством Канады доклад и положительно отозвался о нем перед представителями этой страны. Сложилось, однако, общее впечатление, что данный доклад имел слишком сильный юридический уклон и не содержал достаточной информации по практическому осуществлению прав, предусмотренных статьями 6-9 Пакта.

86. Относительно общей структуры, в рамках которой обеспечивается выполнение Пакта, члены Комитета хотели бы знать, не привело ли разделение полномочий между центром и провинциями к значительным различиям в осуществлении прав, закрепленных в статьях 6-9 Пакта, гражданами различных провинций, не имелось ли каких-либо отрицательных для осуществления этих прав последствий после вступления в силу Закона о свободной торговле между Канадой и Соединенными Штатами Америки, не высказывалось ли соображений по включению экономических и социальных прав в Канадскую хартию прав и свобод. Была запрошена дополнительная информация по принятым правительством мерам в соответствии с его ответом, озаглавленным "К равноправию", упомянутым в пункте 12 доклада, и по значению третьего раздела пункта 6 доклада, касающегося раздела 6 (2) b) Конституции.

87. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать, существует ли конституционный суд для урегулирования возникающих между центральным правительством и провинциями споров и в чем разница в конституционном плане между провинциями и территориями. Была также запрошена дополнительная информация о законности



социальных и культурных прав и о мерах, принятых правительством для распространения информации о Пакте, в том числе о роли неправительственных организаций в усилиях в этом направлении и в подготовке данного доклада. Они также пожелали получить дополнительную информацию о канадских законах, касающихся экономических, социальных и культурных прав, в частности о новых законах в Квебеке в отношении принудительного склонения к половым связям и о шагах, предпринятых для борьбы против косвенной дискриминации женщин.

88. Касаясь положения наиболее уязвимых и обездоленных групп, члены Комитета хотели бы знать, какие особые меры были приняты для того, чтобы обеспечить минимальный доход для каждого, в том числе для тех, кто долгое время не имеет работы, в чем права иностранцев и беженцев ограничены по сравнению с правами граждан, применяются ли специальные законы к многочисленным иммигрантам, приезжающим в Канаду в поисках работы, и каково значение термина "заметное меньшинство", использованного в докладе.

89. В отношении коренного населения Канады, в частности индейцев племени микмак в Новой Шотландии, был задан вопрос, как на практике применяется статья 1 Пакта, были ли внесены поправки в Закон об индейцах после переговоров между правительством и индейским меньшинством, искали ли индейцы племени микмак вмешательства омбудсмана в их дело и каково в настоящий момент положение с договорами между правительством и коренным населением. Была также запрошена дополнительная информация об уровне безработицы среди индейцев племени микмак, о Программе экономического развития коренного населения, а также мнение правительства о споре с индейцами племени микмак по вопросу управления их территорией. Наконец, некоторые члены Комитета пожелали знать, какова позиция правительства по вопросу информации, содержащейся в письменном заявлении, представленном Советом четырех направлений (E/C.12/1989/NGO/1).

90. Наконец, наблюдатель МОТ проинформировал Комитет о ратификации и применении Канадой соответствующих конвенций МОТ.

91. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Канады сначала остановился на вопросе о распределении полномочий между федеральным правительством и правительствами провинций и подчеркнул, что федерализм не ведет к существенным различиям в правах, предусмотренных Пактом. В случае необходимости федеральные кредиты широко финансируют осуществляемые провинциями программы защиты того или иного права с целью обеспечить равную защиту на всей территории Канады. Кроме того, пенсии, выплачиваемые в рамках канадского плана пенсионного обеспечения, нормализованы и выплачиваются вне зависимости от места проживания на территории Канады. Однако, в том что касается других прав, таких, как права, гарантированные статьей 7 Пакта, для соблюдения которых финансовое обеспечение играет меньшую роль, правительства провинций пользуются определенной независимостью в принятии необходимых законодательных и административных мер. Для того чтобы обеспечить координацию политики, проводимой провинциями и территориями в области прав человека, и разрешить возможные споры, регулярно организовывались министерские совещания по данному вопросу и дважды в год собирался Комитет, на который была возложена задача действовать от имени правительства. Кроме того, суды, которые получали от частных лиц или от правительства провинции заявления о спорных вопросах или

консультативное заключение которых запрашивалось федеральным правительством, получили полномочия на урегулирование разногласий между федеральными и провинциальными властями. Что касается разницы в статусе между провинциями и территориями, то представитель уточнил, что обе административные единицы имеют практически одинаковые законодательные и исполнительные права. Конституции территорий, в отличие от конституций провинций, составляют часть федеральных законов. Тем не менее мало вероятно внесение поправок в федеральные законы, с которыми не согласна администрация территорий.

92. Что касается соглашения о свободной торговле, подписанного недавно между Канадой и Соединенными Штатами, то представитель Канады убежден, что это соглашение приведет к росту канадской экономики и увеличению числа рабочих мест. Оно не ограничивает возможности администрации Канады в деле развития и расширения социальных программ; кроме того, это соглашение не направлено против федеральных и провинциальных законов о труде.

93. Отвечая на другие вопросы, он указал, что некоторые экономические и социальные права были провозглашены уже раньше Канадской хартией прав и свобод, например право на труд по своему выбору или свобода ассоциаций. Что касается других прав, то парламент считает, что будет целесообразнее предоставить возможность компетентным законодательным органам регулировать сложные вопросы, требующие решений по постоянно меняющемуся экономическому и социальному положению. Тем не менее некоторые законы провинций, в том числе Квебекская хартия прав и свобод личности и Кодекс прав человека провинции Саскачеван, гарантируют некоторые из этих прав. Говоря о мероприятиях правительства, направленных на эффективное проведение политики равенства, он привлек внимание к мерам, которые были уже приняты относительно установления возраста выхода на пенсию, предоставления женщинам возможности занимать некоторые посты в канадской армии и выплаты пособий по социальному обеспечению трудящимся, которые работают неполный рабочий день. Относительно статьи 6 Канадской хартии он уточнил, что положения данной статьи позволяют провинциям учреждать преференциальные программы занятости для жителей данной провинции, если уровень занятости в ней ниже среднего национального.

94. Он напомнил также, что международные договоры не вступают в силу в Канаде автоматически, а проходят определенную процедуру утверждения. Тем не менее канадские суды часто ссылаются на них при толковании Канадской хартии прав и свобод, о чем свидетельствует недавно принятое Верховным судом решение по некоторым правам профсоюзов, которое явно инспирировано Пактом. Представитель Канады согласился с тем, что доклад не содержит достаточной информации о достигнутом прогрессе и о компетенции судов в рамках статей 6-9 Пакта. Он, однако, уточнил, что законы, касающиеся этих прав, во многих случаях настолько новы и неопределенны, что на них сослаться трудно. Ответственность за составление докладов, представленных Канадой, лежит на тринадцати правительствах провинций страны. После составления доклада были распространены в неправительственных организациях, которые имели возможность высказать свои соображения правительству.

95. Касаясь других вопросов, представитель Канады рассказал о законодательных мерах и относящихся к ним законах, запрещающих принудительное склонение к половым связям на рабочем месте. Верховный суд Канады вынес недавно решение,

согласно которому наниматели косвенно несут ответственность за любое преследование на сексуальной почве на своем предприятии. Они должны, таким образом, предусмотреть необходимые превентивные и профилактические меры и распространять информацию о подобных предосудительных действиях, а также о последствиях, которые они могут повлечь за собой. Профсоюзы и наниматели предприняли усилия по борьбе против подобных явлений, и в некоторых случаях приняты строгие меры вплоть до увольнения виновных. Кроме того, представитель отметил наличие различных сводов правил по правам человека и канадский закон о правах личности, защищающий гражданина от любых проявлений расовой дискриминации. Наконец, он подчеркнул, что иммигранты, не нарушающие законов или постоянно проживающие на территории Канады, рассматриваются с точки зрения применения статей 6-9 Пакта наравне с канадскими гражданами.

96. Отвечая на многочисленные вопросы о коренном населении Канады, представитель этой страны в первую очередь подчеркнул сложность проблемы и объяснил, что различные представители этого населения живут в весьма неодинаковых условиях. Так, в отношении индейцев следует сказать, что в Канаде насчитывается более 590 различных языков и культур. Хотя некоторые индейцы и имеют довольно приличный уровень жизни, следует признать, что весьма большое число коренных жителей живут в неудовлетворительных экономических и социальных условиях. Канадское правительство пытается найти конструктивное, справедливое и эффективное решение проблем, связанных с удовлетворением их потребностей и запросов, проводя необходимые изменения. Так, касающееся индейцев законодательство было значительно пересмотрено, в частности положение о сохранении статуса индианок для женщин, выходящих замуж за неиндейцев. Законы, касающиеся племени кри наскэпи в Квебеке и индейцев племени сечельт, свидетельствуют о стремлении правительства предоставить большую самостоятельность индейским племенам. В принципе право на самоопределение признается за всем канадским народом, но не в ущерб территориальной целостности и политическому единству Канады. Правительство предоставило 19 000 гектаров земли в распоряжение 14 000 индейцев племени микмак. Кроме того, оно продолжает действовать в направлении передачи им больших полномочий в решении их собственных проблем. Так были профинансированы программы, направленные на поддержание индейского искусства и ремесел, на обучение индейцев, руководителей предприятий, и на предоставление займов желающим основать предприятия.

#### Статья 6: Право на труд

97. Члены Комитета желали бы знать, какие были предприняты правительством шаги для ускорения процесса реализации права каждого на труд и для обеспечения равных прав в этой области мужчин и женщин, как правительство согласовывает рост безработицы с 6 до 14% со своими обязательствами по статье 6 Пакта, почему уровень безработицы так высок среди женщин, молодежи и национальных меньшинств и какие меры предусматриваются для его сокращения, каким образом финансируются программы профессиональной ориентации и обучения. Была запрошена дополнительная информация о Законе о национальной системе профессиональной подготовки 1982 года по всем интегрированным национальным планам, направленным на реабилитацию безработных путем найма их для исполнения полезной и продуктивной работы и установления равновесия между предложением и спросом на рынке рабочей силы, о защите, предоставляемой в рамках мер по

обеспечению гарантий занятости, в частности через компенсацию при увольнении, прием обратно на работу в случае неправомерного увольнения, роль в таких делах промышленного арбитража и оперативность принятия решений в подобных делах. По этому поводу было высказано мнение, согласно которому десятилетний срок, по истечении которого гарантируется принятие на работу в случае увольнения, является слишком долгим.

98. Члены Комитета поинтересовались законом об отмене обязательного выхода на пенсию и задали вопросы о том, до какого возраста обычно работают люди в Канаде, не имеет ли данное законодательство какого-либо отрицательного воздействия на уровень безработицы, получают ли люди, работающие после 65 лет, такую же пенсию, как те, кто вышел на пенсию в этом возрасте, совместимо ли получение пенсии по старости с продолжением трудовой деятельности, приняты ли какие-либо меры для обеспечения специальной работы пожилым лицам, не имеющим возможности работать в нормальном режиме, и как управляются пенсионные фонды. Дополнительная информация была также запрошена по осуществлению права на равный доступ к работе мужчин и женщин.

99. В ответ на поставленные вопросы представитель Канады указал, что вот уже несколько лет уровень безработицы постоянно сокращается, в то время как количество создаваемых рабочих мест постоянно растет. После консультаций с провинциями, деловыми кругами и профсоюзами федеральное правительство приняло в 1985 году канадскую стратегию по занятости. Она состоит из шести крупных программ, нацеленных, в частности, на обеспечение более эффективной адаптации трудящихся к развитию технологии и рынка и более широких возможностей в области занятости для менее обеспеченных групп населения, в том числе для тех, кто уже в течение долгого времени не имеет работы, и на поощрение обучения по специальным предметам и развитие новаторского подхода к развитию рынка труда. В 1988/89 финансовом году на выполнение этой стратегии было выделено кредитов на сумму 1,6 млрд. долларов. Дискриминация в области занятости и условий труда запрещена законом, и, кроме того, федеральный закон о справедливости в области занятости предписывает работодателям стараться нанимать женщин, представителей коренного населения, четко выраженных представителей национальных меньшинств и инвалидов, устраняя систематические преграды и принимая программы действий. Относительно уровня безработицы среди женщин после 1983 года он уточнил, что он был несколько выше, чем соответствующий показатель для мужчин, что объясняется тем фактом, что женщины участвуют в трудовой деятельности в некоторых регионах, в сезонной промышленности или они сосредоточены в некоторых отраслях экономики, которые в большей степени затронуты экономическими колебаниями. Наличие молодежи среди активного населения, не имеющего работы, характеризуется в свою очередь заметными колебаниями между учебой, работой по неполному графику и сезонной работой. Наконец, в отношении индейцев племени микмак положение с занятостью неудовлетворительно, и были приняты специальные меры для того, чтобы положить конец их экономической зависимости.

100. Что касается мер по обеспечению занятости, то представитель Канады обратил внимание на законодательные положения, предусматривающие уведомление в приемлемые сроки или выплату выходного пособия в случае увольнения трудящихся. Направление уведомлений не является обязательным в случае

заключения контракта на конкретный срок. Трудящиеся имеют возможность быстро и с небольшими затратами предъявить иск о возмещении убытков, и они защищены от произвольного увольнения. Кроме того, в канадском кодексе законов о труде, а также в соответствующих кодексах Новой Шотландии и Квебека предусматривается в случае несправедливого увольнения реальное право на работу при условии трудового стажа на одном предприятии от одного до десяти лет в зависимости от кодекса. Вопрос о понижении десятилетнего срока может быть урегулирован только соответствующими политическими руководителями.

101. Говоря о проводимой Канадой политике относительно лиц пенсионного возраста, представитель страны сослался на общее старение населения. Кроме того, он подчеркнул, что обязательный выход на пенсию по достижении конкретного возраста мог вызвать проблемы со статьей 15 Канадской хартии прав и свобод, которая запрещает дискриминацию по возрасту. Он выделил некоторые судебные решения и уточнил, что правительство полно решимости отменить положения, устанавливающие конкретный возраст выхода на пенсию. Проводимый с 1986 года эксперимент в Квебеке показывает, что такая политика проходит совершенно без последствий для занятости, так как большинство трудящихся по-прежнему уходит на пенсию по достижении соответствующего возраста. Обязательный выход на пенсию был, таким образом, отменен на федеральном уровне, и предусматриваются соответствующие изменения в канадском законе о правах личности. Касаясь другого вопроса, представитель Канады указал, что членские взносы, уплачиваемые лицами, работающими по найму, и предпринимателями в пенсионную кассу Канады, откладываются на специальный счет, не растворяясь в других общественных поступлениях.

#### Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

102. Члены Комитета пожелали знать, каким образом устанавливаются в Канаде оклады и заработная плата, проводятся ли при этом предварительные консультации с нанимателями и профсоюзами до того, как правительство назначает минимальный уровень оплаты, и существуют ли официальные санитарные нормы, нормы безопасности, признанные на национальном уровне социальными партнерами. Была запрошена дополнительная информация по всем специальным и профессиональным инспекциям, отвечающим за осуществление санитарных норм и норм безопасности труда. Кроме того, был задан вопрос о современном состоянии законов в данной области, а также о том, предусмотрены ли суровые санкции за нарушение подобных законов, в частности в тех случаях, когда несчастные случаи на работе ведут к смерти, и не должно ли такое законодательство быть принято как на уровне провинции, так и на федеральном уровне.

103. В дополнение члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о практическом осуществлении права на равную оплату для мужчин и женщин и о законах о равных возможностях. Далее они поинтересовались, что скрывается за процентными показателями руководящих постов в гражданской службе, занимаемых женщинами, и женщин-менеджеров, и не существует ли в Квебеке планов сокращения числа гражданских служащих. Был задан также вопрос о постепенном сокращении максимальной продолжительности рабочего дня и рабочей недели, в частности в Северо-западных территориях, а также о том, почему отпуск по беременности в Канаде не оплачивается.

104. На заданные вопросы представитель Канады ответил, что закон гарантирует минимальную зарплату, уровень которой периодически пересматривается, повышается декретом после проведения консультаций между предпринимателями и профсоюзами. Минимальная зарплата является пределом, но трудящиеся и их профсоюзные организации могут вести переговоры со своими предпринимателями об установлении более высокого минимума. В 1987 году уровень доходов трудящихся-женщин относительно уровня доходов мужчин составил 65,9% по сравнению с 58,4% десять лет тому назад. Различные законы запрещают дискриминацию мужчин и женщин в области условий труда. Однако, если положения закона, предусматривающие равную оплату за равный труд легко исполнимы, этого не скажешь о положениях, предусматривающих равенство оплаты за труд равной ценности, соблюдение которых требует применения сложных критериев. Справедливость в области оплаты требует исключения случаев более низкой оплаты для тех категорий профессий, которыми занимаются в основном женщины, по сравнению с другими категориями профессий, которыми занимаются в основном мужчины, при равноценном и сравнимом труде. Он уточнил, кроме того, что комиссии по правам человека провинций большую часть времени занимаются многочисленными жалобами, полученными по этому поводу.

105. Относительно вопросов о безопасности и гигиене труда, представитель Канады указал, что, как правило, компетентные контрольные службы имеют в своем распоряжении специально подготовленных врачей, инженеров и техников. Кроме того, благодаря созданию на паритетных началах комиссий по безопасности и гигиене, во всей стране проявляется тенденция к развитию в этой области сотрудничества между предпринимателями и трудящимися. В том что касается допустимых санитарных норм и норм безопасности, представитель Канады специально выделил систему WHIMS, предназначенную установить единые критерии по производству, транспортировке и использованию на рабочих местах опасных материалов. Эта система, созданная в 1987 году, была разработана в результате интенсивных консультаций между всеми социальными партнерами. Нарушение санитарных и гигиенических норм труда может повлечь штраф, устанавливаемый на федеральном уровне до 100 000 долл. в случае серьезного нарушения. Кроме того, штраф может сопровождаться тюремным заключением. Тем не менее большинство спорных вопросов в данной области регулируется на уровне соответствующих правительственных служб.

106. Отвечая на другие вопросы, представитель Канады объяснил, что политика сокращения государственных служб в Квебеке является частью процесса рационализации, направленного на улучшение эффективности работы данных служб. Так, несколько государственных компаний было передано в частный сектор, а другие государственные службы были перестроены. Нормальная продолжительность рабочего дня в Канаде составляет в среднем 8 часов в день и 40-48 часов в неделю: работа, выполняемая во внеурочные часы и до законно установленного максимума, оплачивается как сверхурочная работа. В Северо-западных территориях, где летние дни очень длинные и где большая часть работ проводится в летнее время, трудящиеся и предприниматели выразили пожелание установить максимальную продолжительность рабочего дня в 10 часов и рабочей недели в 54 часа, для того чтобы позволить трудящимся проводить меньше времени вдали от семей.

107. Наконец, представитель Канады уточнил, что режим страхования на случай безработицы, обеспечиваемый федеральным правительством, предусматривает 15-недельный отпуск по беременности. В случае смерти матери отец имеет возможность брать специальный отпуск, для того чтобы ухаживать за своим ребенком. Кроме того, предприниматель не имеет права уволить женщину, находящуюся в отпуске по беременности.

Статья 8: Права профсоюзов

108. Члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о применении положений законов, согласно которым профсоюзы не должны предпринимать действий, которые можно расценить как произвол, дискриминацию или злую волю, а также о том, не дает ли это положение слишком большие полномочия министру труда, совместимо ли это положение с правами, провозглашенными статьей 8 Пакта, и о конкретных случаях данного типа. Дополнительная информация была также запрошена о коллективных договорах, а также о том, существует ли равновесие полномочий между профсоюзами и предпринимателями, о роли государства в заключении коллективных договоров. Потребовались также пояснения по вопросу совместимости запрещения забастовок, касающихся коллективных соглашений, с Конвенцией МОТ о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (Конвенция № 87), Конвенцией о применении принципов права на организацию и ведение коллективных переговоров 1949 года (Конвенция № 98) и Конвенцией о защите права на организацию и процедурах определения условий занятости на государственной службе 1978 года (Конвенция № 151). В частности, были запрошены уточнения по поводу применения закона об отношениях в промышленности, согласно которому забастовки и локауты запрещены в случае заключения коллективного договора. Кроме того, члены Комиссии пожелали получить дополнительную информацию о тенденциях в отношении членства в профессиональных союзах за последние шесть лет.

109. Отвечая на эти вопросы, представитель Канады подчеркнул, что принцип справедливого представительства направлен на защиту трудящихся, которых касается коллективный договор, и он предписывает профсоюзам обеспечивать справедливым и недискриминационным образом представительство всех трудящихся, затрагиваемых договором. Это положение полностью согласуется с правами, провозглашенными в статье 8 Пакта. Любые противоречия в этой области входят в компетенцию канадского совета трудовых отношений, состоящего из представителей профсоюзов и предпринимателей. Законы, регулирующие коллективные договоры, направлены на поддержание усилий, прилагаемых партнерами для поддержания конструктивных отношений и для того, чтобы воспрепятствовать несправедливым действиям. Совершенно логично, таким образом, что профсоюзы и предприниматели, пришедшие к согласию в рамках коллективного договора, берут на себя обязательство не прибегать к забастовке или локауту во время действия договора. В то же время уровень охвата профсоюзами трудящихся составил 37,6% в 1987 году против 40% в 1983 году, что связано с быстрым ростом количества новых рабочих мест после 1983 года. Наконец, представитель Канады уточнил, что ограничение права на забастовку в необходимых службах или в тех случаях, когда она может привести к национальному кризису, опасному для населения, согласуется с принципами и

Конвенциями МОТ, относящимися к свободе ассоциаций. Тем не менее в некоторых случаях Комитет профсоюзных свобод или Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций МОТ высказывали предложения и рекомендации. Представитель Канады подчеркнул, что его страна всегда сотрудничала с этими контрольными органами, представляя им в разумные сроки нужную информацию.

Статья 9: Право на социальное страхование

110. Члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию об уровне пособий по безработице по сравнению с зарплатами и о последствиях исчерпания каким-либо лицом своего права на выплату пособий по безработице. Был задан также вопрос, имеют ли право на какое-либо пособие выпускники университетов и средних школ до того, как они найдут первую работу. Кроме этого, члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о пособиях для работающих женщин, об отношении Канады к международному сотрудничеству и о ее взносе в международные фонды. Был задан также вопрос, почему общественные затраты Канады на выплаты по социальному обеспечению оказываются ниже, нежели в других странах сопоставимого уровня, имеют ли право на пособие иностранные рабочие при несчастном случае на производстве, могут ли они быть подвергнуты депортации и имеет ли право отец на отпуск по уходу за больным ребенком в случае смерти матери.

111. Представитель Канады указал, что пособие по безработице составляет 60% среднего заработка, получаемого в период работы, но не больше 383 долл. в неделю. По истечении периода, в течение которого предоставляется пособие, получатель может получить помощь от провинциальных или муниципальных властей. Точно также выпускники средних и высших школ могут рассчитывать на муниципальную помощь на время поисков своего первого рабочего места. Относительно двусторонних соглашений по социальному страхованию представитель Канады напомнил, что МОТ поощряет заключение своими членами таких соглашений с целью устранения препятствий на пути миграции рабочей силы и обеспечения большей справедливости содержания, получаемого в рамках социального страхования. Правительство Канады особо благосклонно к заключению двусторонних соглашений.

Заключительные замечания

112. Высказывая в заключение соображения по докладу, члены Комитета еще раз поблагодарили делегацию за достаточно подробный ответ на многие поставленные вопросы. Одновременно с этим было отмечено, что, хотя для федеральных государств может оказаться слишком обременительно выполнять свои обязательства по предоставлению отчетов, содержащих достаточную информацию по каждой из провинций или территорий, важно тем не менее, чтобы подробности, касающиеся трудностей, и сообщения о нереализации соответствующих прав были включены в отчет. Было, однако, отмечено, что различные части доклада Канады во многом состояли из пересказа соответствующих законодательных положений и что это не позволило Комитету сделать подробное заключение о выполнении данным государством-участником положений Пакта.



Тунис (статьи 10-12)

113. Первоначальный доклад Туниса в отношении прав, изложенных в статьях 10-12 Пакта (E/1986/3/Add.9), был рассмотрен Комитетом на его 9-м заседании 10 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.9).

114. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который осветил некоторые из тех значительных изменений, которые произошли после смены руководства в его стране 7 ноября 1987 года. В числе первых принятых мер были пересмотр Кодекса прессы, разрешение на деятельность политических партий, отмена чрезвычайной юрисдикции и освобождение политических заключенных. Кроме того, Конституция была пересмотрена таким образом, чтобы обеспечить нормальное функционирование демократических институтов, и была определена периодичность выборов в законодательные органы и президентских выборов. И наконец, была оздоровлена социальная обстановка с целью обеспечить свободное осуществление прав профсоюзов.

Общие вопросы

115. Что касается общих рамок, в которых осуществляется Пакт, то члены Комитета выразили желание получить информацию о любых значительных изменениях, которые произошли после подготовки доклада. Члены Комитета попросили разъяснить смысл фразы в части I, раздел А, второй пункт, доклада, в которой говорится, что Кодекс статута личности считается в большей мере соответствующим духу законов ислама и потребностям прогресса, в частности в том, что касается отмены полигамии. В этой связи была также выражена просьба уточнить практическое действие запрета на полигамию и виды наказания, которые могут понести мужчина и женщина в случае двоеженства. Кроме того, была высказана просьба уточнить смысл содержащегося в третьем пункте того же раздела доклада утверждения, что полигамия являла собой вызов человеческому достоинству. Также были заданы вопросы относительно использованной в докладе концепции современности, относительно возможной консультации тунисских властей с населением о толковании шариата и относительно мотивов невключения домработников в тунисскую систему социального обеспечения. Члены Комитета также пожелали получить дополнительную информацию о том, как готовился доклад. Представитель МОТ, со своей стороны, уведомил Комитет о ратификации и применении в Тунисе соответствующих конвенций МОТ.

116. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника осветил положения Кодекса статута личности, в соответствии с которыми была отменена полигамия. Он уточнил, что Кодекс был принят только после зрелого размышления и после консультаций с исламскими юрисконсультами, с тем чтобы обеспечить, чтобы он не противоречил шариату. В определенном таким образом толковании полностью учтены императивы развития и демографической динамики. Если вначале это толкование было воспринято сдержанно, то ныне оно признано всеми в Тунисе. Утверждение, согласно которому полигамия являла собой вызов человеческому достоинству, подтверждается тем фактом, что отец в полигамной семье разрывался между несколькими семьями и его дети не получали всего необходимого внимания, в то время как в моногамной семье создается благоприятная основа для всестороннего развития ребенка. В соответствии с Кодексом, к любому, состоящему в браке лицу, которое вступает в новый брак

не расторгнув предыдущий, может быть применена мера наказания в виде лишения свободы сроком на один год и штрафа в размере 240 динаров. Однако представитель уточнил, что после принятия Кодекса не наблюдалось ни одного случая полигамии. По словам представителя, Кодекс в конечном счете представляет собой документ, который заложил в тунисском обществе основу для развития всех видов общественной деятельности и полностью отвечает положениям, предусмотренным в статьях 10-13 Пакта. Он также указал, что доклад был составлен после консультации с заинтересованными национальными органами и рассматривался комитетом экспертов. Отвечая на вопрос о домработниках, он уточнил, что они меняют место работы каждые два-три месяца, вследствие чего их трудно охватить режимом социального обеспечения.

Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

117. Члены Комитета выразили желание узнать, считается ли идеальной в тунисском обществе семья с четырьмя детьми, почему продолжительность отпуска на гражданской службе в два раза превышает продолжительность отпуска в частном секторе, обеспечивается ли в частном секторе достаточная защита беременным женщинам и имеют ли право внебрачные дети на те же пособия, что и дети, рожденные в браке. Члены Комитета просили дать разъяснения относительно соответствия с Пактом и соответствующими конвенциями МОТ того положения, согласно которому минимальный возраст приема на работу на сельскохозяйственные работы и предприятия понижен до 13 лет. Также была запрошена дополнительная информация о защите, оказываемой детям расширенной семьей, и в частности тем детям, которые оставлены их родителями.

118. Кроме того, члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о самой концепции семьи в Тунисе. В этой связи они попросили представителя сообщить, какую роль в образовании детей играет отец, как решается вопрос о том, с кем должен оставаться ребенок после развода родителей, если один из них не мусульманин и проживает в другой стране, и какой юридический режим применяется в случае развода.

119. Его также просили уточнить, что предпринимается тунисским правительством в целях поощрения равенства прав мужчин и женщин. В этой связи были заданы следующие вопросы: каково положение женщин в сельской местности, пользуется ли женщина равенством с мужчиной в том, что касается права распоряжаться имуществом семьи, иметь счет в банке или открывать собственное дело и разделяется ли родительская власть над детьми между отцом и матерью.

120. Что касается защиты детей, то члены Комитета также просили уточнить конкретное положение внебрачных детей и характер предоставляемой им юридической защиты, количество детей, оставленных родителями, и полномочия судьи по делам детей.

121. Отвечая на заданные ему многочисленные вопросы, представитель государства-участника назвал различные меры, принятые в целях защиты и укрепления семьи. Семья, состоящая из родителей и детей, является основой тунисского общества, по крайней мере в больших городах. Правительство приняло многочисленные меры по обеспечению прав женщин, в числе которых можно упомянуть положения об обязательном согласии женщины на вступление в брак,

о минимальном возрасте вступления в брак и о механизме опеки для ее защиты, если того требуют обстоятельства. Что касается защиты материнства, то представитель уточнил, что оно основывается на планировании семьи, которое направлено на достижение равновесия между увеличением численности населения страны и стоящими перед ней целями экономического и социального развития. Также было рекомендовано иметь в семье не более четырех детей, хотя в данном вопросе не предусмотрено никакого регламентарного принуждения. Различная продолжительность отпуска по беременности и родам в государственном и частном секторах объясняется тем, что экономические проблемы в этих секторах не являются одинаковыми. Вследствие этого в государственном секторе продолжительность полностью оплачиваемого отпуска по беременности и родам составляет два месяца, а в частном секторе - один месяц, подлежащий продлению, если этого требует состояние здоровья матери.

122. Что касается защиты детей, то представитель выделил принцип, в соответствии с которым в Тунисе каждый ребенок должен иметь родителя. Верховному совету по делам детей поручено выработать общую политику в отношении детей, и он приступил к изучению таких проблем, как пересмотр рабочего времени матерей с целью привести в соответствие их профессиональные и семейные обязанности. По вопросу о минимальном возрасте для приема на работу он уточнил, что на сельскохозяйственных работах обычно используются дети, которые испытывают трудности в школе и которых родители предпочитают не посылать в школу, а привлекать к работе в семье. Правительство рассматривает проблему бездомных детей с точки зрения предупреждения преступности. Кроме того, были созданы семейные центры, в которых таких детей окружают заботой и создают для них более естественную обстановку. Национальный институт охраны детства регистрирует ежегодно в среднем 400 детей, оставленных родителями; 250 из них помещаются в социальные учреждения. Что касается правового положения, в соответствии с которым внебрачные дети являются наследниками только своей матери или ее семьи, представитель уточнил, что этим положением обеспечивается ребенку минимум защиты в том смысле, что он получает право иметь фамилию своей матери и наследовать её имущество.

123. Отвечая на вопросы, касающиеся развода, представитель уточнил, что вопрос о разводе решается судами и что брак не может быть расторгнут только по решению мужа. Вопрос о том, с кем должны оставаться дети после развода, решается в каждом отдельном случае с учетом интересов конкретного ребенка. В отдельных случаях, когда мать проживает за границей, решается вопрос о предоставлении права посещения ребенка тому из родителей, с которым ребенок не проживает, причем это право предоставляется независимо от того, где проживает этот родитель.

#### Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

124. Члены Комитета выразили желание получить дополнительную информацию о мерах, принимаемых правительством по обеспечению права на достаточный жизненный уровень. Были заданы вопросы о том, каковы результаты действия механизмов по установлению фиксированных цен в пользу обездоленных групп, как действует закон, гарантирующий право на питание, каковы последствия проводимой

в последнее время политики регулирования цен на основные продукты питания и на осуществление прав каждого на достаточное питание и какова среднесуточная калорийность потребляемой в Тунисе пищи. Была также запрошена дополнительная информация о функционировании фонда выравнивания доходов, о количестве бездомных и о любых других трудностях в том, что касается права на жилище.

125. Кроме того, члены Комитета просили дать более точные сведения о режиме землепользования в Тунисе, о доле сельских жителей в населении страны, о праве на достаточную одежду и о водоснабжении сельских районов. Были также заданы вопросы о том, имеет ли еще место в Тунисе недоедание, каково положение беднейших слоев общества и существует ли в Тунисе крайняя нищета.

126. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника отметил, что Национальный институт питания установил минимальные нормы калорийности ежедневно потребляемой пищи, а именно от 2 275 калорий в среднем до 2 452 калорий в больших городах. Субсидируемые государством центры социальной солидарности обеспечивают достаточное питание детям школьного и дошкольного возраста из бедных семей. К тому же в Тунисе существует общая компенсационная касса, из которой субсидируются цены на основные продукты питания. Вместе с тем недавно принятой программой экономического регулирования предусматривается либерализация цен при одновременном принятии мер в пользу семей с низкими доходами.

127. Что касается права на жилище, то в сотрудничестве с Всемирным банком осуществляются программы, которые позволят улучшить положение с жильем и заменить примитивные жилища достойным жильем. В 1987 году правительство запланировало строительство 95 000 жилищ, из которых 29 000 уже построено. Право частной собственности гарантируется законом. Что касается снабжения питьевой водой, то оно обеспечено на всей территории, включая самые отдаленные сельские районы.

#### Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

128. Члены Комитета выразили желание получить статистическую информацию о населении, охваченном различными институтами, упомянутыми в докладе в связи с правом на здоровье. Кроме того, ему были заданы вопросы о соотношении частного и государственного сектора в здравоохранении, о том, какая часть национального бюджета выделяется на здравоохранение, и о том, существуют ли в Тунисе проблемы, связанные с наркоманией и заражением вирусом СПИД.

129. В своем ответе представитель уточнил, что в настоящее время в Тунисе возможно лечение всех болезней, в том числе тех, которые требуют применения передовой технологии. Правом на здоровье сегодня пользуются все граждане, программой обязательных прививок охватывается 97% детей, один врач приходится на 2 127 человек, в стране насчитывается 16 000 больничных коек, режимом социального страхования охвачено 50% населения, 45% населения пользуются бесплатной медицинской помощью и только 5% не получают никакой помощи. В связи с расширением туризма и контактов населения с иностранцами в Тунисе имеют место случаи наркомании и СПИД, однако они остаются редким исключением.

Тем не менее в соответствии с директивами ВОЗ правительство приняло программу выявления и предупреждения СПИД. Представитель отметил, что общая сумма расходов на здравоохранение достигает 350 млн. динаров, или 8% национального бюджета.

#### Заключительные замечания

130. Завершив рассмотрение доклада Туниса, члены Комитета поблагодарили представителя государства-участника за его устное выступление и за ту дополнительную информацию, которую он им сообщил. Они с удовлетворением отметили, что представитель дал точные ответы на заданные вопросы и что он откровенно описал те изменения, которые произошли за последнее время в тунисском обществе. Тем не менее было выражено сожаление в связи с тем, что не были представлены подробные сведения, в частности статистические, ни о наиболее уязвимом секторе тунисского общества, ни о трудностях в осуществлении тех прав, которых касается данный доклад.

#### Франция (статьи 10-12)

131. Первоначальный доклад Франции, касающийся прав, закрепленных в статьях 10-12 Пакта (E/1986/3/Add.10), был рассмотрен Комитетом на своих 12-м и 13-м заседаниях, состоявшихся 14 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.12 и 13).

132. Этот доклад был представлен представителем государства-участника. Он сообщил дополнительную информацию, касающуюся осуществления прав, рассматриваемых в статьях 10-12 Пакта, уделив особое внимание описанию основных изменений, происшедших после представления доклада в октябре 1987 года. Были выделены следующие основные проблемы, упомянутые в заданных в письменном виде вопросах, которые были сформулированы предсессионной рабочей группой Комитета: борьба против социальной маргинализации, бедности и необеспеченности, охрана детей и семьи; жилищная политика; защита прав инвалидов; и, в рамках положений статьи 12, борьба со СПИДом. В связи с этим он отметил, что информация, представленная как в его докладе, так и во вступительном заявлении, подготовлена в результате очень широких консультаций между различными ведомствами, в которых принимали участие все заинтересованные службы, которые в свою очередь регулярно сотрудничали с соответствующими социальными группами и организациями, включая профсоюзы и все специализированные ассоциации.

133. Этот представитель, ссылаясь на статьи L 512(1) и L 311(7) Французского кодекса социального страхования, информировал Комитет о том, что Франция применяет принцип равенства обращения как с гражданами этой страны, так и с иностранцами, которые постоянно проживают во Франции, и что иностранные рабочие и лица, находящиеся на их иждивении, имеют право на льготы по социальному страхованию, если они проживают во Франции. Обращаясь к проблеме борьбы с социальной маргинализацией, бедностью и необеспеченностью, он изложил политические, правовые, организационные и финансовые аспекты новой политики, предложенной французским правительством в интересах наиболее обездоленных групп с целью полного осуществления соответствующих положений преамбулы

Конституции 1946 года, на которые сделана ссылка в действующей Конституции. Было отмечено, что за предыдущие пять лет Франция осуществила три основные программы по предоставлению помощи с целью борьбы с социальной маргинализацией. Их общая черта заключалась в том, что государство действовало в тесном взаимодействии со своими местными и национальными партнерами в соответствии с одной из рекомендаций Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Самой последней мерой в этой области явилось введение системы минимального дохода, принятой Национальным собранием 1 декабря 1988 года. Законом был установлен минимальный месячный доход в 2 000 франков на одинокого человека, дополнительно 1 000 франков за каждого иждивенца из числа ближайших родственников и 600 франков за каждого прочего иждивенца. Была также представлена другая соответствующая статистическая информация.

134. В отношении охраны детей и семьи представитель представившего доклад государства заявил, что отношение к вопросу об охране детей очень сильно изменилось за предшествующие 20 лет: от политики признания ответственности за значительное число бездомных детей до направления в последнее время всех усилий на содействие самим семьям с целью помочь им воспитывать своих детей путем придания более всеобъемлющего характера существующим формам предоставления помощи, подробное описание которых было приведено. Он отметил, что нынешним правительством были созданы три дополнительных механизма для содействия признанию прав ребенка и семьи. В 1986 году система пособий многодетным семьям охватывала 5,9 млн. семей и 12,5 млн. детей. В дополнение к пособиям, предоставляемым в целях повышения благосостояния семьи, организации по предоставлению пособий многодетным семьям в настоящее время регулируют предоставление всех пособий на жилище. В 1986 году ими были распределены в виде пособий 147 млрд. франков. В связи с положениями статьи 10 было дано описание комплексной политики семейного планирования, осуществляемой во Франции с 60-х годов, включая информацию по проблеме абортов.

135. Обращаясь к вопросу о жилищной политике, представитель отметил, что она направлена на удовлетворение нужд беднейших слоев общества. Была представлена информация о кампании по строительству дешевых жилищ, которую правительство осуществляло в течение последних 10 лет. В июне 1988 года с целью повышения качества жизни правительство приняло ряд новых мер по сдерживанию роста арендной платы за жилища, а также в отношении районов, положение в которых ухудшается. Для борьбы с повышением цен в неконтролируемом секторе 23 декабря 1986 года были приняты поправки к "Закону Меэньри".

136. Представитель представившего доклад государства сообщил дополнительную информацию, касающуюся защиты прав инвалидов, отметив, в частности, что в июне 1988 года в рамках министерства солидарности, здравоохранения и социальной защиты был создан государственный секретариат для рассмотрения вопросов, касающихся инвалидов. Политика Франции в отношении инвалидов осуществляется по трем основным направлениям: занятость, дети и содействие независимому существованию.

137. Что касается политики Франции в отношении СПИДа, то по этому вопросу была представлена подробная информация и было подчеркнуто, что правительство в ноябре 1988 года вновь решительно подтвердило принцип недискриминации

в отношении жертв СПИДа, а также то, что они не должны исключаться из общества с учетом уважения основных прав человека. Комитет был проинформирован о том, что правительство приняло национальный план по борьбе со СПИДом, предусматривающий три основных направления, а именно: профилактика, лечение пострадавших и исследовательская деятельность. Было отмечено, что бюджет информационных кампаний по борьбе со СПИДом составил 100 млн. франков, а бюджет научных исследований в области СПИДа возрос с 50 млн. франков в 1988 году до 150 млн. франков в 1989 году.

#### Общие вопросы

138. В отношении общих рамок осуществления Пакта члены Комитета изъявили желание получить дополнительную информацию о факторах и трудностях, если таковые имеются, влияющих на осуществление прав, закрепленных в статьях 10-12 Пакта, и в частности о том, в какой мере различные права еще не осуществляются полностью; в какой степени эффективна система постоянного наблюдения за осуществлением прав, рассматриваемых в статьях 10-12 Пакта, которая могла бы ясно свидетельствовать о каком-либо существенном ухудшении положения в этой области и содействовать определению срочных мер, которые, возможно, необходимо принять; а также в какой мере неправительственные организации и социальные группы содействовали подготовке настоящего доклада. Они пожелали также узнать, в каких отношениях ограничены права лиц, не являющихся гражданами, по сравнению с гражданами; и существует ли какое-либо неравенство между регионами в области осуществления соответствующих прав. Была также запрошена дополнительная информация относительно французской системы государственного здравоохранения, жилищного строительства и системы образования, и в частности о наличии каких-либо критериев, установленных правительством для определения минимального уровня осуществления прав, признанных в статьях 10-12 Пакта.

139. Члены Комитета, отметив, что в некотором отношении доклад имеет слишком научный характер и поэтому, возможно, не отражает полностью реальное положение в стране, просили представить дополнительную информацию о существующих трудностях, встречающихся при осуществлении Пакта. В частности, они выразили желание узнать, какие меры приняты для преодоления неравенства между регионами, особенно в отношении промышленно развитого Севера; в какой мере безработица влияет на осуществление прав, закрепленных в статьях 10-12; каковы были бы последствия невыполнения ЕЭС социальных аспектов проекта 1992 года для осуществления прав, закрепленных в статьях 10-12 Пакта, и каковы основные нерешенные проблемы в области осуществления положений этих статей.

140. Было отмечено, что настоящий доклад имеет недостаток с точки зрения методологии: в части, касающейся статьи 10, содержится раздел о заморских территориях, тогда как в частях, касающихся статей 11 и 12, не содержится такого раздела. Было отмечено, что было бы полезно в будущем постоянно включать специальный раздел, касающийся заморских территорий.

141. Отвечая на вопросы общего характера, представитель государства-участника, напомнив о заявлении, сделанном Францией при ратификации Пакта, подчеркнул, что наличие гражданства имеет значение лишь при предоставлении пособий инвалидам в соответствии с Законом об инвалидах от 1975 года, эти выплаты, согласно французскому законодательству, не являются пособиями по

социальному страхованию, а денежными пособиями, предоставляемыми государством и выплачиваемыми без каких-либо встречных обязательств с целью гарантировать инвалидам минимальный уровень получаемых средств. Он подтвердил, что принципы, касающиеся равенства обращения с гражданами и иностранцами, если последние постоянно проживают на территории Франции, полностью сохраняют свою силу в том, что касается других социальных пособий, включая пособия, предоставляемые инвалидам.

142. В отношении социальных аспектов проекта ЕЭС в перспективе на 1992 год, он подчеркнул, что для Франции имеет первоочередное значение создание в Европе надлежащих социальных условий.

143. Что касается мер по оказанию Францией продовольственной помощи странам третьего мира, то Комитету было представлено подробное описание различных форм и используемых различных каналов предоставления Францией такой помощи. Было отмечено, что вклад Франции в осуществление программы ЕЭС по предоставлению продовольственной помощи по наиболее важным направлениям в 1987 году составил 1,2 млн. тонн зерна, 130 тыс. тонн молочного порошка и 30 тыс. тонн масла. Кроме того, было подчеркнуто, что с учетом того, что 0,51% ВВП было выделено в 1987 году на предоставление помощи в области развития, Франция явно опережает в этой области многие крупные европейские страны.

144. Комитету была представлена дополнительная подробная информация по вопросу о заморских департаментах (ЗД) и заморских территориях (ЗТ). Было подчеркнуто, что статус заморских департаментов регулируется принципом ассимиляции местного законодательства, закрепленным в Конституции 1946 года, и подтвержденным в статье 73 Конституции 1958 года.

145. Положение заморских территорий резко отличается от положения заморских департаментов, и это находит свое отражение в принципе "специального законодательства". Структура заморских территорий также определяется положениями об этих территориях: если эти положения предусматривают, что какие-либо вопросы не относятся к компетенции государства, то они относятся к компетенции данной территории. В силу этого принципа автономии заморских территорий регламентирование осуществления прав, перечисленных в статьях 10-12 Пакта, полностью относится к компетенции территорий, которые осуществляют такую регламентацию путем рассмотрения этих вопросов в своих территориальных ассамблеях.

#### Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

146. Комитет выразил желание узнать, какую политику в области планирования семьи проводит Франция; разрешены ли аборт, и если разрешены, то при каких условиях; имеет ли правительство какие-либо данные о случаях эксплуатации детского труда во Франции, и если имеет, то может ли быть представлена подробная информация о проблемах, с которыми сталкиваются, и о предлагаемых решениях; имели ли место во Франции в последние годы какие-либо серьезные проблемы, связанные с совращением малолетних, и если имели, то такие меры были приняты для обеспечения соответствующей специальной защиты.



147. Кроме того, была высказана просьба дать дополнительные разъяснения в отношении содержащегося в докладе заявления, в соответствии с которым в заморских департаментах и в метрополии выплачивались различные пособия многодетным семьям. Также был задан вопрос, осуществляется ли охрана прав семей, в которых родители не состоят в браке; сколько разводов во Франции и увеличивается ли или уменьшается число разводов; какие меры были приняты во Франции для содействия моральному и духовному сплочению семьи и укреплению брака; существуют ли статистические данные о числе овдовевших, разведенных и раздельно живущих лиц в разбивке по полам, и могут ли быть предоставлены эти данные. Члены Комитета пожелали также узнать, какие средства правовой защиты имеются в распоряжении работающих женщин, если их увольняют во время беременности; предусматривает ли французское законодательство отпуск для отца по уходу за ребенком, и если предусматривает, то при каких обстоятельствах; и каковы тенденции в области детской преступности во Франции.

148. В своем ответе представитель государства-участника напомнил, что за последние 30 лет структура семьи претерпела значительные изменения: с одной стороны, термин "семья" все чаще понимают, как ячейку, которая формируется из семейной пары состоящих или не состоящих в браке лиц и их детей; с другой стороны, увеличивается число бездетных семей. С учетом этих изменений, была изложена политика правительства в отношении семей. В отношении охраны, гарантируемой беременным женщинам правом на труд, были подняты некоторые соответствующие правовые вопросы, и было подчеркнуто, что в случае увольнения женщины именно судья должен решать, будет ли желательным восстановление в должности, или предпочтительнее возмещение ущерба. Была представлена дополнительная информация относительно выдачи одиноким родителям пособий, которые предоставлялись в основном женщинам; предоставления во Франции отцам отпусков по уходу за ребенком; выплаты семейных пособий в заморских департаментах.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

149. В отношении осуществления права на питание Комитет запросил дополнительную информацию о том, в какой степени Франции не удалось ликвидировать голод и недоедание, а также о бесплатном распределении продовольствия среди наиболее обездоленных слоев населения. Что касается соглашений о минимальных поставках продовольствия нуждающимся группам, которые упоминались в докладе, то был задан вопрос, почему потребовалось четыре года - с 1979 по 1983 год - для осуществления директивы 2374/79 ЕЭС; была ли выпущена эта директива в связи с повсеместной безработицей или по каким-либо другим причинам; и какие критерии необходимы для того, чтобы обладать правом на получение такой помощи.

150. Что касается права на жилище, то был задан вопрос, свидетельствуют ли различные субсидии, выделяемые землевладельцам о том, что жилищное строительство во Франции не является достаточно прибыльным: почему, несмотря на все усилия правительства, положение в области жилья по статистическим данным хуже, чем в некоторых других западноевропейских странах; и много ли бездомных во Франции. Была выражена также просьба представить дополнительную информацию о системе контроля за арендной платой.

151. Была выражена просьба представить дополнительную информацию с учетом разного уровня жизни в метрополии и в заморских территориях. В связи с пособием инвалидам было отмечено, что для того, чтобы иметь право на получение этого пособия, необходимо иметь французское гражданство или гражданство страны, которая подписала Конвенцию с Францией, а также было отмечено, что такое правило, как представляется, противоречит пункту 2 статьи 2 Пакта, который предусматривает, что государства-участники гарантируют осуществление прав, закрепленных в Пакте, "без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении ... национального или социального происхождения..." В отношении права на жилище был задан вопрос, какой применяется критерий при определении достаточного уровня жилищных условий во Франции; какова в настоящее время тенденция в соотношении между арендуемыми и находящимися в частном владении жилищами во Франции, и распределяются ли 40% жилищного фонда, приходящегося на арендный сектор, как об этом упоминалось в докладе, в равной степени между городскими и сельскими районами.

152. Представитель государства-участника, подробно излагая политику в области борьбы с безработицей, подчеркнул, что эта политика направлена, в первую очередь, на оказание помощи самым крупным группам безработных, а именно: молодежи, женщинам и служащим предпенсионного возраста, в частности старше 55 лет. Он отметил, что, несмотря на все инициативы государства, уровень безработицы во Франции по-прежнему высокий. Что касается несоответствия в уровнях жизни в заморских департаментах - заморских территориях и метрополии, то были сделаны необходимые уточнения и было сообщено о соответствующем законодательстве. Была представлена дополнительная информация по вопросам, касающимся осуществления права на жилище, и в частности было дано определение жилища, отвечающего по французским нормам санитарным требованиям, а также было сообщено, что жилая площадь квартир значительно возросла за последние 10 лет и в настоящее время в среднем составляет 80 м<sup>2</sup> в индивидуальных жилищах, 51,2% жильцов которых являются их владельцами, и 68 м<sup>2</sup> - в коллективных жилищах.

153. Что касается весьма сложного положения, в котором оказались некоторые нуждающиеся группы населения Франции два или три года назад, то было подчеркнуто, что основным решением этой проблемы является обеспечение в целях реинтеграции гарантированного минимального дохода, и были даны дополнительные пояснения по этому вопросу.

#### Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

154. Члены Комитета изъявили желание узнать, являются ли услуги в области здравоохранения одинаково доступными для всех в городских и сельских районах, и если нет, то какие стимулы были использованы в отношении врачей для осуществления ими врачебной деятельности в сельских районах; и в достаточной ли степени создавались условия для спорта и отдыха, и доступно ли это для всех. Комитет просил также представить дополнительную информацию о мерах, принятых правительством Франции по борьбе со СПИДом.

155. Кроме того, была выражена просьба представить дополнительную информацию о вкладе государственного и частного секторов в области здравоохранения; о межминистерском комитете, который был создан для изучения проблемы наркомании и истории наркомании во Франции, а также о влиянии этого явления на общество; об уровне детской смертности; о числе врачей на 1 тыс. жителей и количестве имеющихся мест в больницах.

156. В ответ представитель государства-участника заявил, что во Франции на каждые 400 жителей приходится один врач и что число мест в больницах на 1 января 1987 года составляло 720 000, из которых 510 000 - в государственных больницах, а 210 000 - в частных клиниках. Уровень детской смертности, который постепенно снижается во Франции, составлял 13,8 на тысячу детей в 1975 году, 9,5 на тысячу детей в 1982 году, 8 на тысячу детей в 1986 году и 7,7 на тысячу в 1987 году. Также было отмечено, что из 138 835 врачей, которые имелись во Франции в 1988 году, 25% составляют женщины, 69,2% имеют частную практику и 30,8% работают в государственном секторе.

157. Что касается уголовной политики в отношении борьбы с наркоманией, то он отметил, что французская система борьбы с преступностью направлена не только против торговцев наркотиками, поскольку существующая организация торговли наркотиками, по меньшей мере во Франции, свидетельствует об отсутствии четкой грани между торговцами наркотиками и потребителями. Однако в отношении последних санкции, принимаемые в соответствии с уголовным законодательством, могут быть смягчены путем применения первого пункта статьи L.728 Кодекса о здоровье, который был подробно изложен.

158. Затрагивая деятельность Франции в рамках международного сотрудничества в области здравоохранения, представитель упомянул операции, осуществляемые Францией в области санитарии, в том числе ее помощь, предоставляемую в гуманитарных целях и в случаях катастроф, экспорт фармацевтических и медицинских товаров, подготовка иностранных студентов в области медицины, прием научных исследователей в области медицины, участие в международных медицинских конгрессах и организация таких конгрессов. Была представлена информация о борьбе со СПИД.

#### Заключительные замечания

159. Отметив, что французское правительство проводит активную политику в социальной области, Комитет выразил желание получить дополнительную информацию об экономических и социальных проблемах, а также о встречающихся трудностях при осуществлении соответствующих положений Пакта, а также о том, каким образом государственные власти пытаются их решить.

160. Было отмечено, что представленные пояснения в отношении статьи 2 Пакта и заявления, сделанного Францией при его ратификации, являются неубедительными, а французское законодательство, касающееся инвалидов, противоречит Пакту.

161. Комитет с удовлетворением отметил желание французской делегации представить Комитету дополнительную информацию в письменном виде по многим вопросам, поднятым в ходе рассмотрения первоначального доклада Франции о правах, закрепленных в статьях 10-12 Пакта.

Руанда (статьи 6-9 и 13-15)

162. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Руанды, касающийся прав, охватываемых статьями 6-9 Пакта (E/1984/7/Add.29), и первоначальный доклад, касающийся прав, охватываемых статьями 13-15 Пакта (E/1982/3/Add.42), на своих 10-12-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.10-12).

163. Доклады были внесены на рассмотрение представителем государства-участника, который представил членам Комитета статистические данные, касающиеся экономики (1988 год) и образования (1987-1988 годы) в его стране.

Общие вопросы

164. Члены Комитета запросили дальнейшую информацию о факторах и трудностях, если таковые имеются, которые сказываются на осуществлении положений статей 6-9 и 13-15 Пакта в Руанде. В частности, был задан вопрос о том, считает ли правительство, что высокий уровень рождаемости в Руанде является препятствием на пути осуществления Пакта; обращалось ли правительство Руанды к органам системы Организации Объединенных Наций, в частности к МОТ, с просьбами об оказании технической помощи для определения и решения каких-либо проблем, препятствующих полному осуществлению Пакта, и имеется ли в Руанде общий план последовательного осуществления прав, закрепленных в статьях 13-15. Члены Комитета запросили дополнительную информацию, в частности о том, какая часть бюджетных средств направляется в различные экономические и социальные секторы. Они также выразили пожелание о том, чтобы в целях сопоставления по времени все данные, касающиеся финансирования, представлялись в долларах США.

165. Члены Комитета запросили дополнительную информацию об осуществлении политики "Umuuganda", которая, как представляется, предусматривает обязательное участие граждан в общественных работах, в частности был задан вопрос о том, соответствует ли данная политика международным нормам в области прав человека, запрещающим принудительный труд.

166. Члены Комитета задали вопрос о том, известно ли населению Руанды содержание доклада, представленного Комитету, и проводится ли какое-либо обучение по вопросам прав человека среди сотрудников полиции и служащих вооруженных сил.

167. В своем ответе представитель государства-участника указал на то, что основные проблемы, с которыми сталкивается Руанда при осуществлении статей 6-9 и 13-15, непосредственно связаны с ее недостаточным развитием и с тем фактом, что ее экономика по-прежнему в основном ориентирована на сельскохозяйственный сектор. Руанда испытывает нехватку ресурсов для создания необходимой инфраструктуры. Он заявил о том, что правительство сотрудничает с МОТ в осуществлении целого ряда проектов, в число которых входит исследование организации и структуры занятости в Руанде, и в скором времени технический эксперт МОТ представит свой доклад.

168. Он отметил, что в настоящее время Руанда осуществляет свой четвертый пятилетний план экономического, социального и культурного развития, который в той или иной мере затрагивает все цели, закрепленные в Пакте. Министерства, отвечающие за области, связанные с осуществлением прав, закрепленных в статьях 13-15 Пакта, получают значительную долю средств из государственного бюджета. На осуществление экономических программ данных министерств направляется 39,01% средств бюджета, а социальных программ - 33,66%. Кроме того, правительство поощряет участие частного сектора, в особенности в области образования.

169. Представитель заявил о том, что обучение по вопросам, касающимся прав человека, осуществляется на всех уровнях образования и что военнослужащие и полицейские также проходят курсы по правам человека. Он пояснил, что политика "Umuqanda" является отражением образа жизни населения и представляет собой традиционный способ его организации и что государственные органы власти всего лишь закрепили данную политику путем принятия ряда законодательных положений. Она построена на принципе коллективного самообеспечения, а также общинной солидарности. Он заявил о том, что в разработанных на основе данной политики программах не предусматривается никакого принуждения. Большая часть проектов, предусмотренных в соответствии с политикой "Umuqanda", осуществляется по инициативе самого населения, заинтересованного в строительстве дорог, больниц и т.д. Ежегодно в отношении осуществления проектов в рамках политики "Umuqanda" публикуется доклад, и представитель Руанды пообещал представить Комитету вариант данного доклада на французском языке.

#### Статья 6: Право на труд

170. Члены Комитета пожелали узнать данные, касающиеся уровней безработицы в различных секторах экономики Руанды, а также запросили информацию о конкретных мерах, принимаемых с целью улучшения положения в данной области. Члены Комитета задали вопрос о том, какой процент рабочей силы охватывается программами подготовки, предназначенными для привлечения к производительному труду трудящихся и лиц, работающих не по найму. Члены Комитета также запросили дополнительную информацию в отношении возможной системы квот, касающихся трудоустройства и подготовки представителей меньшинства тутси. Государству-участнику было предложено прокомментировать вопрос о совместимости ограничений в отношении права на проживание в городских районах с правом на труд, предусмотренным в статье 6 Пакта, и с правом на свободу передвижения.

171. В отношении уровней безработицы представитель государства-участника пояснил, что в его стране существует значительный избыток неквалифицированной рабочей силы, которая не может быть целиком использована в сельскохозяйственном секторе, однако в то же время испытывается значительная нехватка квалифицированной рабочей силы, а также отметил, что данные, касающиеся государственной службы, свидетельствуют о наличии многих вакантных мест. Усилия правительства направляются на подготовку молодежи и осуществление проектов в области развития, и прежде всего трудоемких проектов. С учетом нехватки квалифицированных кадров какие-либо квоты в отношении государственной службы отсутствуют. Однако при замещении вакантных должностей для исправления имевшей место в прошлом несправедливости учитываются все группы населения.

172. Он заявил о том, что в отношении права на проживание в городских районах не существует никаких ограничений, однако правительство проводит политику, стимулирующую граждан проживать в тех районах, в которых они могут найти работу, например, в тех сельских районах, в которых существует возможность трудоустройства в сельскохозяйственном секторе.

Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

173. Члены Комитета пожелали получить информацию о том, кто входит в состав консультативной комиссии по установлению минимальных заработных плат, кем и каким образом назначаются ее члены, а также задали вопрос в отношении того, участвуют ли профсоюзы, трудящиеся и наниматели в разработке и применении законодательных положений, касающихся условий труда. Один из членов Комитета задал вопрос о том, имеется ли инспекция по трудовым вопросам, и если да, по каким принципам организуется ее деятельность и сколько инспекторов контролируют осуществление трудового законодательства.

174. В своем ответе представитель заявил о том, что консультативная комиссия по установлению минимальных заработных плат является трехсторонним органом, в который входят представители правительства, нанимателей и трудящихся. Представители нанимателей и трудящихся избираются революционным движением за развитие.

175. Он заявил о том, что профсоюзы, трудящиеся и наниматели участвуют в осуществлении законодательства, касающегося условий труда, через трехстороннюю консультативную комиссию, а с 1988 года – также через Федерацию профсоюзов трудящихся Руанды. Конституция и законодательство Руанды предусматривают защиту равноправия мужчин и женщин в области занятости; в государственном секторе женщины составляют 31% от общего числа занятых лиц, а в частном секторе – 1%.

176. В отношении инспекции по трудовым вопросам он пояснил, что как в столице, так и в каждом районе имеется центральная инспекционная служба. В Руанде насчитывается 14 инспекций по трудовым вопросам, которые осуществляют контроль за применением положений трудового законодательства.

Статья 8: Право профсоюзов

177. Члены Комитета пожелали получить информацию о том, какие конкретные меры принимаются для содействия свободному заключению коллективных договоров, а также о том, имеется ли при министерстве труда специальная служба, оказывающая содействие трудящимся или нанимателям в вопросах создания профсоюзов. Члены Комитета также задали вопрос о том, какие альтернативные меры в условиях отсутствия права на проведение забастовок могут использовать государственные служащие для поощрения и защиты своих прав и интересов (E/1984/7/Add.29, стр. 16, раздел E). Члены Комитета также задали вопрос о том, какие критерии использует Федеральное исполнительное бюро при принятии решений относительно удовлетворения или отклонения ходатайств о проведении забастовок в частном секторе (там же) и какой процент от общего числа ходатайств о проведении забастовок составляют отклоненные ходатайства.

178. Некоторые члены Комитета пожелали получить информацию о количестве профсоюзов и их членском составе, а также о том, является ли членство в единственном имеющемся профсоюзе обязательным.

179. В своем ответе представитель государства-участника заявил о том, что законы, направленные на поощрение и защиту профсоюзных прав, содержатся как в Конституции, так и в Кодексе законов о труде Руанды. Он отметил, что в министерстве труда имеется отдел, занимающийся вопросами, связанными с профсоюзами. Вопросы, касающиеся прав и интересов государственных служащих, рассматриваются в ходе консультаций в рамках трехстороннего консультативного комитета и Федерации профсоюзов Руанды. В частном секторе в тех случаях, когда трудящиеся принимают официальное решение о проведении забастовки, им следует получить разрешение Федерального исполнительного бюро профсоюзов. Однако представитель отметил, что в Руанде спорные вопросы предпочитают решать путем переговоров, а не конфронтации. Федеральное исполнительное бюро выступает в качестве арбитражного органа для рассмотрения споров между нанимателями и трудящимися. Согласно оценкам, около 70% трудящихся Руанды являются членами профсоюза, и представитель заявил о том, что народ Руанды самостоятельно сделал выбор в пользу существования единого движения - Федерации профсоюзов трудящихся Руанды, которая является составной частью революционного движения в целях развития. Он заявил о том, что единый союз соответствует объединенной политической структуре в стране и в этой связи плюрализм в профсоюзном движении являлся бы преждевременным и ненужным. Членство в Федерации профсоюзов Руанды является полностью добровольным.

#### Статья 9: Право на социальное обеспечение

180. Члены Комитета задали вопрос о том, проводились ли какие-либо исследования с целью определения основных потребностей и минимального прожиточного уровня в Руанде, а также с целью разработки всеобъемлющего плана социального обеспечения для удовлетворения основных потребностей и обеспечения того, чтобы каждый человек жил не ниже минимального прожиточного уровня. Был также задан вопрос о том, каким образом финансируется фонд социального обеспечения и как распределяются взносы между нанимателями и трудящимися, а также о том, участвует ли в финансировании данного фонда государство.

181. Представитель государства, представившего доклад, отметил, что социальное обеспечение является одним из вопросов, которому правительство уделяет наибольшее внимание, и что фонд социального обеспечения Руанды, который рассматривается в качестве государственного органа, осуществляет общие функции по обеспечению медицинского обслуживания. Он отметил, что министерством планирования и государственным банком Руанды проводятся исследования по определению размеров взносов, уплачиваемых в фонд нанимателями и трудящимися. В рамках самого фонда социального обеспечения изучается вопрос о том, каким образом можно было бы обеспечить выплату пособий по болезни независимым трудящимся. В настоящее время пересматривается вся система социального обеспечения в целом.

Статьи 13 и 14: Право на образование; принцип обязательного бесплатного образования

182. Члены Комитета пожелали получить информацию о том, в какой мере имеют доступ к учебным заведениям представители различных религий и сект в Руанде. Члены Комитета запросили дополнительную информацию о том, какой процент детей проходят начальное обучение, а также о том, какие конкретные меры принимаются для обеспечения осуществления права каждого человека на образование и когда правительство рассчитывает обеспечить прохождение всеми детьми начального обучения. Была также запрошена информация о том, какие существуют ограничения в отношении бесплатного начального образования, а также о том, какая требуется помощь, если таковая требуется вообще, для обеспечения полного осуществления права на бесплатное и обязательное образование. В этой связи некоторые члены Комитета пожелали получить информацию о том, обязаны ли родители брать на себя часть расходов на образование и какие меры принимаются правительством для наказания родителей, которые нерегулярно отдают своих детей в начальную школу или не делают этого вообще.

183. Члены Комитета задали вопрос о том, какой процент детей получают среднее образование, какие изменения произошли в этой области за рассматриваемый период, а также о том, какие конкретные меры принимаются для обеспечения более высокой посещаемости. Один из членов Комитета пожелал получить информацию о том, какие меры принимаются для обеспечения того, чтобы среднее и высшее образование являлось бесплатным. Члены Комитета также запросили информацию о том, почему за последние несколько лет число женщин, посещающих средние школы, уменьшилось (E/1982/3/Add.42, стр. 18, таблица). Один из членов Комитета задал вопрос о том, все ли занятия, организуемые Центром по комплексному обучению по специальностям, связанным с сельским хозяйством и ремеслами, предназначены как для юношей, так и для девушек.

184. Члены Комитета запросили дополнительную информацию о том, разрабатываются ли правительством какие-либо планы по развитию системы высшего образования. Один из членов Комитета задал вопрос о том, каковым является число факультетов в университетах и сколько на них обучается студентов, а также о том, какую долю от общего числа преподавателей университетов составляют руандийские и иностранные преподаватели, соответственно. Другой член Комитета задал вопрос о том, осуществляется ли какая-либо профессиональная подготовка в тюрьмах. Была запрошена информация о том, каковым является процент учащихся, проходящих обучение в частном и государственном секторах, соответственно.

185. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника заявил о том, что в Руанде примерно 61% детей посещают начальную школу. В рамках государственного плана развития правительство прилагает огромные усилия по расширению степени охвата начального образования, стремясь достигнуть того, чтобы все дети посещали начальную школу. Однако в этой области оно сталкивается с материальными трудностями. Представитель проинформировал членов Комитета о том, что право на образование закреплено в Конституции. Он заявил, что в принципе обучение является бесплатным, хотя предполагается, что



родители должны чисто символически брать на себя часть расходов за учебники и канцелярские принадлежности. Он пояснил, что в этой связи при ратификации Пакта Руанда сделала оговорку в отношении того, что "однако в области образования Руандийская Республика руководствуется только положениями своей Конституции".

186. Он отметил, что представители различных религий пользуются всеми возможностями, необходимыми для получения образования. Школы также создаются и частными лицами, и правительство активно поощряет их к этому. Значительная часть школ находится под контролем религиозных заведений. Религиозное обучение является одним из предметов во всех школьных программах, и в рамках каждой религии соответствующие заведения обеспечивают своих собственных преподавателей.

187. Касаясь среднего образования, представитель проинформировал членов Комитета о том, что в настоящее время прилагаются значительные усилия для развития образования на данном уровне. Строятся новые школы, расширяются уже существующие, а традиционные интернаты преобразуются в дневные школы с целью увеличения площади, необходимой для классных кабинетов. Он заявил о том, что правительство получает значительную международную помощь в области образования. Несмотря на то, что доля детей, проходящих обучение в средней школе, значительно возросла, она по-прежнему не превышает 8-10% от общего числа детей. На уровне университетского обучения имеющиеся возможности были увеличены благодаря децентрализации государственного университета и созданию трех отдельных колледжей. Дополнительные возможности для получения высшего образования имеются благодаря высшей военной академии и высшим академиям государственного финансирования, государственного управления и агрономии. Статистические данные, касающиеся доли руандийских и иностранных преподавателей от общего числа преподавателей, представитель пообещал представить позднее. Однако он указал на то, что правительство проводит политику, направленную на увеличение доли руандийских преподавателей от общего числа преподавателей в высших учебных заведениях. И наконец, он проинформировал членов Комитета о том, что в тюрьмах заключенные проходят курсы по ликвидации неграмотности, а также профессиональную подготовку.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

188. Члены Комитета пожелали получить информацию о том, какие меры принимаются в Руанде для развития и защиты национальной культуры и какие усилия прилагаются для обеспечения сохранения культурных прав представителей меньшинства тутси. Была также запрошена дополнительная информация о возможностях, предоставляемых правительством в культурной и научной областях. Один из членов Комитета задал вопрос о том, осуществляется ли защита авторских прав.

189. В своем ответе представитель государства-участника заявил о том, что правительство создало институт культуры Руанды, танцевальные ансамбли и национальную библиотеку. Был также провозглашен национальный день культуры. Он отметил, что руандийцы являются единым народом, имеющим общую культуру, и

что поэтому культура тутси не может рассматриваться в качестве обособленной. Касаясь защиты авторских прав, он заявил, что Руанда является членом ВОИС и что недавно в Руанде был принят закон, касающийся защиты авторских прав.

#### Заключительные замечания

190. Ряд членов Комитета выразили признательность государству за его доклады, в частности за включение вопросов, касающихся культуры, в план экономического, социального и культурного развития Руанды, который, по их мнению, заслуживает высокой оценки, и выразили свое удовлетворение манерой представления данных докладов. Однако было высказано мнение о том, что данный доклад является не совсем удовлетворительным, поскольку в нем содержится неполная информация, и в частности отсутствуют многие статистические данные, необходимые для определения той степени, в которой постепенно улучшается положение в отношении осуществления прав, содержащихся в Пакте. Было отмечено, что в статье 14 Пакта содержится совершенно ясное требование о предоставлении обязательного бесплатного обучения посредством разработки и принятия в течение двух лет плана мероприятий по осуществлению данного права. В докладе (E/1982/3/Add.42) не содержится никакой информации о существовании такого плана. Было отмечено, что, несмотря на необходимость принимать во внимание различия в ресурсах, которыми располагают государства при осуществлении своих обязательств в соответствии с Пактом, нехватка материальных ресурсов не может служить объяснением тому факту, что в Руанде существует только один профсоюз. Несмотря на то, что статья 8 Пакта обязует государства-участники предоставлять возможность своим гражданам создавать профессиональные союзы и вступать в таковые по своему выбору, в Руанде на практике возможность такого выбора отсутствует.

191. Было предложено, чтобы Комитет подчеркнул необходимость сотрудничества между государствами-участниками на региональном уровне, а также между государствами-участниками и такими специализированными учреждениями, как МОТ и ЮНЕСКО, для содействия достижению более быстрого прогресса на пути осуществления Пакта, и в частности для обеспечения подготовки более удовлетворительных докладов.

192. Было также отмечено, что консультации и сотрудничество не могут подменять собой осуществление права на проведение забастовок, и было выражено мнение о том, чтобы данная точка зрения Комитета была доведена до сведения правительства Руанды.

#### Нидерланды (статьи 6-9 и 10-12)

193. На своих 14-м и 15-м заседаниях, состоявшихся 15 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.14 и 15), Комитет рассмотрел первоначальный доклад Нидерландов, касающийся прав, являющихся предметом статей 6-9 Пакта (E/1984/6/Add.20), и второй периодический доклад Нидерландов по правам, охваченным статьями 10-12 Пакта (E/1986/4/Add.24).

194. Доклады были представлены представителем государства-участника, который объяснил, что Королевство Нидерландов состоит из автономных единиц, свободно взаимодействующих друг с другом в единых конституционных рамках, а именно:

Нидерланды, Нидерландские Антильские острова и с 1986 года Аруба. Согласно Хартии, высшему конституционному закону страны, Королевство Нидерландов, оставаясь единым суверенным государством с точки зрения международного права, состоит при этом из трех самостоятельных и равных партнеров, полностью автономных в международных делах. Учитывая эту конституционную особенность, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций освободила в 1955 году Нидерланды от обязанности представлять доклады по своим самоуправляющимся территориям.

195. Он добавил, что Нидерланды участвуют в большинстве конвенций МОТ, вытекающих из положений Пакта, и указал, что второй периодический доклад его правительства по статьям 10-12 Пакта содержит информацию о пересмотренной конституции Нидерландов и о новом законодательстве и политике. Таким образом, доклад содержит ответы на многие вопросы, заданные членами прошлой сессионной Рабочей группы правительственных экспертов по применению Пакта, когда она рассматривала первоначальный доклад по статьям 10-12 в 1986 году.

#### Общие вопросы

196. Комитет выразил свое одобрение докладу Нидерландов и доброй воле, проявленной правительством этой страны, приславшим многочисленную делегацию высокого уровня.

197. Касаясь общих условий осуществления Пакта в Нидерландах, члены Комитета пожелали получить информацию о настоящем статусе Пакта в национальной правовой системе. Они, в частности, интересовались, делаются ли ссылки на положения Пакта в судах и если делаются, то в каких случаях и каковы их последствия. Они поинтересовались также, какие шаги были предприняты правительством для гарантирования указанных прав, в частности права на труд и равноправия между мужчинами и женщинами в свете положений не только Пакта, но и Конвенции МОТ о политике в области занятости 1964 года (Конвенция № 122), ратифицированной Нидерландами.

198. На заседаниях отмечалось также, что разделы конституции, затрагивающие проблемы дискриминации, похоже применяются только к гражданам страны; был задан вопрос, распространяются ли данные положения также и на иностранцев и каково значение "горизонтального" применения судами положений конституции. Была также высказана просьба разъяснить смысл ссылок на меньшинства, содержащихся в докладах, и то, как правительство Нидерландов способствует процессу интеграции некоренного населения.

199. Члены Комитета интересовались также, какие санкции предусматриваются в случае нарушения законов, запрещающих любую дискриминацию женщин в области занятости, и почему в Нидерландах относительно мало замужних женщин занято оплачиваемой работой. Был задан также вопрос, каким образом правительство Нидерландов проверяет, не нарушаются ли экономические, социальные и культурные права в процессе передачи предприятий в частный сектор. Было отмечено, что, как правило, доклады не дают достаточных сведений о том, как конкретно осуществляются различные положения Пакта, и что для Комитета желательно получить больше информации, особенно по возможно встретившимся трудностям при осуществлении Пакта в Нидерландах.

200. В соответствии с пунктом 9 решения 1981/158 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года представитель МОТ проинформировал Комитет о конвенциях МОТ, ратифицированных Нидерландами, и указал на положения этих конвенций, дающие полезные сведения для осуществления Пакта.

201. Представитель государства-участника в своем ответе сослался на новую конституцию Нидерландов, вступившую в силу в 1983 году, и в частности на первую главу, содержащую положения относительно большей части прав, отраженных в Пакте. Он добавил, что в ряде случаев, в том числе при принятии решений Верховным судом, Пакт также принимался во внимание. Тем не менее содержание и формулировка указанных в Пакте прав не позволяет отдельным лицам требовать прямого применения права, как это наблюдается в случае Международного пакта о гражданских и политических правах. Представитель Нидерландов заявил также, что меры, относящиеся к политике в области занятости, были разъяснены в недавнем докладе его правительства о применении Конвенции МОТ № 122. Они включают в себя закон о содействии найму на работу лиц, ищущих рабочее место в течение уже долгого времени, подготовленный в тесном сотрудничестве с ассоциациями трудящихся и предпринимателей и вступивший в силу в 1986 году, некоторые меры борьбы против безработицы среди молодежи, особые меры по отношению к низкоквалифицированным представителям меньшинств и женщинам, вновь выходящим на рынок труда, и меры поощрения равноправия женщин и мужчин при найме на работу.

202. Он отметил, кроме того, что представленные его правительством доклады отражают также трудности, встретившиеся при осуществлении Пакта, даже в тех случаях, когда это происходит косвенным образом. Что касается возможности дискриминации между нидерландскими гражданами и иностранцами, он уточнил, что употребление термина "гражданин" не предусматривает никаких предварительных условий, и он может быть заменен термином "частное лицо". Кроме того, он прояснил некоторые детали, касающиеся этнических и других групп меньшинств в Нидерландах, являющихся составной частью голландского общества. Он пояснил также, что понятие "горизонтального" применения некоторых законодательных положений Нидерландов объясняется тем, что, хотя система прав человека была разработана для защиты прав частных лиц по отношению к государству, пришлось признать, что некоторые из этих прав должны быть также защищены в отношениях между частными лицами. Затем он дал краткий обзор предусматриваемых правительством директив, направленных на обеспечение равного с мужчинами представительства женщин на рынке труда.

#### Статья 6: Право на труд

203. Члены Комитета пожелали знать, каким образом политика правительства, направленная на "достижение достаточной занятости", отвечает обязательству соблюдать право на труд, берется ли в расчет новая технология при поиске "оптимального использования людских ресурсов", какие программы переподготовки кадров предлагаются с целью помочь безработным найти работу и предлагаются ли программы подготовки и переподготовки для безработных, с тем чтобы они могли найти работу, а также разрабатываются ли системы профессиональной подготовки и переподготовки на основе трехсторонних консультаций. Была высказана также

просьба объяснить значение выражения "политика в области занятости, приспособленная к специфическим потребностям меньшинств". Кроме того, речь коснулась защиты в Нидерландах против произвольного увольнения, в связи с чем был задан вопрос, предусматриваются ли законом компенсация, восстановление и быстрое принятие решений.

204. Члены Комитета также просили сообщить некоторую информацию о практическом опыте правительства Нидерландов в деле помощи безработным, желающим основать собственное дело, и сегодняшнем положении женщин в системе наемного труда. Одновременно были заданы вопросы о том, как ведется подсчет процента рабочих мест, которые должны предоставляться по закону инвалидам, применяется ли в действительности это положение в государственном и в частном секторах, насколько широк доступ иностранцев к гражданской службе, каковы функции Комиссии по равным возможностям, существует ли явление социального отчуждения безработных в Нидерландах и заботится ли правительство об обеспечении всем гражданам определенного минимума доходов даже в том случае, если они не имеют работы. Кроме того, был задан вопрос о мерах, которые собирается принять правительство, для того чтобы право на труд было признано конституцией и внутренним правом и чтобы эффективно бороться против безработицы.

205. В своем ответе представитель Нидерландов заявил, что статья 19 конституции Нидерландов прямо предусматривает меры, которые должно принимать правительство для обеспечения достаточной занятости, и что правительство принимает особые меры для создания дополнительных рабочих мест и для обеспечения профессиональной подготовки. При планировании оптимального использования людских ресурсов учитываются последствия внедрения новых технологий. Профессиональная подготовка и переподготовка трудящихся обычно возлагаются на предпринимателя или на ассоциации предпринимателей и трудящихся. Вместе с тем правительство также несет определенную ответственность, в частности в отношении лиц, работающих по найму. В стране действуют 27 технических и 6 профессиональных учебных государственных центров; с 1 января 1987 года введена в действие также новая система обучения на предприятиях и в учреждениях. Совместная ассоциация "Индастриэл Лэйбор Фаундейшн", состоящая из организаций предпринимателей и трудящихся, подготовила доклад по профессиональной подготовке в 1986 и 1987 годах и сформулировала рекомендации по некоторым аспектам профессионального обучения в рамках 50 коллективных договоров, охватывающих около 1 790 000 трудящихся. Кроме того, в будущем политика правительства в области трудовых ресурсов будет больше сосредоточена на помощи членам групп меньшинств. Поставлена задача увеличить к концу 1990 года до 3% число государственных служащих, принадлежащих к этническим меньшинствам. В отношении защиты от произвольного увольнения представитель Нидерландов указал, что работодатель не может прервать трудовые отношения со своим работником без согласия директора местного бюро по найму и что в соответствии с гражданским кодексом работник может требовать как компенсацию, так и восстановление на работе, в случае если увольнение было явно необоснованным.

206. Представитель Нидерландов подчеркнул, кроме того, что вследствие отмены старого закона иностранцы могут теперь назначаться на большинство постов в системе гражданской службы. Что касается процента рабочих мест, закрепленных

законом за инвалидами, он произволен, но служит целью, которая постепенно должна быть достигнута на предприятиях. Он также разъяснил функционирование Комиссии равных возможностей в области занятости и уточнил, что ее роль будет изменена новым законом о равенстве, проект которого внесен на рассмотрение парламента. Равноправие между мужчинами и женщинами при поступлении на работу гарантируется законом.

#### Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

207. Члены Комитета пожелали узнать, как определяется минимальная оплата; имеются ли и какие проблемы при определении того, что называется "трудом равной ценности", каковы основные критерии этого определения, кто их определяет.

208. В своем ответе представитель Нидерландов сослался на законодательные меры, принятые в Нидерландах для определения минимальной заработной платы и минимальной оплаты отпусков. При этом были приняты в расчет критерии, указанные в Конвенции МОТ об установлении минимальной заработной платы с особым учетом развивающихся стран 1970 года (Конвенция № 131), такие, как потребности экономического развития, уровни производительности и желательность достижения и сохранения высокого уровня занятости. Методология, принятая в 1980 году, в настоящее время пересматривается, и недавно на рассмотрение парламента был передан законопроект по данному вопросу. Представитель добавил, что законодательство Нидерландов о равной оплате за равный труд предусматривает консультации с Трехсторонним комитетом о равной оплате, в котором представлены организации как работодателей, так и трудящихся. Этому Комитету оказывается помощь со стороны отдела заработной платы Министерства по социальным и трудовым вопросам. Специальных законов или общей политики продвижения по служебной лестнице в рамках одного предприятия в Нидерландах не существует. Имеются, однако, определенные правовые положения о недискриминации при продвижении по службе. Статья 1 конституции 1983 года предусматривает равенство в подходе к разным лицам в равных условиях, и эта статья применима и в вопросе продвижения по службе.

#### Статья 8: Права профсоюзов

209. Члены Комитета пожелали узнать, имеют ли трудящиеся право на забастовку в случае конфликтов по "правам" и имеют ли государственные служащие, не имеющие права на забастовку, возможность обратиться в "третейский суд".

210. Кроме этого, были заданы вопросы, можно ли сравнить с профсоюзами представительные организации военнослужащих в Нидерландах, может ли государство оказывать помощь профсоюзам в случае экономических затруднений, каковы критерии определения представительности профсоюзов, каковы полномочия судебных органов для сведения спорящих сторон за столом переговоров и насколько применимо понятие "минимального уровня службы" к забастовкам государственных служащих.

211. Члены Комитета подробно интересовались процентом членов профсоюзов в Нидерландах и осуществлением права на забастовку в частном и государственном секторах.

212. Отвечая на поставленные вопросы, представитель Нидерландов заявил, что нидерландское прецедентное право на забастовку основано в целом на конфликте интересов. Забастовка, вызванная очень серьезным нарушением действующего трудового соглашения, может рассматриваться судом как законная. Но примеров таких случаев не имеется. Далее он пояснил, что нидерландские суды в принципе признают за государственными служащими право на забастовку. Процедуры обязательного третейского суда в Нидерландах не существует, но предусматривается процедура решения споров, которые могут возникать между правительством и профсоюзами по условиям найма и условиям труда. Если эти споры не приводят к соглашению и стороны приходят к мнению, что дальнейшие дискуссии бессмысленны, консультационно-арбитражный комитет по вопросам государственной службы может высказать консультативное мнение или разрешить спор. Его решение является обязательным.

213. Затем представитель Нидерландов уточнил, что военнослужащие могут быть членами профсоюзов. Правительство не оказывает никакого влияния на профсоюзную деятельность и на внутренние дела профсоюзов, оно не предоставляет им прямой поддержки, будь то финансовой или какой-либо иной. Представительность профсоюза не может быть условием проведения коллективных переговоров и она требуется лишь при создании государственных консультативных органов. Осуществление права на забастовку не регламентируется законом и подчинено только юридическим положениям. Судья иногда может играть определенную роль в переговорах: если он считает, что возможности переговоров не исчерпаны; он иногда принимает решение о незаконности забастовки и о необходимости вновь начать переговоры. Что касается минимальной службы, то она не предусматривается правилами и не установлена законами. Кроме того, все законы основаны на столкновении интересов и не предусматривают конфликта прав.

#### Статья 9: Право на социальное обеспечение

214. Члены Комитета поинтересовались, имеют ли иностранные рабочие и представители меньшинств те же возможности и пользуются ли они теми же пособиями, что и голландцы, какая связь существует между социальным страхованием, национальной помощью и социальным обеспечением, о которых говорится в докладе, каким образом участвуют трудящиеся в этих системах и какие суммы денег они должны в них вносить. Была сделана ссылка на заключения, согласно пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, высказанные Комитетом по правам человека 9 апреля 1987 года по делу "Зваан-де Ври против Нидерландов", и был задан вопрос, приняты ли какие-либо меры правительством Нидерландов в ответ на эти соображения и известны ли ему какие-либо разделы, в которых существующие положения социального обеспечения могут рассматриваться как противоречащие недискриминационным положениям пункта 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

215. Кроме того, члены Комитета задали вопросы, рассматривали ли нидерландские власти вопрос о пересмотре системы социального обеспечения по причине сокращения самодеятельного населения, какова разница между уровнем пенсий государственных служащих и в частном секторе, на чем основывается

расчет пенсии трудящихся и какая разница проводится между супружескими парами и холостяками. Был также задан вопрос, проводится ли нидерландскими властями специальная политика поддержки пожилых людей.

216. Представитель Нидерландов ответил, что, поскольку этнические меньшинства имеют нидерландское гражданство, они пользуются теми же возможностями и пособиями, что и их соотечественники, не принадлежащие к меньшинствам. Иностранцы пользуются теми же правами на социальное обеспечение и выплаты, что и голландцы, за двумя исключениями, оговоренными в законе о государственных пособиях по безработице и в законе о национальном страховании. Он сообщил дополнительную информацию о системе социального обеспечения в Нидерландах и заявил, что взносы в фонд социального обеспечения поступают от работодателей и от лиц наемного труда. Относительно заключений Комитета по правам человека по делу "Зваан-де Ври против Нидерландов", он заявил, что с целью соблюдения принципа недискриминации, сформулированного во многих международных актах, правительство проводит общий пересмотр всех законов о социальном обеспечении с тем, чтобы установить правовую систему, в которой не было бы места дискриминации между мужчинами и женщинами. Большая часть законодательства по социальному обеспечению уже увязана с принципом недискриминации. Однако этот законодательный процесс требует времени, поскольку нужно соблюдать формальные процедуры и проводить консультации, а также в основном потому, что существуют различные способы обеспечения равенства.

217. Что касается политики по отношению к престарелым, представитель Нидерландов обрисовал принятые нидерландскими властями меры, нацеленные в большей степени на создание модели ухода на дому, нежели на создание приютов для пожилых людей, а также на проведение политики неформального ухода за престарелыми.

#### Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

218. Члены Комитета потребовали дополнительную информацию о факторах и трудностях - в случае наличия таковых - осуществления прав, изложенных в статье 10 Пакта. Они пожелали узнать, в частности, какие возможности представляются вновь созданным семьям, каково количество разводов в Нидерландах и, учитывая высокий уровень безработицы среди женщин в этой стране, какие меры принимаются для помощи женщинам, ищущим работу. Был также задан вопрос об уровне безработицы среди молодежи и о специальных мерах, принимаемых для улучшения положения в этой области.

219. Учитывая упомянутое в докладе более широкое понятие семьи в соответствии с последними тенденциями в обществе, был задан вопрос, может ли пара гомосексуалистов рассматриваться как семья в рамках этой новой концепции и какое значение придается традиционному понятию женитьбы и семьи в современном голландском обществе. Был также задан вопрос, предусматривается ли законом дискриминация состоящих и несостоящих в браке пар по отношению опеки над детьми и установлен ли принцип совместного опекуинства над детьми в этой стране. Были также запрошены уточнения по поводу предоставляемой семьям помощи в плане налогов и о налоговых последствиях разводов, а также



об абортax, работе игровых залов, о мерах реабилитации молодых токсикоманов, о формуле "работа с сохранением пособия по безработице" для молодых, об относительном количестве семей на основе пар, не заключивших брака, и о положении детей разведенных пар.

220. Представитель Нидерландов ответил, что в его стране преобладает в настоящее время мнение, что политика правительства в целом, а не только в области социального обеспечения должна быть справедливой по отношению к семьям самого разного типа и к другим союзам, связанным с совместным проживанием. Он объяснил, что в связи с политикой налогообложения и социального обеспечения существует четкая тенденция к принятию в расчет того факта, что дети совместно проживают с одним из родителей. Однако нельзя с точностью сказать, смогут ли по-прежнему обеспечиваться средства для ухода за детьми через скидку по подоходному налогу, если налоговая система будет упрощена в соответствии с внесенным предложением. Перед правительством стоит сейчас важная задача определить, как в будущем можно изменить поток средств таким образом, чтобы вместо того, чтобы предоставлять налоговые льготы кормильцам, обеспечить специальный отпуск для родителей и возможности для ухода за детьми. В этой связи он сослался на исследование и разработку правовых и других мер, предпринятые правительством с целью совершенствования системы отпусков по беременности и по уходу за больными детьми, увеличения количества центров медицинской помощи и объектов по уходу за детьми старшего возраста в школьные часы и установление более равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами в оплачиваемом труде вне дома и в неоплачиваемом домашнем труде. Что касается количества разводов в Нидерландах, то представитель этой страны назвал цифры, показывающие сокращение количества заключаемых браков и рост количества разводов. Он также привел меры, принимаемые министерством по социальным и трудовым вопросам, с целью помочь неработающим женщинам и заявил, в частности, что начиная с мая 1988 года работодатели имеют право просить финансовую компенсацию за действия в пользу женщин в своих организациях. Эта мера будет действовать до 1992 года. Кроме того, он заявил, что к концу июня 1987 года количество безработных среди молодежи составляло больше 20% до 23 лет и чуть меньше 20% в возрасте от 23 до 24 лет. Количество безработных среди молодежи сократилось на 45 000 по сравнению с 1986 годом. В настоящее время вошли в силу некоторые документы, нацеленные на создание рабочих мест для молодежи, и правительством способствует финансированию затрат на профессиональную подготовку. Меры по развитию занятости среди молодежи нацелены на более широкий выход - первый или повторный - на рынок труда молодежи до 25 лет, не имевшей работы не менее двух лет. Работодатель, принимающий молодого человека, получает 33% от валовой минимальной заработной платы для молодых людей.

221. Представитель Нидерландов проинформировал затем Комитет о проводимой его правительством политике по борьбе с токсикоманией, которая предусматривает, с одной стороны, репрессивные меры против ввоза наркотиков в страну и, с другой стороны, профилактику токсикомании.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

222. Члены Комитета поинтересовались, сталкивалось ли с какими-нибудь трудностями правительство Нидерландов при обеспечении права на питание. Что

касается права на жилище, то они хотели бы получить статистические данные о состоянии жилищной проблемы у меньшинств. Они также поинтересовались, сталкивалось ли и с какими трудностями правительство Нидерландов при обеспечении права на жилище. Члены Комитета просили также разъяснить причины большого количества незанятых жилищ и, в частности, какое количество людей в настоящее время ищет жилище и какие принимаются меры для решения жилищной проблемы в Нидерландах.

223. Кроме того, была запрошена информация о двусторонних программах продовольственной помощи правительства и о процедуре реквизиции свободных жилищ в случае необходимости. Были также заданы вопросы о системе регламентирования квартирной платы и о функционировании этой системы, о защите квартиросъемщиков, выселяемых для проведения ремонта в занимаемом ими жилище. Была, в частности, высказана заинтересованность в получении замечаний правительства по поводу перечня вопросов, касающихся жилища, переданного в Комитет одной неправительственной организацией. Кроме того, была высказана просьба уточнить существование в Нидерландах таких проблем, как бездомные, недоедание или нелегальные рабочие, находящиеся в затруднительном положении по причине производственного травматизма.

224. В своем ответе представитель Нидерландов заявил, что его правительство не встречается ни с какими трудностями в том, что касается обеспечения права на питание. Кое-какие трудности встретились, однако, при обеспечении права на жилище в основном из-за того, что по бюджетным соображениям государство более не в состоянии поддерживать высокий уровень жилищных пособий, в связи с чем затраты населения на жилище возросли. Что касается конкретно жилищных проблем, с которыми сталкиваются в Нидерландах меньшинства, то статистические данные будут представлены в письменной форме. Далее представитель Нидерландов объяснил, что само количество незанятых жилищ не так уж велико, а велика их концентрация. Причиной этому служат экономическое развитие, изменения в политике физического планирования и до некоторой степени неправильный выбор властями типа жилищ, их размеров и расположения. Нехватку жилищ можно приблизительно определить в 127 000, в то время пустующие жилища составляют около 125 000. Эту проблему, очевидно, можно будет решить путем предоставления большей свободы действий местным властям и частной инициативе, и соответствующие меры были приняты в этом направлении правительством. Закон о национальной помощи предусматривает меры в пользу лиц, не имеющих возможности платить квартирную плату.

#### Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

225. Члены Комитета поинтересовались новыми законами, находящимися в стадии разработки в Нидерландах и направленными на то, чтобы "максимально расширить ответственность индивидов за самих себя и за охрану своего здоровья", в частности по сравнению с существующей системой. Они отметили, что, согласно докладу правительства, 62% населения Нидерландов имеют медицинскую страховку, и просили разъяснить положение не застрахованных от таких расходов лиц. Кроме того, дополнительная информация была запрошена в отношении наличия и доступности медицинского обслуживания для сельского населения по сравнению

с городским населением. В частности, был задан вопрос о сопоставимости качества и объема предоставляемых сельскому населению медицинских услуг с тем, чем располагает городское население.

226. Кроме того, были заданы вопросы, разрешена ли по нидерландским законам эвтаназия, каков подход правительства к проблеме СПИД, какова детская смертность в стране, каково количество больниц и врачей относительно численности населения.

227. В своем ответе представитель Нидерландов объяснил, что в марте 1987 года консультативный комитет по структуре и финансированию медицинской помощи опубликовал доклад, содержащий большое количество предложений в отношении серьезных изменений в системе медицинской помощи. Правительство Нидерландов во многом согласно с предложениями комитета, осуществление которых началось в январе 1989 года. Была поставлена задача завершить перестройку этой системы к 1992 году. Хотя система медицинской помощи в Нидерландах находится на очень высоком уровне и предоставляет высококачественные услуги, в ней имеются некоторые серьезные недостатки. В 1992 году уже не будет разницы между государственными страховыми фондами и частными страховыми компаниями, она останется за исключением лишь одного вида страхования. Страховый может свободно выбирать своего страхователя, и в принципе страхователь будет обязан принимать всех желающих. Он указал также, что, поскольку Нидерланды являются относительно небольшой страной, заметной разницы между сельским и городским населением не наблюдается и что высококачественная медицинская помощь предоставляется повсюду в стране. Кроме того, он добавил, что эвтаназия не регламентируется никаким законом в Нидерландах. Случаи эвтаназии исключительны, и о них должен ставиться в известность генеральный прокурор, который решает вопрос о судебном преследовании. Что касается мер борьбы против СПИД в Нидерландах, то они носят профилактическую направленность, причем упор делается на санитарное просвещение.

#### Заключительные замечания

228. Рассмотрев доклад Нидерландов, Председатель и члены Комитета поблагодарили нидерландскую делегацию за откровенные ответы на поставленные вопросы. Вместе с тем они отметили, что необходимо прояснить еще некоторые детали и восполнить кое-какие пробелы по некоторым сложным вопросам, затронутым в ходе обсуждения. Было отмечено, что отсутствие сколь бы то ни было заметного разрыва во времени между вопросами Комитета и представленными правительством Нидерландов ответами - который, хотя, по-видимому, и неизбежен в силу обстоятельств, не подвластных правительству, - достойно сожаления, поскольку это ограничило возможности Комитета в получении детальных и продуманных ответов. Было бы желательно, чтобы правительство Нидерландов передало Комитету дополнительную информацию в письменной форме до представления своих будущих периодических докладов.

#### Нидерландские Антильские острова (статьи 13-15)

229. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Нидерландских Антильских островов по правам, изложенным в статьях 13-15 Пакта (Е/1982/3/Add.44), на 14-м и 15-м заседаниях 15 февраля 1989 года (Е/С.12/1989/SR.14 и 15).

230. Этот доклад был представлен представителем Нидерландских Антильских островов, который разъяснил систему образования на островах, состоящую из дошкольного, начального, специального и технического образования. Он указал, что с 1986 года школы домашнего хозяйства и начальные коммерческие школы были преобразованы в новый тип школ, известных как школы бизнеса и обучения профессиям, связанным с обслуживанием. Остальные типы среднего образования не претерпели никаких изменений с 1986 года. Высшее профессиональное образование и университетское образование дается в основном в Нидерландах и Соединенных Штатах Америки, и это следует принимать во внимание, когда рассматривается вопрос об изменениях в системе среднего образования. В последние несколько лет проявилась тенденция как со стороны островного, так и центрального правительства к сотрудничеству в целях приближения высшего образования, в частности технического, к потребностям рынка труда.

#### Общие вопросы

231. Комитет высоко оценил доклад Нидерландских Антильских островов и, в частности, факт участия их представителя в рассмотрении доклада.

232. Говоря об общих рамках осуществления Пакта, члены Комитета пожелали узнать, какая доля бюджета Нидерландских Антильских островов выделяется на образование. В этой связи они поинтересовались, считает ли правительство, что эти статистические данные могут составить надежную основу, от которой может отталкиваться Комитет при определении выполнения обязательств, взятых в соответствии с Пактом.

233. В своем ответе представитель Нидерландских Антильских островов проинформировал Комитет о том, что 20% бюджета его страны выделяется на образование. Он сослался на региональную конференцию министров образования и экономического развития, организованную ЮНЕСКО в Боготе (Колумбия) в апреле 1986 года, на которой было сделано заключение, согласно которому эта сумма заметно превышала общепризнанный уровень.

#### Статья 13: Право на образование

234. Члены Комитета пожелали получить статистические данные об уровне грамотности на Нидерландских Антильских островах и информацию о мерах по борьбе с неграмотностью. Они отметили, что указанное в докладе наличие большого количества детей, вынужденных оставаться на второй год в начальной школе, объясняется отчасти использованием голландского языка и отчасти политикой развития образования на Нидерландских Антильских островах по тем же направлениям, что и в Нидерландах. В этой связи они пожелали более подробно узнать, почему проводится такая политика и в какой степени проводится общественное обсуждение этих вопросов. Далее они поинтересовались, какова картина представительства обоих полов в средней и высшей школе, существует ли заметный дисбаланс и принимаются ли меры для его исправления; открыты ли указанные в докладе школы и для мальчиков и для девочек и, соответственно, имеют ли возможность девушки обучаться торговым и промышленным профессиям.

235. В своем ответе представитель Нидерландов проинформировал Комитет о том, что полученные в результате второй всеобщей переписи населения 1981 года данные показывают, что 98% населения посещали школу до переписи или во время переписи. Информации в отношении оставшихся 2% получено не было, но уровень неграмотности, как предполагается, должен быть ниже 2%. Далее он объяснил, что основной причиной того факта, что большое количество детей вынуждено оставаться на второй год в начальной школе в Нидерландских Антильских островах было то, что языком обучения служит голландский, в то время как дома на голландском языке говорит только 6% населения. Приблизительно 80% населения объясняется дома на языке папиаменту, и относительно большое количество жителей считает своим родным языком английский. Существует законопроект, согласно которому предлагается сделать на некоторых островах официальным язык папиаменту, а на других - английский, однако в настоящий момент по-прежнему используются голландский язык и голландская система образования, потому что голландский по-прежнему остается официальным, на нем написаны документы, законы и книги, а также потому, что на Нидерландских Антильских островах возможности для получения дальнейшего образования очень ограничены. Он заявил также, что в его стране не отмечают значительной разницы на высших ступенях образования между двумя полами и что в высшей школе 53% учащихся составляют девушки. Все школы на Нидерландских Антильских островах открыты для всех, хотя на практике только девушки посещают школы домашнего хозяйства.

Статья 14: Принцип обязательного бесплатного образования

236. Члены Комитета напомнили, что Пакт предусматривает положение, согласно которому начальное образование должно быть бесплатным и обязательным, в то время как в докладе указывается, что начальное образование на Нидерландских Антильских островах необязательно и что этот вопрос много раз обсуждался с начала века. В этой связи они поинтересовались главными аргументами, выдвигаемыми противниками обязательного начального образования, а также более детальной информацией для исследования этого вопроса, которое должно быть завершено к концу 1989 года и которое упоминается в докладе.

237. Представитель напомнил, что многие дети на Нидерландских Антильских островах происходят из наиболее бедных слоев общества и что их семьи зачастую получают пособие правительства по бедности. Если установить штраф за непосещение школы, родителям придется платить его из средств, получаемых от правительства. Имеются также случаи, когда дети работают для финансовой помощи родителям. Если они будут вынуждены ходить в школу, будут затронуты интересы семьи. Некоторые дети пытаются сочетать посещение школы с работой. Есть такое мнение, что одним из решений может быть приближение школы к "детскому образу мышления", так чтобы дети предпочитали ходить в школу, а не оставаться дома. Этот вопрос еще изучается специальным комитетом.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

238. Был задан вопрос о роли, выполняемой Римской католической церковью и другими религиями в культурной жизни Нидерландских Антильских островов.

239. Представитель Нидерландских Антильских островов пояснил, что в его стране имеются школы двух типов: общественные школы и частные, которые управляются советами, которые могут быть католическими, протестантскими, адвентистскими или какими-либо еще. При условии соблюдения последними законов они финансируются государством. Что касается публичных школ, они не могут отказать в приеме ребенку по причине его религиозных или каких-то других убеждений. Политика в области культуры находится в основном в ведении островных властей, которые учитывают наличие всех религий.

#### Заключительные замечания

240. Рассмотрев доклад, Комитет поблагодарил представителя Нидерландских Антильских островов за его сотрудничество с Комитетом.

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (статьи 10-12)

241. Второй периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, касающийся прав, охватываемых статьями 10-12 Пакта (E/1986/4/Add.23), был рассмотрен Комитетом на его 16-м и 17-м заседаниях, состоявшихся 16 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.16 и 17).

242. Доклад был вынесен на рассмотрение представителем государства, представившим доклад, который осветил соответствующие события, происшедшие в последнее время в его стране. Такими событиями были: образование в рамках кабинета министров отдельных управлений с целью обеспечения более сбалансированного решения вопросов как в области здравоохранения, так и в области социального обеспечения. Реформа национальной системы социального обеспечения, предусмотренная законом о социальном обеспечении от 1986 года; комплексная политика, проводимая правительством Соединенного Королевства в целях предупреждения, лечения и контроля за СПИДом, которая включает предоставление услуг в лечении и оказании поддержки людям, в крови которых был обнаружен ВИЧ, или больным СПИДом; меры на государственном и местном уровнях, направленные на то, чтобы способствовать укреплению здоровья и благосостоянию людей, которые проживают в городах внутри страны и которые пока еще не смогли воспользоваться плодами растущего благосостояния в такой же степени, как в целом вся страна.

#### Общие вопросы

243. Члены Комитета выразили благодарность правительству Соединенного Королевства за его всеобъемлющий доклад, который отражал изменения, происходящие в стране в области экономических, социальных и культурных прав. Они поблагодарили, в частности, представителей государства, представившего доклад, которые в своих выступлениях рассказали о решении многих проблем, вызывавших беспокойство Комитета, особенно в отношении отсутствия в самом докладе информации о трудностях, с которыми сталкивается Соединенное Королевство в области осуществления прав, закрепленных в Пакте. Члены Комитета пришли к выводу, что доклад носит более описательный, чем аналитический, характер, и высказали надежду, что в будущих докладах эти два подхода будут в большей мере сбалансированы.

244. В отношении общих рамок, в которых применяется Пакт, члены Комитета пожелали узнать, насколько меры, которые принимались правительством в течение последних десяти лет, обеспечили гражданам Соединенного Королевства более полное осуществление прав, охватываемых статьями 10-12 Пакта, или же эти меры затруднили осуществление этих прав.

245. Комитет также запросил дополнительную информацию по вопросу осуществления соответствующих прав, упомянутых в докладе, и о том, существуют ли различия между британскими подданными, лицами, проживающими на зависимых территориях, в странах Содружества, и лицами, которые не принадлежат ни к одной из этих групп. Члены Комитета интересовались, в частности, подлежат ли юрисдикции Соединенного Королевства права, охватываемые статьями 10-12 Пакта; какие меры принимались правительством для обеспечения равного распределения национального богатства; имелись ли у правительства какие-либо соображения в отношении осуществления конкретного законодательства, связанного с Пактом, или оно считает, что все обязанности государств-участников в достаточной степени охвачены ранее принятым законодательством.

246. Представитель ответил, что по первому вопросу, поднятому Комитетом, его правительство не смогло выделить какие-либо особенно спорные вопросы, на которых, по мнению Комитета, правительство должно было сконцентрировать свое внимание. Однако не подлежит сомнению тот факт, что в вопросе соблюдения статей 10-12 Пакта в отношении каждого гражданина Соединенного Королевства будет достигнут прогресс.

247. Говоря о применении положений Пакта на британской территории, он отметил, что в Соединенном Королевстве не существует практики наделять силой закона положения международных договоров, участником которых оно является. Скорее, обеспечивается, чтобы внутреннее законодательство соответствовало этим договорам и позволяло Соединенному Королевству выполнять взятые на себя обязательства, а в случае необходимости, для этого принимаются специальные законы.

#### Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

248. Члены Комитета напомнили, что в пункте 3 статьи 10 Пакта предусматривается, что особые меры охраны и помощи должны приниматься в отношении всех детей. В этой связи они отметили, что в результате анализа, проведенного Детским юридическим центром и содержащегося в книге, опубликованной Организацией по правам человека Соединенного Королевства, делается вывод о том, что "Соединенному Королевству не удалось во многом выполнить обязательства в отношении прав детей, взятые им в соответствии с международными договорами". В связи с этим возникает вопрос, какова реакция правительства на утверждения, содержащиеся в этом анализе, поскольку они имеют отношение к его обязательствам, вытекающим из пункта 3 статьи 10 Пакта. Далее члены Комитета поинтересовались, известно ли правительству о каком-либо значительном количестве случаев эксплуатации детского труда в Соединенном Королевстве и, если это так, то можно ли получить разъяснения в отношении проблем, с которыми оно сталкивается, и предлагаемые способы их решения;

имели ли место в последние годы серьезные случаи, связанные с сексуальным развращением детей, и если это так, какие меры были приняты для обеспечения надлежащей специальной защиты. Они также пожелали узнать, проводилось ли подробное обсуждение Закона о браке и семье (1981 год) в судебных заседаниях, и если это так, в каких случаях и каковы были основные обсуждаемые вопросы; насколько была успешной политика, проводимая в области предупреждения распада семьи, могут ли быть предоставлены статистические данные в этом отношении, каким был в Соединенном Королевстве уровень разводов и каков процент случаев несправедливого увольнения по причине беременности в течение периода времени, охватываемого докладом. Далее была запрошена информация о различного рода случаях привлечения к уголовной ответственности несовершеннолетних правонарушителей в соответствии с национальным уголовным кодексом; и в этой связи были заданы вопросы, в каких случаях положения Закона о детях и подростках 1969 года не применялись в отношении лиц в возрасте 10, 14 и 17 лет. Была также запрошена информация о случаях недавнего применения Закона о детях и подростках 1969 года, связанных с предупреждением жестокого обращения с детьми. Члены Комитета пожелали узнать, в частности, какие шаги были предприняты правительством для защиты детей от хулиганов и несовершеннолетних преступников, а также для предотвращения такого явления, могут ли члены Комитета получить статистические данные о продолжительности рабочего времени детей в возрасте 13 лет, а также, почему продолжительность рабочей недели подростков может достигать 48 часов, что превышает продолжительность рабочей недели взрослых людей во многих других странах.

249. Кроме того, был задан вопрос, в какой степени эмиграционные законы Соединенного Королевства способствуют воссоединению семьи в случае, когда оба лица считаются вступившими в брак в соответствии с действующим законодательством о браке, и в случае, когда лица, вступившие в брак в соответствии с общим правом, желают воссоединиться со своими партнерами в Соединенном Королевстве, а также рассматривался ли вопрос о либерализации эмиграционных положений с тем, чтобы способствовать воссоединению семьи в контексте Пакта.

250. Были заданы вопросы, наблюдается ли в Соединенном Королевстве тенденция к росту преступности несовершеннолетних и выносили ли суды больше решений об учреждении опеки в качестве ответной меры или же суды старались избежать по мере возможности содержания под стражей ввиду опасного воздействия такой меры на несовершеннолетних; каково соотношение преступности несовершеннолетних в процентном выражении с преступлениями в целом; образованы ли ассоциации по защите ребенка от жестокого обращения и какие меры принимает правительство для решения этой проблемы. Несколько вопросов были заданы с целью выяснить существующие в Соединенном Королевстве понятия о браке и семье, применяемые конкретные меры для защиты детей и подростков, в особенности нанимаемых на работу. Кроме того, была высказана просьба подробно разъяснить некоторые правовые положения, касающиеся развода, несправедливого увольнения работающих по найму беременных женщин, пособий по беременности и усыновления, положения незаконнорожденных детей в смысле получения ими наследства, социального обеспечения иностранцев, беженцев и подданных Соединенного Королевства, а также особых проблем, связанных с выходом на пенсию по возрасту.



251. Отвечая на вопрос, касающийся некоторых проблем, опубликованных Детским юридическим центром в своем анализе о положении детей в Соединенном Королевстве, представитель заявил, что предложение, внесенное в законопроект о детях, который в настоящее время обсуждается в парламенте, заключается в том, чтобы прекратить практику установления опеки за детьми со стороны местных органов власти. Он также заявил, что закон о доступе к персональным досье от 1987 года и подзаконные акты в настоящее время находятся на обсуждении в парламенте и что этот закон в случае его принятия вступит в силу 1 апреля 1989 года. Это законодательство позволит лицу знать, какие записи имеются о нем в архивах органов местной власти, занимающихся вопросами социального обеспечения. Местным органам власти, ответственным за защиту прав детей, дано руководство, которое поможет им судить о том, понимает ли ребенок (т.е. лицо, не достигшее 18 лет), подающий запрос на доступ к его или ее личному досье, причины такого запроса. В положительном случае ребенок имеет право подавать запрос, а власти должны ответить на него. В том, что касается использования детского труда в Соединенном Королевстве, представитель информировал о количестве дел, рассмотренных в последние годы судами, и заявил, что существующие законодательные положения представляют надежные и эффективные гарантии защиты детей. Далее представитель сообщил, что в последнее время в его стране имели место случаи сексуального приставания к детям и что эта проблема весьма беспокоит правительство его страны. В этой связи он предоставил информацию о проведенном его правительством в соответствии с законом исследовании в связи с многочисленными случаями сексуального приставания к детям в Кливленде, о публикуемых материалах и директивах, направляющих деятельность медицинских учреждений и учреждений социального обеспечения в отношении случаев сексуального приставания к детям, а также привел статистические данные о случаях сексуального приставания к детям, собранных Национальным обществом по предотвращению жестокого обращения с детьми и министерством здравоохранения. Далее он заявил, что закон о браке и семье (1981 год) применяется в Шотландии, но пока еще нельзя сказать о его эффективности. Вместе с тем он сообщил информацию о законе о браке и семье (1983 год) в том виде, в каком он применяется в Англии и Уэльсе. Он сообщил, что не может предоставить информацию о применяемых мерах по предотвращению распада семьи, но основные законодательные положения обсуждаются парламентом, и они, в частности, направлены на укрепление семьи. Затем представитель объяснил, каким образом законопроект о детях разъясняет, упорядочивает, и по возможности, упрощает закон с целью обеспечения более эффективной основы для оказания услуг детям и их семьям и обеспечения защиты детей в группах риска. Он заявил, что количество разводов в Англии и Уэльсе в 1986 году составило приблизительно 1,3% всех заключенных браков. Информация о случаях несправедливого увольнения по причине беременности будет впоследствии предоставлена Комитету. В том, что касается вопросов об уголовной ответственности несовершеннолетних правонарушителей, представитель информировал, что в 1988 году вместо исправительных центров и центров принудительной опеки несовершеннолетних были образованы учреждения для несовершеннолетних правонарушителей. Возраст наступления уголовной ответственности в соответствии с законом страны - 10 лет. Статистические данные о количестве детей, в отношении которых было вынесено решение об учреждении опеки согласно Закону о детях и подростках, действующему в Англии,

будут соответственно предоставлены Комитету. В том, что касается охраны детей от хулиганов и несовершеннолетних преступников, представитель сослался на информацию, предоставленную его правительством в августе 1988 года Отделу по вопросам уголовной юстиции и по предупреждению уголовной преступности Организации Объединенных Наций в Вене. Далее он заявил, что никакие подзаконные акты не позволяют использовать детский труд больше 48 часов в неделю.

252. Более того, в соответствии с системой социального обеспечения всем законно проживающим лицам в Соединенном Королевстве гарантируется получение пособий, не связанных с внесением взносов. Вместе с тем некоторые виды пособий основаны на страховании, и поэтому требуется внесение взносов. В отношении преступности среди несовершеннолетних представитель указал, что в Соединенном Королевстве наблюдается тенденция сокращения масштабов этого явления. Общее число несовершеннолетних в возрасте 10-18 лет, которые были осуждены судами или же получили соответствующее предупреждение от полиции, в 1987 году составило 138 000 по сравнению со 142 000 в 1986 году и 175 000 в 1985 году. Британское правительство считает необходимым подчеркивать важность работы по предупреждению преступности. Что же касается вопросов усыновления, то представитель сослался на ту информацию, которая была представлена в первом докладе его страны 4/, изученном в 1981 году Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по рассмотрению хода осуществления положений Пакта. Он подчеркнул, что в британском законодательстве не проводится никаких различий между приемными и родными родителями, равно как и между приемными и родными детьми. Кроме того, представитель представил подробную информацию о пособиях матерям, предусматриваемых системой социального обеспечения, особенно в том случае, когда речь идет о работающей женщине, а также о действующей в Соединенном Королевстве системе пенсий. В частности, он сослался на закон об усилении защиты права на трудоустройство 1978 года, в котором, в частности, женщинам гарантируется, что они не будут уволены по причине беременности. Кроме того, он уточнил, что с юридической точки зрения не существует какой-либо разницы между гражданскими и церковными браками.

#### Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

253. Члены Комитета напомнили, что Генеральная Ассамблея неоднократно предлагала Комитету использовать исходные моменты для оказания помощи в оценке разрабатываемых программ, предусмотренных Пактом. В этой связи члены Комитета отметили, что в анализе, сделанном британскими экспертами, предлагается приравнять размер дополнительного пособия к минимальному уровню доходов, ниже которого уровень дохода личности или семьи не должен падать, при условии, что, работая полный рабочий день, они не имеют никакого дохода. Поэтому они спросили представителя, считает ли правительство Соединенного Королевства "исходный момент" полезным в целях проведения анализа, верно ли, что, согласно официальным подсчетам, 5% населения Соединенного Королевства (2,4 млн. чел.) живут ниже этого уровня, а с 1979 года этот показатель возрос до 16%; а также, какие меры были предприняты правительством в соответствии со статьей 11 Пакта. Далее было обращено внимание на то, что в Соединенном Королевстве в результате недавних изменений, вызванных заменой дополнительного пособия на

надбавку к доходу, по распоряжению министра был образован Консультативный комитет по вопросам социального обеспечения, который считает, что в результате этих изменений положение 43% людей, пользующихся социальным страхованием, ухудшится. В этой связи был задан вопрос, считает ли правительство такое решение правильным с точки зрения защиты прав, признанных в статье 11 Пакта. Члены Комитета также обратили внимание на упоминание в докладе о том, что средний показатель ежедневного потребления калорий населением Соединенного Королевства в целом значительно превышает рекомендованные уровни, в связи с чем они заинтересовались, может ли правительство назвать число людей, у которых показатель потребления калорий в настоящий момент является или считается ниже рекомендуемых уровней. Они также спросили, известно ли правительству о существовании бездомных в Соединенном Королевстве, встречаются ли трудности в вопросе обеспечения достаточного жизненного уровня для всех слоев населения, проживающего в различных частях Королевства, а также, почему средний уровень потребления калорий за период с 1970 по 1984 год упал с 3 367 до 3 217, то есть на 4,5%. Они также выразили пожелание получить более подробную информацию о принимаемых правительством мерах по установлению надлежащего контроля за качеством пищевых продуктов, в частности по обеспечению должного представительства потребителей в консультативных продовольственных комитетах.

254. Был также задан вопрос, заключается ли в целом политика правительства в том, чтобы человек сам отвечал за свое собственное существование. При этом была сделана ссылка на информацию, предоставленную одной неправительственной организацией, согласно которой бездомное население Соединенного Королевства или люди, живущие в непригодных домах, превышает 3 миллиона человек; в этой связи был задан вопрос о том, какие шаги предпринимаются для облегчения их положения. Эта же неправительственная организация также сообщила о том, что в Соединенном Королевстве недавно был принят закон, в соответствии с которым частным домовладельцам разрешается устанавливать по своему усмотрению квартирную плату, а также, что в соответствии с этим законом теперь невозможно воспользоваться правом защиты, основанным на положениях и статьях о "разумной квартирной плате". В этой связи был задан вопрос, какие последствия в действительности будет иметь упомянутое законодательное положение и что произойдет с теми квартиросъемщиками, которые до настоящего времени пользовались правом такой защиты.

255. Отвечая на вопросы, представитель заявил, что правительство Соединенного Королевства никогда не считало, что уровни пособий, связанных с доходом, совпадают с чертой бедности. На установление таких уровней сказываются многие факторы, включая, например, доступные источники и стимулирующие факторы в сочетании с трудовыми доходами и налогами. Если считать, что размер надбавки к доходу, которая сейчас заменена на дополнительные пособия, адекватен уровню черты бедности, то можно прийти к совершенно абсурдному мнению о том, что сферу распространения нищеты можно было бы уменьшить за счет снижения размеров пособий. Правительство Соединенного Королевства считает, что самый эффективный способ борьбы с нищетой заключается в проведении политики экономического роста, а это будет приводить к всеобщему росту жизненного уровня. Далее представитель заявил, что Консультативный комитет по вопросам социального обеспечения не давал какой-либо независимой оценки

результатов реформы системы социального обеспечения. Он не занимался подсчетом "людей выигравших" или "людей проигравших" от этой реформы. В любом случае в момент проведения этой реформы среди тех людей, которые пользовались правом надбавки к доходу, не было "людей проигравших", поскольку пособия обеспечивались временной защитой, а система надбавок к доходу подвергалась постоянному контролю. В том, что касается вопроса о потреблении калорий в настоящее время, представитель заявил, что в Соединенном Королевстве рекомендуемое дневное потребление калорий для мужчин составляет 2 510 калорий, если они ведут малоподвижный образ жизни, а таких большинство, и 2 150 калорий - для женщин.

256. Недавно проведенный специальный опрос покажет, какая часть населения потребляет калорий меньше рекомендуемого уровня, но явно не существует той проблемы, которая упоминалась в заданном вопросе.

257. Правительство Соединенного Королевства обеспокоено проблемой бездомности. Его политика в области жилищного строительства заключается в том, чтобы оказывать содействие там, где особенно остро нуждаются в жилье, путем расширения роли и увеличения капиталовложений жилищно-строительных ассоциаций, расширения частного сектора и более эффективного распределения ресурсов в государственном секторе. За последние годы дополнительная сумма в размере 74 млн. фунтов стерлингов была выделена властям для решения самой острой проблемы бездомности, а также было одобрено выделение дополнительно 40 млн. фунтов стерлингов, полученных от доходов жилищно-строительных ассоциаций, на осуществление планов по оказанию помощи бездомным семьям. Правительство также признает, что некоторые районы и группы населения гораздо больше нуждаются в жилье, чем другие, и политика в области жилищного строительства является составной частью других мер, направленных на удовлетворение потребностей тех, кто больше всего нуждается в помощи. Что же касается сокращения среднего показателя потребления калорий за период с 1970 по 1984 год, то представитель разъяснил, что это было вызвано сокращением потребления молочных продуктов, мяса, рыбы, яиц, жиров, сахара и зерновых, что компенсировалось в некоторой степени увеличением потребления овощей, фруктов и алкоголя. Это частично отражает процесс сокращения нужд в продуктах питания, так как население стало вести более малоподвижный образ жизни, и частично отражает возросшую эффективность в распределении продуктов питания.

258. В Соединенном Королевстве проводились различные обследования и исследования по различным аспектам режима питания детей и взрослых. Что касается жилья, то представитель добавил, что в Соединенном Королевстве жилой фонд на протяжении многих лет непрерывно ухудшался, поскольку домовладельцы не были заинтересованы проводить необходимый ремонт домов из-за существующего контроля за размером квартирной платы. Новый закон, вступивший в силу 13 января 1989 года, должен позволить повысить прибыль домовладельцев от их капиталовложений.

#### Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

259. Члены Комитета пожелали узнать, имеются ли какие-либо существенные недостатки в работе национальной службы здравоохранения Соединенного Королевства и проводимой в этой области политики с точки зрения обеспечения

полного соблюдения прав, признанных в пункте 1 статьи 12 Пакта, и были ли направлены последние изменения, происшедшие в национальной службе здравоохранения, только на улучшение финансового положения службы или на полное осуществление права на медицинскую помощь. Затем была запрошена информация о положении в стране со СПИДом. Был также задан вопрос о том, какие шаги были предприняты правительством для предупреждения или снижения уровня стоимости медицинского обслуживания, являются ли услуги здравоохранения одинаково приемлемыми и доступными в сельской местности и городах и если нет, то как стимулируются врачи, с тем чтобы они работали в сельской местности. Члены Комитета пожелали точно определить разницу в качестве и объеме медицинского обслуживания сельского населения по сравнению с городским.

260. В отношении медицинского обслуживания мигрантов был задан вопрос о том, осуществляется ли в Соединенном Королевстве одинаковый медицинский контроль за всеми лицами или же этот контроль отличается в зависимости от национальности, исключая обычный контроль за лицами, прибывающими из районов, где наблюдаются эпидемии. Был также задан вопрос о том, каково положение в области охраны здоровья нелегальных иммигрантов, и как скоро, согласно новым положениям о медицинском обслуживании, они фактически могут получить медицинскую помощь.

261. Далее была запрошена информация о том, как власти решают проблему СПИДа, не забывая при этом необходимость примирения конфликтных приоритетов, т.е. уважения прав человека, с одной стороны, и необходимость защиты общества, с другой стороны. Был задан, в частности, вопрос о том, какие шаги предпринимались для того, чтобы приостановить распространение СПИДа в тюрьмах и действительно ли, что гомосексуалисты независимо от того, обнаружен ли у них ВИЧ или нет, не могут застраховать свою жизнь. Был также задан вопрос о том, какие меры предпринимало правительство для улучшения норм гигиены труда, его безопасности и гигиены внешней среды в промышленности и много ли имеется в Соединенном Королевстве случаев сердечно-сосудистых заболеваний в результате неправильного режима питания.

262. Отвечая на вопросы, представитель проинформировал о ряде инициатив, которые были предприняты в 1988 году в Соединенном Королевстве в области охраны материнства и здоровья детей и, в частности, в области дородовой смертности детей, смертности детей во время родов и просто детской смертности, дородового и послеродового ухода и наблюдения за здоровьем детей. Что касается недавних изменений, происшедших в национальной службе здравоохранения, то он подчеркнул, что в области медицинского обслуживания в различных районах страны имеются недопустимые диспропорции. Правительство полагает, что если национальная служба здравоохранения, доступная для всех слоев населения, станет более эффективной благодаря надлежащему финансово-административному управлению, то пациент в конечном счете выиграет в результате повышения качества услуг в местах их оказания, а также в результате более эффективного использования имеющихся средств и небольшого количества квалифицированного персонала. Далее он разъяснил, что национальная служба здравоохранения остается бесплатной в местах оказания медицинской помощи и что правительство собирается вложить дополнительные ресурсы в такие места, где существует особая необходимость в развитии услуг. Тем не менее правительство считает обоснованным, что для оказания финансовой помощи в развитии услуг те, кто может позволить себе это, должны оплачивать часть

стоимости определенных медицинских услуг. Представитель также подчеркнул, что с 1948 года, когда была организована национальная служба здравоохранения, ее руководство и финансирование осуществлялись в целях обеспечения равного доступа всех граждан Соединенного Королевства к медицинскому обслуживанию. Местные здравоохранительные органы прекрасно понимают необходимость обеспечения доступности к медицинскому обслуживанию и всегда учитывают нужды сельского населения при планировании такого обслуживания.

263. Далее он заявил, что сотрудник иммиграционной службы имеет право отказать во въезде в страну любому лицу, если оно представляет опасность для здоровья окружающих или если оно прибыло в страну с целью воспользоваться возможностями системы здравоохранения Соединенного Королевства, не имея средств для того, чтобы оплатить медицинские услуги. Правительство не было удовлетворено таким положением, когда людям приходилось долго ждать госпитализации, вследствие чего в рамках министерства здравоохранения было образовано специальное подразделение с целью исправления этого положения. Представитель сообщил некоторые данные о зарегистрированных случаях заболевания СПИДом лиц с положительной реакцией на вирус иммунодефицита человека (ВИЧ-положительный), число которых постоянно растет. В отношении больных СПИДом власти всегда делали упор на добровольное согласие пройти проверку и лечение и выступали против использования методов принуждения или любых форм несправедливой дискриминации. Они также поддерживали международные резолюции в области санитарного просвещения и информации как являющиеся оружием в борьбе против СПИДа. Это верно, что лица, больные СПИДом и принадлежащие к группе повышенного риска, сталкиваются с трудностями в вопросах страхования жизни в частных страховых компаниях, так как эти лица явно представляют большой риск, а компании хотят иметь прибыль. В пенитенциарных заведениях анализ крови на СПИД берется либо по просьбе задержанного, либо по рекомендациям врача заведения, но с согласия задержанного. Британские власти начали проводить широкую просветительную кампанию в области СПИДа, и для широкой публики, в частности для заключенных, был подготовлен специальный учебный материал по СПИДу. Правительство выделило на исследовательскую работу в области СПИДа и токсикомании значительные суммы средств.

#### Заключительные замечания

264. По завершении изучения доклада представитель Соединенного Королевства предложил представить Комитету в письменном виде дополнительную информацию по тем многочисленным вопросам, которые были заданы, но на которые не удалось дать устный ответ.

265. Члены Комитета отметили, что на основе представленной в докладе информации можно составить только общую, лишённую динамики картину существующего положения. Однако со времени представления в 1980 году первого доклада Соединенного Королевства в этой стране, как и в других частях мира, многое изменилось, и Комитет как раз и хотел бы получить сопоставительное исследование, отражающее динамику событий, происшедших за этот период времени, равно как и конкретные еще не решенные проблемы. Кроме того, с сожалением отмечалось, что при рассмотрении докладов наметилась тенденция к тому, чтобы

отвечать на поставленные Комитетом вопросы только на основе тех сведений, которыми в данный момент располагали делегации государств-участников. Вопрос этот не прост, непроста и эта задача, которая требует от государств-участников больше времени для размышления.

266. Таким образом, Комитет с интересом ожидает ту дополнительную информацию, которую представитель Соединенного Королевства предложил представить в письменном виде. Такой дополнительный доклад даст реальные ответы на затронутые вопросы, в частности в том, что касается прав детей и их защиты, проблемы бездомных, права на питание, проблемы бедности и перераспределения национального дохода.

Тринидад и Тобаго (статьи 6-9, 10-12 и 13-15)

267. Комитет рассмотрел совместно первоначальные доклады Тринидада и Тобаго, касающиеся прав, предусмотренных в статьях 6-9 (E/1984/6/Add.21), 10-12 (E/1986/3/Add.11) и 13-15 Пакта (E/1988/5/Add.1), на своих 17-19-м заседаниях 16-17 февраля 1989 года (E/C.12/1989/SR.17-19).

268. Доклады были представлены представителем государства-участника, который рассказал о последствиях падения цен на нефть - основной статьи экспорта Тринидада и Тобаго - для содействия развитию и соблюдению экономических, социальных и культурных прав. В период с 1982 по 1988 год ВВП уменьшился на 27%, а реальные доходы населения - более чем на 30%, что привело к переориентации краткосрочных первоочередных задач страны и введению мер жесткой экономии. Темпы роста, предусмотренные в бюджете на 1989 год, могут быть достигнуты лишь благодаря координации усилий международного сообщества, направленных, в частности, на облегчение проблемы задолженности развивающихся стран и улучшение положения на рынке сырьевых товаров.

269. Касаясь более конкретно осуществления статей 6-9 Пакта, он указал, что Конституция Республики Тринидад и Тобаго никак не гарантирует право на труд. Уровень безработицы резко вырос в период с 1982 по 1987 год, достигнув 22,3%, и в социальном плане это повлекло за собой дополнительные ограничения для уже ослабленной экономики. Однако были приняты меры в области профессионально-технического обучения и подготовки, а также положения, гарантирующие при определенных условиях права профсоюзов трудящихся. Кроме того, постепенно ликвидируется дискриминация, которой подвергались женщины при найме на работу. Напомнив, что государственный сектор является основным работодателем в стране, представитель указал, что предпринимаются усилия, направленные на сокращение государственных расходов путем уменьшения числа служащих, в частности, на основе выхода в отставку в установленные сроки.

270. Касаясь осуществления статей 10-12 Пакта, представитель подчеркнул, что семья является основным элементом в деле содействия социальному, экономическому и культурному развитию его страны. Были начаты широкие программы в области обеспечения доступа к здравоохранению, образованию, профессиональной подготовке и предоставления жилья, однако их осуществление сдерживается вышеупомянутыми трудностями. Так, все еще ощущаются недостатки в области первичной медико-санитарной помощи, и больницы оказывают услуги,

которые обычно должны предоставлять на другом уровне. Кроме того, закон о городском развитии и благоустройстве территории, принятый в 1969 году, не применяется систематическим образом, в результате чего был нанесен непоправимый ущерб окружающей среде. Наконец, представитель подробно рассказал об экспериментальной программе городского развития, основывающейся на понятии сети минимальных коммунальных услуг ("су-су-ленд"), которая привлекла внимание Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

#### Общие вопросы

271. В отношении общих рамок, в которых осуществляется Пакт, члены Комитета пожелали узнать, запрашивало ли правительство Тринидада и Тобаго техническую помощь у системы Организации Объединенных Наций, в частности МОТ, для выявления или решения каких бы то ни было проблем, препятствующих полному осуществлению прав, изложенных в статьях 6-9 Пакта, совместимы ли ограничения права иностранца, жена которого является гражданкой Тринидада и Тобаго, на предоставление ему того же гражданства, которое имеет его жена, с принципом недискриминации и равенства полов и совместимы ли условия, которые должны быть указаны в разрешении на работу, с положением о недискриминации в пункте 2 статьи 2 Пакта. В отношении прав, изложенных в статьях 10-12 Пакта, был задан вопрос о том, известно ли правительству о каких-либо случаях неосуществления этих прав и в какой степени эти права осуществляются на Тринидаде и Тобаго. Наконец, в связи со статьями 13-15 Пакта был задан вопрос о том, каковы последствия снижения ВВП на душу населения и последующих мер жесткой экономии для государственных расходов на образование и намерено ли правительство решать проблему низких ставок заработной платы и неблагоприятных структур налогообложения, которые не привлекают потенциальных преподавателей, с целью укрепления соответствующих возможностей в области образования.

272. Кроме того, был задан вопрос о том, не будут ли ограничены экономические, социальные и культурные права в ходе осуществления усилий по улучшению экономического положения в стране. В этой связи члены Комитета пожелали узнать, существует ли план, предусматривающий признание этих прав, оказывается ли давление в целях смягчения правовых обязательств предпринимателей, в частности в области ведения переговоров о заработной плате и осуществления прав профсоюзов, и принимаются ли меры по поощрению возвращения в страну специалистов, работающих за рубежом.

273. Была запрошена дополнительная информация о положении граждан Тринидада и Тобаго, работающих за рубежом, и о предоставляемой им защите, в частности в случае болезни. Была также запрошена дополнительная информация об основных этнических группах, их языках, религии и их положении; о равенстве возможностей и одинаковом подходе по отношению ко всем этническим группам; о положении в наиболее уязвимых группах; о том, почему для приобретения гражданства необходим пятилетний срок проживания в стране; а также о мерах по ликвидации нищеты. Был также задан вопрос о том, сколько в стране женщин-правонарушительниц и охраняются ли они надзирателями-женщинами. Наконец, члены Комитета пожелали узнать, в какой степени неправительственная организация участвовала в подготовке докладов и какие меры были приняты правительством для распространения информации о содержании докладов.



274. Наблюдатель МОТ информировал Комитет о ратификации и применении Тринидадом и Тобаго соответствующих конвенций МОТ.

275. В своем ответе представитель государства-участника уточнил, что его страна уже обращалась к МОТ, в частности в том, что касается создания центра повышения квалификации управленческих кадров и производительности их труда, введения системы социального обеспечения, а также в связи с разработкой политики по вопросам труда. Он также указал, что предъявляемое к иностранцам, жены которых являются гражданками Тринидада и Тобаго, требование иметь разрешение на работу, с тем чтобы заниматься трудовой деятельностью, осуществляется на недискриминационной основе и призвано обеспечить наём на работу в первую очередь граждан страны.

276. Отвечая на другие вопросы, представитель заверил Комитет в том, что, несмотря на экономические трудности, права, гарантируемые Пактом и Конституцией, по-прежнему будут соблюдаться. Касаясь граждан из Тринидада и Тобаго, работающих за рубежом, он уточнил, что в силу соглашений, заключенных с Канадой, граждане Тринидада и Тобаго каждый год нанимаются в качестве сезонных рабочих в сельскохозяйственном секторе. Кандидаты отбираются службами министерства труда, и их поездки финансируются совместно правительством Тринидада и Тобаго и представителями сельскохозяйственного сектора Канады. Тем не менее, из-за конкуренции со стороны других стран число соответствующих лиц снизилось с 700 в 1985 году до менее 300.

277. Касаясь вопросов, заданных в связи с этническим составом Тринидада и Тобаго и наиболее уязвимыми группами населения, он подчеркнул, что выражение "этнические меньшинства" не имеет никакого смысла в его стране, поскольку её население целиком состоит из потомков иммигрантов. В 1980 году 40,8% населения были африканского происхождения и 40,7% лиц - индийского происхождения, а остальная часть состоит из "смешанного" населения, жителей европейского происхождения или выходцев из самых различных стран. Таким же образом население распределяется по различным религиозным верованиям. Однако единственным официальным языком в стране является английский. Таким образом, очевидно, что на Тринидаде и Тобаго все граждане равны перед законом и пользуются в этой связи равными возможностями и получают равное вознаграждение. Условие проживания в стране в течение пяти лет, предъявляемое желающим получить гражданство Тринидада и Тобаго, определяется сроком, необходимым для того, чтобы отказаться от первоначального гражданства. Тем не менее, поскольку закон признает двойное гражданство, в настоящее время можно будет рассмотреть вопрос об уменьшении этого срока. Наконец, представитель указал, что число женщин, находящихся в заключении, является незначительным и что в основном они находятся под наблюдением женщин.

#### Статья 6: Право на труд

278. Члены Комитета попросили разъяснить заявление в пункте 2 доклада, согласно которому право на труд не гарантируется, и поинтересовались тем, как это соотносится с требованиями статьи 6 Пакта (E/1984/6/Add.21, пункт 2). Была запрошена дополнительная информация о деятельности и достижениях Национальной комиссии по положению женщин, об уровне безработицы на Тринидаде и Тобаго и о мерах, принимаемых для решения этой проблемы, об участии женщин

в экономическом развитии, о Национальной программе в области профессиональной и служебной подготовки и Национальном совете профессиональной подготовки и их воздействии на уровень безработицы в различных секторах экономики, и о любых программах подготовки кадров, направленных на улучшение положения представителей наиболее уязвимых слоев населения путем привлечения их к полезной и производительной деятельности. Они также задали вопросы о том, каким образом план в области образования связан с Национальной программой в области профессиональной и служебной подготовки, Национальным советом профессиональной подготовки и национальным экономическим планом и не создавало ли восстановление на работе в случае несправедливого или произвольного увольнения каких-либо проблем для работника или работодателя.

279. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать, какова относительная доля государственного и частного секторов, предпринимаются ли усилия по расширению частного сектора и каким образом организованы конкурсные экзамены для найма на государственную службу. Были запрошены дополнительные сведения о полученных результатах со времени принятия мер в целях расширения занятости, о системе самопомощи в области занятости, о фонде взносов для борьбы с безработицей, о положении наиболее уязвимых групп в связи с этой проблемой и о системе временного найма в правительственных министерствах или службах. Был также задан вопрос о том, планирует ли правительство повысить минимальный возраст при найме на работу до уровня в 14 лет, рекомендованного МОТ.

280. Касаясь возможного выхода в отставку служащих в государственных интересах, члены Комитета пожелали получить более подробные сведения об имеющихся способах оспаривать такие решения, о критериях государственных интересов, о праве на пенсию для лица, вышедшего таким образом в отставку, о порядке осуществления таких отставок и их влиянии на принцип непрерывности стажа работы в государственном секторе и о различии между выходом в отставку в обычном порядке и в государственных интересах. Был также задан вопрос о том, какими конкретными нормами регулируются произвольные увольнения и какими гарантиями безопасности располагают служащие, чьи должности упраздняются.

281. В своем ответе представитель подчеркнул, что, если любой взрослый человек располагает неотъемлемым правом на труд, поиски рабочего места являются личным делом каждого индивидуума. Касаясь Национальной комиссии по положению женщин, переименованной в Национальный совет женщин, он уточнил, что со времени ее создания положение женщин улучшилось, хотя подлинное равенство между мужчинами и женщинами определяется экономическими условиями. Деятельность в пользу женщин, которая вначале носила главным образом юридический характер, расширилась и распространилась на экономическую и социальную области. Совет занимается такими вопросами, как место женщины на работе, женщина и право и насилие в семейной жизни. Были приняты меры в рамках имеющихся ресурсов, и женские ассоциации играют все более важную роль в общественной жизни и связаны с деятельностью вышеупомянутого Совета. Представитель также указал, что дети в возрасте 12 лет могут работать лишь на семейных предприятиях.

282. Касаясь проблем, связанных с безработицей, представитель вновь указал на общие экономические условия и, в частности, на неуклонный спад в секторе строительства и его воздействие на положение с занятостью. Трудоспособное население составляет 471 тыс. человек, и средние темпы его роста достигают примерно 1,6%. Он уточнил, что были приняты меры, направленные на оживление деятельности предприятий, улучшение системы образования и создание промышленных зон, работающих на экспорт.

283. Отвечая на другие вопросы, представитель указал, что в 1986 году около 103 тыс. человек были заняты на государственной службе, что соответствует четверти трудоспособного населения. Наём на канцелярские должности обеспечивается путем административного отбора, в то время как лица, обладающие дипломами университетов, принимаются на работу вне конкурса. Тем не менее правительство предприняло шаги по уменьшению относительной доли государственного сектора и в результате приступило к денационализации некоторых предприятий. Поощрение малых предприятий осуществляется в различных формах, в частности путем финансовой помощи и займов сроком на 25 лет под минимальные проценты, предоставляемые сельскохозяйственным банком и Обществом финансирования и развития.

284. Касаясь защиты от безработицы, представитель подчеркнул, что все трудящиеся, вносящие взносы в национальную систему социального обеспечения, могут получать пособие по безработице. Система самопомощи основывается на сотрудничестве между местными коллективами, которые определяют намеченный проект и обеспечивают рабочую силу, и правительством, которое предоставляет материалы и обеспечивает контроль за осуществлением проекта. Фонд взносов для борьбы с безработицей был исключен из бюджета на 1989 год.

285. Решения, касающиеся выхода в отставку в государственных интересах, принимаются Комиссией по государственной службе и могут оспариваться. Кроме того, затрагиваемые ими служащие в большинстве случаев сохраняют свое право на пенсию. В случае реорганизации соответствующие служащие не выходят в отставку, а переводятся на другие должности.

#### Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

286. Члены Комитета спрашивали, каким образом определяются заработная плата и условия труда. Они пожелали получить информацию по любым национальным кодексам в области охраны труда на производстве, связанным с соблюдением требований безопасности и гигиены труда, и спрашивали, существуют ли какие-либо специальные инспекции, отвечающие за их применение.

287. Кроме того, члены Комитета пожелали получить информацию о воздействии зон свободной торговли на права трудящихся, изложенные в статье 7 Пакта.

288. В своем ответе представитель государства-участника изложил различные правовые положения, регулирующие порядок инспектирования предприятий. Он, в частности, уточнил, что лица, отвечающие за соблюдение техники безопасности, имеют университетские дипломы в области науки и техники и что вместе с

инспекторами они входят в отделы инспекций заводов при министерствах энергетики, труда, занятости и рабочей силы. Что касается создания зон свободной торговли, он подчеркнул, что даже если выплачиваемые оклады могут быть ниже, чем те, которые выплачиваются в других районах страны, права трудящихся, в частности право создания ассоциаций и заключение коллективного договора, соблюдаются.

#### Статья 8: Права профсоюзов

289. Члены Комитета пожелали узнать, в какой степени право на забастовку представляется профсоюзам в государственном и частном секторах.

290. Касаясь положения, согласно которому забастовки в важных государственных службах могут быть запрещены, члены пожелали узнать, кто определяет, является ли та или иная служба важной и какие процедуры используются в этой связи. Была также запрошена дополнительная информация о профсоюзах, о том, объединены ли они в федерацию и, если да, то входит ли федерация в международную федерацию профсоюзов.

291. В своем ответе представитель государства-участника уточнил, что в профсоюзы входит примерно 19% трудящихся и что они независимы как от правительства, так и от политических партий. Трудящиеся могут прибегать к забастовке, а предприниматели к увольнениям, если в случае конфликта посреднические усилия или попытки примирения не увенчаются успехом. По истечении трех месяцев суды по вопросам труда, обладающие независимой юрисдикцией, могут вмешаться и в этом случае вынести решение, которое обязательно для участников конфликта. Касаясь государственных служб, которые считаются важными и в которых служащим не предоставлено право на забастовку, он указал, что такие службы определяются правительством и что в основном речь идет о противопожарной службе, полиции и персонале больниц.

#### Статья 9: Право на социальное обеспечение

292. Члены Комитета пожелали получить информацию о последствиях исчерпания пособия на безработицу и спросили, существуют ли какие-либо другие услуги или дополнительные источники дохода.

#### Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

293. Члены Комитета пожелали получить статистическую информацию о государственных и частных больницах, яслях и учреждениях по уходу за детьми. Была запрошена дополнительная информация о национальной системе страхования; о предоставлении работающим матерям дородового и послеродового оплачиваемого отпуска или отпуска с выплатой соответствующих пособий по социальному обеспечению; и о статистике разводов на Тринидаде и Тобаго.

294. Кроме того, члены пожелали узнать, каков относительный правовой статус гражданских и религиозных браков, каков правовой статус замужних женщин, имеют ли они право располагать своей собственностью и могут ли поступать на работу без согласия своих мужей. Были также запрошены уточнения относительно

правового режима, применяемого при разводах и передаче на воспитание детей. Был также задан вопрос о том, наблюдается ли рост преступности среди несовершеннолетних и имеются ли суды для несовершеннолетних и учреждения для защиты интересов молодежи.

295. В своем ответе представитель государства-участника подчеркнул, что для вступления в брак необходимо достигнуть 18-летнего возраста. Он добавил, что в силу наличия в обществе самых различных вероисповеданий браки могут заключаться в соответствии с различными обрядами и что, поскольку совершающие этот обряд лица считаются регистраторами актов гражданского состояния, брак всегда носит гражданский характер. В случае развода попечение за детьми, как правило, поручается матери.

296. Касаясь преступности среди несовершеннолетних, он рассказал об особом отношении к малолетним правонарушителям. Как правило, суды для несовершеннолетних передают их под надзор инспекторов или социальных работников. Однако они могут быть отделены от своей семьи и отданы в приюты, а в наиболее серьезных случаях, когда малолетнему правонарушителю свыше десяти лет, он может быть помещен в учреждение специального режима.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

297. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать, с какими проблемами сталкивается Тринидад и Тобаго в плане осуществления права на жилье, и спрашивали, какие меры приняты или планируется принять для обеспечения полного осуществления прав на достаточное питание и одежду.

298. Кроме того, была запрошена информация в отношении возможных норм в области жилья, критериев, используемых для определения того, что является достаточным питанием, и процедур, разработанных для контроля за квартирной платой и в целом для защиты лиц, арендующих жилье.

299. В своем ответе представитель государства-участника уточнил, что его страна является чистым импортером продовольственных продуктов. Правительство субсидирует цены на такие основные продукты питания, как масло, молоко, рис и мука. Касаясь других вопросов, он указал, что с 1980 по 1988 год жилищный отдел и другие компетентные органы выделили свыше 15 млн. долл. на ипотечные расходы. Однако, несмотря на усилия правительства, жилищный сектор по-прежнему испытывает многочисленные трудности, которые не позволяют многим людям владеть собственным жильем. В целях удовлетворения потребностей населения и с учетом экономического положения в стране было начато осуществление стратегий, которые позволят ежегодно строить тысячу новых жилых домов в течение пяти лет.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

300. Члены Комитета пожелали узнать, каковы последствия снижения ежегодного ВНП на душу населения для осуществления права групп с различными доходами на достаточный жизненный уровень и не пострадал ли в результате этого какой-то конкретный сектор в большей степени, чем другие. Был также задан вопрос

о том, является ли медицинское обслуживание в равной степени доступным в городских и сельских районах, встречаются ли какие-то проблемы с обеспечением общего объема услуг в области здравоохранения для всех слоев населения и приходилось ли Тринидаду и Тобаго получать или запрашивать какую-либо техническую помощь у ВОЗ. Далее был задан вопрос о том, практикуется ли на Тринидаде и Тобаго традиционная медицина, и если да, то какие взаимоотношения существуют между традиционными лекарями и врачами.

301. В своем ответе представитель государства-участника подчеркнул, что медико-санитарное обслуживание не является одинаково доступным в городских и сельских районах, и рассказал об основных причинах смертности на Тринидаде и Тобаго, а также о наиболее распространенных эндемических заболеваниях, отметив, что детская смертность заметно уменьшилась. Были приняты меры, направленные на то, чтобы наиболее уязвимые группы общества не страдали от нехватки питания, а также на улучшение и рационализацию услуг в области первичной медико-санитарной помощи, в частности в том что касается персонала и оборудования центров здравоохранения. В этих целях поощряется участие частного сектора и всей национальной общины в целом.

302. Касаясь помощи, запрошенной Тринидадом и Тобаго у ВОЗ, представитель подчеркнул, что в его стране отмечены случаи СПИДа и что число лиц с позитивной реакцией по отношению к общей численности населения является весьма высоким. В ноябре 1987 года на Тринидаде и Тобаго проходил региональный семинар по планированию и финансированию борьбы со СПИДом. Кроме того, среднесрочная программа профилактики СПИДа на 1988-1990 годы, разработанная благодаря сотрудничеству двух экспертов ВОЗ, получила от этой Организации заём в размере 250 тыс. долларов, и с этой целью в 1987 году была проведена встреча доноров. Были также получены средства от ЕЭС для ремонта здания, которое служит в качестве консультативного центра для больных, зараженных вирусом СПИДа, и их близких. Представитель также указал, что традиционная медицина уже не практикуется в стране, за исключением случаев неопасных заболеваний. Однако ведутся исследования в области использования трав для лечения больных.

#### Статья 13: Право на образование

303. Члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о числе детей, не охваченных начальным образованием, а также о том, является ли штраф в размере 25 долларов для родителей, не отдающих своих детей в начальную школу, достаточным сдерживающим фактором. Была также запрошена дополнительная информация относительно церковных школ, в частности приема в эти школы детей, придерживающихся различных религий или вероисповеданий.

304. Кроме того, члены пожелали узнать, является ли образование одной из основных задач правительства, планирует ли правительство установить сроки окончания обучения в 13 или 14 лет, существует ли до сих пор проблема неграмотности на Тринидаде и Тобаго, и если да, то какова доля неграмотного населения и какой процент от общего числа учащихся составляют женщины. Были запрошены уточнения относительно доступа учащихся к трем упомянутым в докладе университетам и о последствиях введения налога на обучение в университете для осуществления статьи 13 Пакта.

305. В своем ответе представитель государства-участника указал, что ввиду уменьшения на 6% ВВП на душу населения с 1980 по 1986 год были приняты меры, направленные на более жесткую экономию и повышение эффективности в управлении университетами. Был введен налог на обучение в университете и временно отменены ассигнования на обучение за границей. Он добавил, что 98% детей школьного возраста охвачены учебными заведениями. Касаясь вопроса о церковных школах, представитель рассказал о духе терпимости, присущем обществу Тринидада и Тобаго, и указал, что факт отказа принять какого-либо ребенка в церковную школу по религиозным мотивам равносителен акту дискриминации, наказуемому в соответствии с разделом 4 Конституции.

306. Отвечая на другие вопросы, представитель подчеркнул, что образованию в его стране всегда уделялось первоочередное внимание, о чем свидетельствует принятие министерством образования плана на 1985-1990 годы, предусматривающего предоставление займов на сумму около 325 млн. долларов. Уровень неграмотности составляет менее 1%, а начальное и среднее образование являются бесплатными и обязательными. Система стипендий, выплачиваемых по результатам экзаменов, позволяет получающим их учащимся обеспечивать себя всем необходимым. Кроме того, учащиеся, которые не могут платить налог на образование в университете, всегда имеют возможность получить ссуду по низким банковским процентным ставкам, которая погашается по окончании учебы. Представитель добавил, что университет Антильских островов состоит из трех отделений, каждое из которых специализируется в определенной области. Так, медицина изучается на Ямайке, инженерное дело и агрономия - на Тринидаде и Тобаго, а право - на Барбадосе. Наконец, он указал, что доля женщин в университетах значительно выросла за последние 20 лет и что многие женщины, успешно окончившие инженерные училища, были приняты на работу на государственных предприятиях.

Статья 15: Право на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и защитой интересов авторов

307. Члены Комитета пожелали узнать, существует ли правительственная программа, имеющая целью оказание помощи и содействия молодым людям, желающим заниматься художественной или творческой деятельностью. Был также задан вопрос о том, известно ли правительству Тринидада и Тобаго о каких-либо отрицательных последствиях туризма, которые бы могли рассматриваться как ущемление культурных прав, изложенных в статье 15 Пакта.

308. В своем ответе представитель государства-участника рассказал о различных мерах, принятых с 1962 года в целях содействия развитию искусства и культуры. Он, в частности, указал, что была создана система учебных стипендий, финансируемых частично государством и частично иностранными правительствами, прежде всего стран Содружества. Кроме того, предпринимаются усилия в области фольклорного искусства, и недавно были проведены консультации с частным сектором в целях расширения поддержки им политики страны в области культуры. Представитель указал, что туризм, которому долго не придавалось значения в силу экономического процветания, с некоторых пор получил определенное развитие. Тем не менее правительство исполнено решимости не открывать страну для массового туризма.

Заключительные замечания

309. Завершая рассмотрение докладов Тринидада и Тобаго, члены Комитета вновь поблагодарили представителя государства-участника за хорошо подготовленное и откровенное выступление. Они с удовлетворением отметили, что представитель предложил представить позднее дополнительные сведения. Однако они выразили сожаление в связи с тем, что доклады не содержат достаточных статистических данных и они не позволяют проследить эволюцию в деле осуществления положений Пакта за рассматриваемый период. Было также отмечено, что всем трем докладам в целом присуща некоторая несбалансированность, хотя доклад по статьям 13 и 15 (E/1988/5/Add.1) был в этом отношении более удачным. Было также указано, что необходимо установить национальные критерии, с тем чтобы определить уровень нищеты и более четко выделять обездоленные группы населения. Наконец, некоторые члены выразили сожаление в связи с тем, что они не располагали достаточной информацией, касающейся права на забастовку и гарантий, которые должны быть признаны за лицами, осуществляющими это право.



#### ГЛАВА IV

#### ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ ПРАВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В СТАТЬЕ 11 ПАКТА

##### A. Вступительное слово к общему обсуждению

310. На своей второй сессии Комитет постановил (E/1988/14, пункт 365), что на каждой из своих будущих сессий он будет посвящать один из дней заключительной недели сессии общему обсуждению одного конкретного права или конкретной статьи Пакта в целях достижения более углубленного понимания соответствующих вопросов. При обсуждении будет приниматься во внимание соответствующая информация, содержащаяся в докладах государств-участников, и любые другие соответствующие материалы. Комитет принял решение, что на его третьей сессии в центре внимания будут находиться права, содержащиеся в статье 11 Пакта.

311. Комитет также принял к сведению тот факт, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/33 от 27 мая 1988 года обратил внимание Комитета на исследование о праве на достаточное питание, как одно из прав человека, подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Асбьерном Эйде 5/. В этой же резолюции Совет также предложил Комитету своевременно представлять свои замечания в отношении доклада. Кроме того, внимание Комитета было обращено на рекомендацию, принятую совещанием председателей договорных органов в области прав человека, созданным в соответствии с резолюцией 42/105 Генеральной Ассамблеи, в которой говорилось, что "договорные органы должны рассмотреть вопрос о разработке процедур, предназначенных для обеспечения проведения регулярных совещаний с участием соответствующих специальных докладчиков Комиссии по правам человека или Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, непосредственно занимающихся соответствующими темами, в тех случаях, когда это будет сочтено целесообразным" 6/.

312. В связи с этим Комитет предложил г-ну Эйде принять участие в общем обсуждении Комитетом статьи 11 Пакта. Г-н Эйде выступил перед членами Комитета на его 20-м и 21-м заседаниях, состоявшихся 20 февраля 1989 года, и принял участие в свободном обмене мнениями с членами Комитета. Кроме того, члены Комитета выслушали замечания по статье 11, высказанные представителем Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (г-ном Жаном-Пьером Доббером) и экспертом Центра по населенным пунктам Университета провинции Британская Колумбия (г-ном Скоттом Лекки), которые подняли ряд вопросов, возникающих в связи с правом на достаточное жилище.

313. Результаты обсуждения Комитетом доклада г-на Эйде, подготовленные г-ном Кеннетом Осборн Реттрейем и принятые Комитетом на его 25-м заседании 24 февраля 1989 года, содержатся в разделах В и С ниже.

В. Право на питание

314. Своей резолюцией 1988/33 от 27 мая 1988 года Экономический и Социальный Совет обратил внимание Комитета на исследование вопроса о праве на достаточное питание как одном из прав человека, подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Асбьёрном Эйде 1/, и предложил Комитету представить свои замечания по нему Совету в соответствующее время.

315. Комитет посвятил один из дней его третьей сессии рассмотрению обязательств, возникающих в соответствии со статьей 11 Пакта, и в ответ на предложение Совета попросил г-на Эйде представить исследование, подготовленное им, и принять участие в диалоге по нему с членами Комитета.

316. На 20-м заседании Комитета 20 февраля 1989 года г-н Эйде сделал глубокий анализ основных элементов своего доклада, которые можно кратко изложить следующим образом:

а) концепция "свобода от нужды" является сутью экономических, социальных и культурных прав;

б) право на питание должно рассматриваться в более широком контексте гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав, причем все такие права являются неделимыми и взаимозависимыми и составляют часть всеобщей системы развития, окружающей среды и мира;

с) право на питание включает не только производство продуктов питания в мировом и национальном масштабах, но и дифференцированный доступ к продуктам питания внутри стран (нормы питания);

д) продукты питания являются одной из основных потребностей человека, и каждому необходим доступ к продуктам питания, который является  
i) достаточным, сбалансированным и беспрепятственным, чтобы удовлетворять потребности в питании, ii) приемлемым с точки зрения культуры и  
iii) доступным таким образом, чтобы не унижать достоинство каждого как человека;

е) довод относительно того, было ли право на питание, провозглашенное в статье 11 Пакта, индивидуальным правом человека или широко сформулированной программой в рамках политики, проводимой правительствами в экономической и социальной сферах; или что эти права не влекли судебной ответственности, которая позволяет индивидууму обратиться в суд для их принудительного осуществления, - все эти доводы были бесплодны, и требовался прагматический подход для понимания и реализации права на питание;

ф) независимо от того, классифицируются ли права человека, включая право на питание, с юридической точки зрения, как устанавливающие правовые отношения между частным лицом и государством, а частное лицо как субъект международного права, существовало три (3) основных обязательства, а именно:

i) обязательство уважать свободу индивидуума обеспечивать свое благосостояние, ii) обязательство защищать индивидуума от противоправных действий других и iii) обязательство исполнять, обеспечивая реализацию права на питание для тех индивидуумов, которые бедностью доведены до крайней нужды и отчаяния;

g) три основных обязательства уважать, защищать и исполнять возникают как на национальном, так и на международном уровнях; несмотря на несколько расплывчатую формулировку права на питание, обязательства государств четко вытекают из ряда положений Пакта, включая статьи 2, 11, 22 и 25; а обязательства в соответствии с международным правом основываются на Уставе Организации Объединенных Наций (в частности, статья 1, пункт 3, и статья 55 а), б), с)), Всеобщей декларации прав человека (в частности, статья 25, пункт 1, а также статьи 2, 3, 22, 28, 29), Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (в частности, статья 11, а также статья 2, пункты 1 и 2, и статьи 6, 9, 10 и 12), а также различных резолюций и документов международных организаций 8/;

h) право на питание имеет особое значение в условиях бедности, поскольку бедность - это всемирная проблема, которая имеет место как в индустриально развитых, так и развивающихся странах;

i) право на питание переживало особенно трудные времена в периоды голода и бедствий (стихийных или вызванных человеком) и создавало серьезные проблемы, связанные с распределением продуктов питания и доступа к ним;

j) несмотря на то, что именно на государстве лежит основная обязанность обеспечивать реализацию права на питание для каждого человека, находящегося под его юрисдикцией, все государства несут международное обязательство обеспечивать выживание человечества, гарантируя для каждого достаточное питание;

k) необходима глобальная система продовольственной безопасности для дополнения и укрепления национальных систем; подобная система признала бы необходимость гарантированного доступа к продуктам питания i) домашнего хозяйства, ii) на национальном уровне, и iii) на глобальном уровне; и важно признать значение доступа к продуктам питания домашнего хозяйства, поскольку "Для тех, кто не имеет покупательной способности или других оснований для обеспечения питанием, факт производства продуктов питания в достаточном количестве не играет большой роли" 9/. На национальном уровне государствам необходимо разработать планы обеспечения продовольствием, определить потребности и цели, обеспечить участие населения в разработке этих планов, указать области международной помощи, признать свои международные обязательства и установить надлежащую систему контроля за осуществлением права на питание;

l) контроль на международном уровне был довольно слабым, и возникла необходимость скоординированного подхода международных учреждений к рассмотрению вопроса о продовольствии с точки зрения прав человека. В этой

связи необходимо обеспечить проведение большего числа консультаций и оказания большего объема помощи и желательно создать межучрежденческий консультативный механизм;

m) Комитет стремится внести ясность в обязательства государств, обеспечить руководство процессом представления докладов государствами в отношении их обязательств в соответствии со статьей 11 Пакта и иметь больше времени и поддержки для осуществления своих обязанностей по контролю и наблюдению в соответствии с Пактом.

317. Представитель ФАО полностью поддержал концепцию государств, несущих международные обязательства по обеспечению права на питание, хотя он считает, что остается открытым вопрос о том, возложена ли эта обязанность на индивидуума или на государство. Были затронуты вопросы, касающиеся суверенитета. Он выразил мнение, что если бы рекомендация ФАО относительно мировой продовольственной безопасности и Принципов и Плана действий Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию была осуществлена более полно, был бы достигнут гораздо больший прогресс в реализации права на питание. Но прежде всего необходимо наличие трех элементов, а именно: а) политической воли, б) выделения необходимых ресурсов и с) полного использования программы и механизмов ФАО, МПП и МФСР.

318. Представитель ФАО заявил, что право на свободу от голода провозглашено как основное право в статье 11 (2) Пакта, и оно непосредственно связано с правом на жизнь, признанным во Всеобщей декларации прав человека. В этом контексте любая дискреционная власть как развитых, так и развивающихся государств в обеспечении права на питание будет ограничена основополагающим характером права не быть голодным как неотъемлемой части права на жизнь.

#### С. Замечания членов Комитета

319. Члены Комитета сделали различные и далеко идущие замечания. Некоторые члены отметили отсутствие четкой формулировки права на питание и обязанностей государств и указали на сложность согласования положений статьи 11 с традиционными концепциями прав и обязанностей. По мнению этих членов Комитета, отсутствует ясность в вопросе, предоставлено ли индивидууму международное юридическое право или просто моральное или социальное право. Другие члены Комитета выразили мнение, что юридические основы права на питание установлены договорным правом в соответствии с Пактом и другими международными документами и что обязательства государств непосредственно вытекают из их положений; что, поскольку индивидуум четко рассматривается как бенефициар этих прав, то именно во власти данного индивидуума, все шире признаваемого субъектом международного права, потребовать выполнения обязательств Пакта.

320. Было общепризнано, что право на питание является гораздо более широким, чем право стоять в очереди за продуктами питания, и что индивидуум должен иметь право получать продукты питания не просто как акт милосердия; право получать продукты питания не просто вопрос калорий, а достаточного питания; и оно должно быть приемлемо с точки зрения культуры. Заявляли также, что все члены общества должны получать достаточный доход, с тем чтобы продукты питания были доступны для всех.

321. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что каждая страна должна срочно предпринять шаги для обеспечения реализации права на питание; что окончательная реализация на самом высоком и приемлемом уровне может быть осуществлена в условиях некоторых стран постепенно, однако национальные и международные обязательства, возникающие в соответствии с Пактом, означают, что на основе согласованных усилий осуществление может быть реально начато сразу же во всех государствах, однако было общепризнано, что основная ответственность за обеспечение права на питание лежит на самом индивидууме. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что с этой точки зрения отрицание потребностей человека в продуктах питания является нарушением права человека; что такое право аналогично праву, вытекающему из публичного права; что такое право важно для защиты тех, кто доведен бедностью до крайней степени нужды и отчаяния; что по общему праву должно быть право на действие против государства, в котором а) наблюдается систематическое лишение индивидуумов или общества доступа к продуктам питания и когда б) государство своими действиями или бездействием ведет себя столь бесчеловечно, что это приводит к унижению человеческого достоинства.

322. Некоторые члены Комитета также заявили, что обязательства государств на международном уровне в отношении права на питание, поддерживают тезисом о том, что существуют обязанности со стороны всех государств сделать продукты питания доступными, чтобы гарантировать основополагающее право на свободу от голода и что, таким образом, можно сказать, что избыток мировых продовольственных ресурсов является общим достоянием голодных и обездоленных людей и что лишение голодных и изможденных людей доступа к подобным запасам было бы отказом в правосудии и это должно рассматриваться с точки зрения прав человека, а не милосердия. Международные обязательства государств должны быть отражены в докладах государств с указанием масштабов их участия на многосторонней или двусторонней основе в программах продовольственной помощи.

323. Среди членов Комитета широко распространено мнение, что многие проблемы, связанные с производством и распределением продуктов питания, в частности в развивающихся странах, зависящих от сельского хозяйства, связаны с несправедливыми условиями торговли между непосредственными производителями сельскохозяйственных продуктов и производителями готовых изделий; что цены, устанавливаемые на первичные сельскохозяйственные продукты, не соответствуют ценам на готовые изделия, которые страны-производители вынуждены импортировать за счет ограниченных поступлений от экспорта первоначальных сельскохозяйственных продуктов. Таким образом, важной частью решения проблемы права на питание является необходимость корректировки условий торговли, к чему призывает новый международный экономический и социальный порядок. Необходимо также уделить внимание вопросу о роли транснациональных компаний.

324. Некоторые члены Комитета подчеркнули необходимость рассматривать право на питание как часть права на жизнь, а не как изолированное явление. Было выражено общее мнение, что право на питание является необходимым для жизни человека и что без достаточного питания другие права человека могут либо не существовать, либо не иметь никакого смысла. Существует взаимозависимость и неразрывность между гражданскими и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами.

325. В Комитете подробно обсуждался вопрос о том, переходит ли право на гуманитарную помощь границы суверенитета, чтобы дать потерпевшему право требовать помощь самому, а не через государство. Было признано, что это является важным для обеспечения индивидуумам доступа к продуктам питания.

326. Члены Комитета рассмотрели его роль в выработке рекомендаций государствам относительно выполнения обязательств, возникающих в соответствии со статьей 11 Пакта. Был задан вопрос, насколько далеко Комитет может пойти в этом направлении. Было признано, что этот процесс продолжает развиваться и что путем конструктивного диалога с государствами можно достичь большей ясности относительно объема обязательств государств и развития этих обязательств. Наше понимание прав человека меняется по мере развития и совершенствования человеческой личности, и Комитет является частью этого процесса. Члены Комитета считают, что механизм контроля и наблюдения является важной частью деятельности Комитета и что необходимо определить посредством конструктивного диалога руководящие принципы представления докладов и критерии оценки соблюдения. Было отмечено, что Комитет имеет выбор между "позитивистским" и "вероятностным" подходами. В этой связи необходимо постоянно развивать сотрудничество между Комитетом и государствами. Необходимо также признать, что Комитет является важным средством помощи в целях осуществления права на питание и что Комитету при содействии других учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций будет необходимо активизировать свои усилия, что в свою очередь потребует предоставления надлежащего времени и средств Совету и Комитету для осуществления их обязанностей в соответствии с Пактом. Важно, чтобы Экономический и Социальный Совет учитывал это при выделении средств Комитету.

## ГЛАВА V

### ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

#### Введение

327. В соответствии с решениями, принятыми на его второй сессии, и в полной мере учитывая вопросы, доведенные до его сведения Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1988/4 Совета от 24 мая 1988 года, Комитет уделил большое внимание обзору различных аспектов, касающихся методов своей работы. В ходе выполнения этой задачи ему оказали существенную помощь сессионная рабочая группа под председательством г-на Бруно Симмы и г-н Хуан Альварес Вита, являвшийся координатором неофициального предварительного обзора проекта временных правил процедуры.

328. В ходе сессии Комитет достиг договоренности по ряду выводов и рекомендаций, касающихся данного пункта его повестки дня.

#### Выводы и рекомендации, принятые Комитетом в отношении его будущих методов работы

##### Общие руководящие принципы

329. Комитет кратко обсудил "проект предложения о пересмотренных руководящих принципах", представленный на его рассмотрение от имени сессионной рабочей группы. Было решено, что председателю/докладчику этой группы г-ну Бруно Симме будет предложено представить Комитету на ее четвертой сессии пересмотренный окончательный вариант проекта, в котором будут учтены предложения членов Комитета, высказанные в ходе обсуждения на его третьей сессии или представленные в письменном виде г-ну Симме в отведенные для этого сроки. Была выражена надежда, что Комитет сможет принять на своей четвертой сессии общие руководящие принципы с целью их рассмотрения Экономическим и Социальным Советом.

##### Общие замечания

330. На своем 19-м заседании 17 февраля 1989 года Комитет принял как общее заявление, касающееся целей его общих замечаний, так и общее замечание № 1 (1989), озаглавленное "Представление докладов государствами-участниками". Комитет также постановил, что рассмотрит на своей четвертой сессии проект общих замечаний по статьям 22 и 23 Пакта. Кроме того, ряд членов Комитета отметили, что результаты общего обсуждения, в ходе которого рассматривались, в частности, право на питание и, в известной мере, право на жилище, по всей видимости, могут стать основой для проекта общих замечаний, который будет представлен на рассмотрение последующих сессий Комитета.

331. Общее замечание, принятое Комитетом, содержится в приложении III ниже.

332. Комитет решил продолжить рассмотрение статьи 11 в ходе общего обсуждения на своей четвертой сессии и в этой связи уделить особое внимание праву на достаточное жилище. Кроме того, было решено предложить Центру Организации

Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) представить любую соответствующую документацию, которая могла бы помочь Комитету и, по возможности, направить своего представителя на четвертую сессию Комитета, с тем чтобы он принял участие в общем обсуждении.

#### Временные правила процедуры

333. На рассмотрение Комитета был представлен проект временных правил процедуры (E/C.12/1989/L.2), который был подготовлен Генеральным секретарем по просьбе Комитета, высказанной на его второй сессии. Комитет поручил г-ну Хуану Альваресу Вите провести консультации со всеми заинтересованными членами Комитета с целью согласования всех предложенных поправок или добавлений к проекту.

334. На своих 22-м и 23-м заседаниях 21 февраля 1984 года Комитет обсудил проект временных правил процедуры и принял ряд предложенных поправок. Было также решено просить Генерального секретаря, чтобы он в консультации с докладчиком обеспечил стилистическую нейтральность всех формулировок, используемых во временных правилах процедуры, согласно соответствующей политике, принятой имеющими отношение к этой проблеме органами Организации Объединенных Наций. Принятые временные правила процедуры содержатся в приложении IV ниже.

#### Порядок перехода к новому циклу периодичности представления докладов

335. На своей второй сессии Комитет предложил пересмотреть существовавший ранее порядок представления докладов государствами-участниками. Предлагаемые изменения преследовали следующие цели: облегчить бремя, налагаемое на государства-участники в плане выполнения обязательств по представлению докладов; облегчить задачи как для государства, представляющего доклад, так и для Комитета, проводя работу на основе общего унифицированного доклада; обеспечить большую согласованность с обязательствами по представлению докладов в соответствии с другими международно-правовыми документами в области прав человека и добиться того, чтобы все заинтересованные стороны относились с большим пониманием к характеру и периодичности процесса представления докладов, и, в частности, повысить эффективность всеобъемлющей системы контроля.

336. В своей резолюции 1988/4 Экономический и Социальный Совет поддержал рекомендацию Комитета просить государства-участники представлять один доклад в двухлетний период после вступления Пакта в силу для соответствующего государства-участника, а затем - с интервалом в пять лет. Соответственно на своей третьей сессии Комитет обсудил временные меры, необходимые для обеспечения плавного перехода к новой процедуре периодичности в отношении обязательства по представлению докладов каждым конкретным государством - участником Пакта.

337. Комитет принял решение просить Генерального секретаря, чтобы он в консультации с председателем разработал пересмотренный график представления докладов государствами-участниками в соответствии с новой процедурой



периодичности. Было решено, что при этом будут приняты во внимание следующие соображения: а) доклады должны представляться в один и тот же день соответствующего года с целью упрощения процедур в максимально возможной степени; было решено, что 30 июня является наиболее подходящей датой, поскольку при этом Секретариат будет иметь достаточно времени для обработки докладов; б) переход к новой процедуре должен быть в принципе завершен в максимально сжатые сроки, однако в то же самое время с соблюдением необходимой гибкости; с) если государство-участник уже приступило к подготовке первоначального или периодического доклада, основанного на прежней процедуре периодичности, то оно может уведомить Генерального секретаря о том, что в данном случае оно хотело бы отложить применение новой процедуры; d) необходимо принимать во внимание то обстоятельство, в какой степени выполняет на сегодняшний день каждое конкретное государство-участник свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Пактом; е) следует принять меры для составления графика представления докладов по годам с целью обеспечения достаточно равномерного потока поступления докладов в Комитет.

#### Предсессионная рабочая группа

338. Было решено, что система создания предсессионной рабочей группы, в обязанность которой, среди прочего, входит предварительное изучение докладов государств-участников с целью подготовки списка вопросов, которые, возможно, будут обсуждаться в ходе диалога с представителем (представителями) направляющего доклад государства, оказалась в высшей степени эффективной. Комитет указал, что Экономический и Социальный Совет в пункте 10 резолюции 1988/4 санкционировал создание в рамках имеющихся ресурсов группы, которая будет проводить свои заседания до начала каждой сессии. Было решено рекомендовать Совету проводить совещания предсессионной группы в будущем приблизительно за 1-3 месяца до начала сессии Комитета, с тем чтобы дать государству-участнику достаточно время для ознакомления с перечнем вопросов и обеспечить его перевод и заблаговременно распространить среди членов Комитета. Комитет отметил, что это повлечет за собой дополнительные финансовые последствия (до 5 внеплановых тарифов), однако выразил мнение, что введение такого временного интервала послужит дальнейшему повышению и без того важной роли предсессионной рабочей группы.

339. Комитет постановил, что помимо прочих обязанностей предсессионная рабочая группа должна заниматься рассмотрением вопроса о том, каким образом Комитету следует обсуждать дополнительные доклады, содержащие добавочную информацию, представленную государствами-участниками после рассмотрения Комитетом их докладов.

#### Использование времени, отведенного Комитету для рассмотрения доклада каждого государства-участника

340. В соответствии с подходом, примененным на первых двух сессиях, и руководствуясь рекомендациями Экономического и Социального Совета, Комитет продолжил на своей третьей сессии прилагать усилия для максимального использования отведенного ему весьма ограниченного времени с целью проведения конструктивного и взаимообогащающего диалога с представителями

государств-участников. Со своей третьей сессии Комитет, с разрешения Экономического и Социального Совета, начал применять систему, предназначенную для своевременного направления представителю государства-участника перечня вопросов, разработанного предсессионной рабочей группой. Такая система призвана обеспечить проведение необходимого диалога, позволить Комитету дать более четкие указания в отношении некоторых интересующих его вопросов и обеспечить представителям достаточное время на подготовку ответов.

341. Признавая необходимость соответствующей степени гибкости и свободы действий в отношении установленных ограничений по времени, Комитет предложил, чтобы отведенное время распределялось, как правило, следующим образом: 45 минут - на краткие вступительные замечания в сочетании с первоначальным ответом представителя государства-участника на перечень вопросов (или в качестве альтернативы - 15 минут в том случае, если на этом этапе на перечень вопросов не будет дано никакого ответа); 60 минут - на вопросы Комитета и замечания представителей специализированных учреждений; 45 минут (желательно на следующем, а не на том же самом заседании) - на дополнительные ответы государства-участника; 30 минут - на заключительные замечания членов Комитета.

342. Комитет постановил, что, начиная с его четвертой сессии, завершающей 30-минутный период, посвященный заключительным замечаниям отдельных членов Комитета, будет проходить на следующий день после получения от представителя окончательного перечня ответов или несколько позднее. Это изменение явилось отражением того факта, что многие члены Комитета выразили свою неудовлетворенность в связи с имеющейся отдачей процедуры в отношении каждого государства-участника, и посчитали, что наличие у членов Комитета дополнительного времени для рассмотрения представляемой им информации позволило бы повысить качество общих замечаний. Было решено, что в ходе этого 30-минутного периода члены Комитета не должны поднимать никаких новых тем, поскольку государство-участник не имело возможности отразить их в своих ответах.

#### Программа консультативного обслуживания

343. Во вступительном слове на первом заседании 6 февраля 1989 года заместитель Генерального секретаря по правам человека г-н Ян Мартенсон указал на то важное значение, которое придается недавно расширенной Программе консультативного обслуживания в области прав человека, и предложил Комитету сделать соответствующие предложения в отношении этой Программы. Кроме того, на рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря по данной Программе, представленный сорок пятой сессии Комиссии по правам человека 10/.

344. В этой связи Комитет хотел бы напомнить, что статья 23 Пакта конкретно предусматривает, что "оказание технической помощи" относится к средствам, применяемым в виде международных мероприятий, способствующих осуществлению прав, признаваемых в настоящем Пакте. Комитет считает, что поэтому в рамках Программы консультативного обслуживания следует уделять особое внимание возможности оказания в надлежащих случаях следующих видов технической помощи государствам в целях, имеющих отношение к Пакту:

- a) технической помощи в деле подготовки возможной ратификации Пакта. Такая помощь могла бы включать оказание содействия в деле пересмотра национального законодательства, разработки соответствующих законодательных или иных документов или проведение какого-либо иного мероприятия, соответственно рассматриваемого в качестве необходимой предварительной меры, предшествующей ратификации;
- b) технической помощи в деле подготовки первоначального доклада о положении в государстве-участнике, включая оказание помощи в плане наблюдения за положением в отношении осуществления данных прав; и
- c) помощи с целью обеспечить государству-участнику возможность, если в ином случае такой возможности у него не будет, направить из своей столицы эксперта с тем, чтобы он представил доклад Комитету и принял участие в конструктивном диалоге с его членами.

345. Комитет также считает, что в соответствии со статьей 23 Пакта следует вновь рассмотреть вопрос о "проведении региональных совещаний и технических совещаний в целях консультаций, а также исследований, организованных совместно с заинтересованными правительствами". В этой связи необходимо приложить все усилия для обеспечения того, чтобы экономические, социальные и культурные права находились, по мере возможности, в повестке дня всех региональных и иных учебных курсов, коллоквиумов и семинаров.

#### Сроки проведения четвертой сессии

346. Комитет отметил, что проведение его сессии в одно и то же время с сессией Комиссии по правам человека создало определенные трудности в плане участия в ней некоторых членов Комитета и не позволило ряду правительств, неправительственных организаций и иных заинтересованных сторон принять активное участие в ее работе. С учетом информации, представленной Комитету представителем Генерального секретаря, и при условии одобрения со стороны Экономического и Социального Совета было соответственно предложено, чтобы четвертая сессия Комитета начала свою работу 8 января 1990 года.

#### Обсуждение вопросов со Специальным докладчиком

347. Комитет отметил, что было предложено назначить Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для подготовки исследования об экономических, социальных и культурных правах и было решено, что если такое назначение будет производиться Экономическим и Социальным Советом, то было бы целесообразно предложить Специальному докладчику выступить перед членами Комитета в том случае, если может потребоваться принятие соответствующих мер.

#### Представление документации

348. Комитет подчеркнул важность своевременного и безотлагательного представления информации и документации членам Комитета во исполнение соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета. С этой целью

было решено просить докладчика Комитета поддерживать тесные связи с секретариатом в межсессионный период, с тем чтобы все соответствующие документы направлялись сразу же после их получения. Секретариату было также предложено приложить особые усилия в этой связи и попытаться добиться того, чтобы экземпляры докладов государств-участников, подлежащие рассмотрению на четвертой сессии Комитета, могли незамедлительно направляться заинтересованным сторонам по их просьбе как в Женеве, так и в Нью-Йорке.

Помещение для хранения документации, предназначенной для договорных органов

349. Комитет отметил, что предложение, сделанное в докладе совещания председателей договорных органов в области прав человека, касалось:

"выделения "помещения для хранения документации комитетов" в Центре по правам человека, в котором будут находиться основные документы соответствующих комитетов, а также экземпляры конституций и других основных законодательных актов государств-участников. Кроме того, для информации экспертов можно было бы иметь там соответствующие доклады других органов Организации Объединенных Наций и документы из других источников. Это способствовало бы также большему взаимодействию между членами комитетов, что признано крайне желательным. Как отмечалось, практически все документы могут быть получены бесплатно, а заниматься обработкой и каталогизацией документов могли бы сами сотрудники во избежание дополнительных затрат на персонал" 11/.

350. Комитет считает, что такая инициатива могла бы оказаться чрезвычайно полезной, и предлагает Генеральному секретарю изучить вопрос о возможностях ее осуществления и информировать Комитет о тех или иных результатах на его четвертой сессии.

Распространение информации

351. Комитет рекомендует, чтобы после завершения рассмотрения Комитетом каждого доклада государства-участника текст доклада и краткий отчет о заседаниях Комитета как можно шире распространялись Информационным центром Организации Объединенных Наций при наличии такового центра в соответствующей стране.

Ратификация Пакта

352. Комитет настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, уделить первоочередное и, в случае необходимости, неослабное внимание рассмотрению вопроса о возможности ратификации Пакта в кратчайшие сроки. В этой связи Комитет с удовлетворением принял к сведению сообщения, согласно которым правительства Гаити и Парагвая намереваются ратифицировать оба Международных пакта в области прав человека. Комитет выразил надежду, что в самое ближайшее время будет получено официальное подтверждение этих сообщений.

Сотрудничество со специализированными учреждениями

353. На своем 25-м заседании 24 февраля 1989 года Комитет принял к сведению заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека о том, что предпринимаются усилия, направленные на укрепление сотрудничества между Центром по правам человека и занимающимися вопросами развития соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций в деле содействия соблюдению всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав. Комитет выразил свою твердую поддержку таким инициативам и высказал пожелание получить информацию на своей следующей сессии о прогрессе, достигнутом в этой области.

Представление докладов государствами-участниками

354. Комитет также обратился к государствам-участникам с просьбой предпринять все возможные усилия с целью обеспечить, чтобы доклады представлялись техническими экспертами по вопросам, находящимся на рассмотрении.

ГЛАВА VI

ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

355. На своих 24-м и 25-м заседаниях, состоявшихся 23 и 24 февраля 1989 года, Комитет занимался рассмотрением проекта доклада (Е/С.12/1989/CRP.1 и Add.1-13 и CRP.2 и Add.1-2) Экономическому и Социальному Совету о работе его третьей сессии. Комитет принял доклад с внесенными в ходе обсуждения поправками.

Примечания

- 1/ См. решение 1986/150, пункт 2, Совета.
- 2/ Е/С.12/1989/SR.23, пункты 6 и 7.
- 3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (А/42/40), приложение VIII, раздел D.
- 4/ Е/1980/16/Add.16 и Corr.1, Add.25 и Corr.1 и Add.26.
- 5/ Е/CN.4/Sub.2/1987/23.
- 6/ HRI/MC/1988/1, пункт 95.
- 7/ Е/CN.4/Sub.2/1987/23.
- 8/ Там же, пункт 91.
- 9/ Там же, пункт 225.
- 10/ Е/CN.4/1989/42.
- 11/ HRI/MC/1988/1, пункт 66.

Приложение I

ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ ПАКТА И ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ В ОТНОШЕНИИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПРОГРАММОЙ, УСТАНОВЛЕННОЙ В РЕЗОЛЮЦИИ 1988 (LX)  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(по состоянию на 24 февраля 1989 года)

Государство- участник	Дата вступления в силу	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12
		Первоначальные доклады (Срок 1.9.77 или 1.9.83) <u>а/</u>	Первоначальные доклады (Срок 1.9.79 или 1.9.85) <u>а/</u>	Первоначальные доклады (Срок 1.9.81 или 1.9.87) <u>а/</u>	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.83)	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.86) <u>б/</u>
1. Афганистан	24 апреля 1983 года	Е/1984/6/Add.12	Просрочен	Просрочен	-	-
2. Аргентина	8 ноября 1986 года	<u>с/</u>	<u>с/</u>	Е/1988/5/Add.4	-	-
3. Австралия	10 марта 1976 года	Е/1978/8/Add.15	Е/1980/6/Add.22	Е/1982/3/Add.9	Е/1984/7/Add.22	Е/1986/4/Add.7
4. Австрия	10 декабря 1978 года	Е/1984/6/Add.17	Е/1980/6/Add.19	Е/1982/3/Add.37	-	Е/1986/4/Add.8 и Corr.1
5. Барбадос	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.33	Е/1980/6/Add.27	Е/1982/3/Add.24	Просрочен	Просрочен
6. Бельгия	21 июля 1983 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
7. Боливия	12 ноября 1982 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
8. Болгария	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.24	Е/1980/6/Add.29	Е/1982/3/Add.23	Е/1984/7/Add.18	Е/1986/4/Add.20
9. Белорусская ССР	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.19	Е/1980/6/Add.18	Е/1982/3/Add.3	Е/1984/7/Add.8	Е/1986/4/Add.19
10. Камерун	27 сентября 1984 года	<u>с/</u>	Е/1986/3/Add.8	Просрочен	-	-
11. Канада	19 августа 1976 года	Е/1978/8/Add.32	Е/1980/6/Add.32	Е/1982/3/Add.34	Е/1984/7/Add.28	Просрочен
12. Централь- африканская Республика	8 августа 1981 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
13. Чили	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.10 и 28	Е/1980/6/Add.4	Е/1982/3/Add.40	Е/1984/7/Add.1	Е/1986/4/Add.18
14. Колумбия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.17	Е/1986/3/Add.3	Е/1982/3/Add.36	Е/1984/7/ Add.21/Rev.1	Е/1986/4/Add.25
15. Конго	5 января 1984 года	<u>с/</u>	Просрочен	Просрочен	-	-
16. Коста-Рика	3 января 1976 года	<u>д/</u>	<u>д/</u>	<u>д/</u>	Просрочен	Просрочен
17. Кипр	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.21	Е/1980/6/Add.3	Е/1982/3/Add.19	Е/1984/7/Add.13	Е/1986/4/Add.2
18. Чехословакия	23 марта 1976 года	Е/1978/8/Add.18	Е/1980/6/Add.21	Е/1982/3/Add.18	Е/1984/7/Add.25	Е/1986/4/Add.15

Государство-участник	Дата вступления в силу	Статьи 6-9 Первоначальные доклады (Срок 1.9.77 или 1.9.83) <u>а/</u>	Статьи 10-12 Первоначальные доклады (Срок 1.9.79 или 1.9.85) <u>а/</u>	Статьи 13-15 Первоначальные доклады (Срок 1.9.81 или 1.9.87) <u>а/</u>	Статьи 6-9 Вторые периодические доклады (Срок 1.9.83)	Статьи 10-12 Вторые периодические доклады (Срок 1.9.86) <u>б/</u>
19. Корейская Народно-Демократическая Республика	14 декабря 1981 года	Е/1984/6/Add.7	Е/1986/3/Add.5	Е/1988/5/Add.6	-	-
20. Демократический Йемен	9 мая 1987 года	<u>д/</u>	<u>д/</u>	<u>д/</u>	-	-
21. Дания	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.13	Е/1980/6/Add.15	Е/1982/3/Add.20	Е/1984/7/Add.11	Е/1986/4/Add.16
22. Доминиканская Республика	4 апреля 1978 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен
23. Эквадор	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.1	Е/1986/3/Add.14	Е/1988/5/Add.7	Е/1984/7/Add.12	Просрочен
24. Египет	14 апреля 1982 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
25. Сальвадор	29 февраля 1980 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
26. Экваториальная Гвинея	25 декабря 1987 года	Просрочен	<u>с/</u>	<u>с/</u>	-	-
27. Финляндия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.14	Е/1980/6/Add.11	Е/1982/3/Add.28	Е/1984/7/Add.14	Е/1984/4/Add.4
28. Франция	4 февраля 1981 года	Е/1984/6/Add.11	Е/1986/3/Add.10	Е/1982/3/Add.30 и Corr.1	-	-
29. Габон	21 апреля 1983 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
30. Гамбия	29 марта 1979 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен
31. Германская Демократическая Республика	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.8 и Corr.1	Е/1980/6/Add.6	Е/1982/3/Add.15 и Corr.1	Е/1984/7/Add.3 и 23	Е/1986/4/Add.11
32. Федеративная Республика Германии	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.11	Е/1980/6/Add.10	Е/1982/3/Add.14	Е/1984/7/Add.24 и Corr.1	Е/1986/4/Add.10
33. Греция	16 августа 1985 года	<u>с/</u>	<u>с/</u>	Просрочен	-	-
34. Гватемала	19 августа 1988 года	<u>с/</u>	<u>с/</u>	<u>с/</u>	-	-
35. Гвинея	24 апреля 1978 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен
36. Гайана	15 мая 1977 года	Просрочен	Просрочен	Е/1982/3/Add.5, 29 и 32	Просрочен	Просрочен
37. Гондурас	17 мая 1981 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-



Государство-участник	Дата вступления в силу	Статьи 6-9 Первоначальные доклады (Срок 1.9.77 или 1.9.83) <u>а/</u>	Статьи 10-12 Первоначальные доклады (Срок 1.9.79 или 1.9.85) <u>а/</u>	Статьи 13-15 Первоначальные доклады (Срок 1.9.81 или 1.9.87) <u>а/</u>	Статьи 6-9 Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.83)	Статьи 10-12 Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.86) <u>б/</u>
38. Венгрия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.7	Е/1980/6/Add.37	Е/1982/3/Add.10	Е/1984/7/Add.15	Е/1986/4/add.1
39. Исландия	22 ноября 1979 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
40. Индия	10 июля 1979 года	Е/1984/6/Add.13	Е/1980/6/Add.34	Е/1988/5/Add.5	-	Просрочен
41. Иран (Исламская Республика)	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.2 <u>е/</u>	Просрочен	Е/1982/3/Add.43	Просрочен	Просрочен
42. Ирак	3 января 1976 года	Е/1984/6/Add.3 и 8	Е/1980/6/Add.14	Е/1982/3/Add.26	Просрочен	Е/1986/4/Add.3
43. Италия	15 декабря 1978 года	Е/1970/8/Add.34	Е/1980/6/Add.31 и 36	Просрочен	Просрочен	Просрочен
44. Ямайка	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.27	Е/1986/3/Add.12	Е/1988/5/Add.3	Е/1984/7/Add.30	Просрочен
45. Япония	21 сентября 1979 года	Е/1984/6/Add.6 и Corr.1	Е/1986/3/Add.4 и Corr.1	Е/1982/3/Add.7	-	-
46. Иордания	3 января 1976 года	Е/1984/6/Add.15	Е/1986/3/Add.6	Е/1982/3/Add.30	Просрочен	Просрочен
47. Кения	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
48. Ливан	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
49. Ливийская Арабская Джамахирия	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Е/1982/3/Add.6 и 25	Просрочен	Просрочен
50. Люксембург	10 ноября 1983 года	<u>д/</u>	<u>д/</u>	<u>д/</u>	-	-
51. Мадагаскар	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.29	Е/1980/6/Add.39	Просрочен	Е/1984/7/Add.19	Просрочен
52. Мали	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
53. Маврикий	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
54. Мексика	23 июня 1981 года	Е/1984/6/Add.2 и 10	Е/1986/3/Add.13	Е/1982/3/Add.8	-	-
55. Монголия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.6	Е/1980/6/Add.7	Е/1982/3/Add.11	Е/1984/7/Add.6	Е/1986/4/Add.9
56. Марокко	3 августа 1979 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен
57. Нидерланды	11 марта 1979 года	Е/1984/6/Add.14 и Е/1984/6/Add.20	Е/1980/6/Add.33	Е/1982/3/Add.35 и Е/1982/3/Add.44	-	Е/1986/4/Add.24
58. Новая Зеландия	28 марта 1979 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен

Государство- участник	Дата вступления в силу	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12
		Первоначальные доклады (Срок 1.9.77 или 1.9.83) а/	Первоначальные доклады (Срок 1.9.79 или 1.9.85) а/	Первоначальные доклады (Срок 1.9.81 или 1.9.87) а/	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.83)	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.86) б/
59. Никарагуа	12 июня 1980 года	Е/1984/6/Add.9	Просрочен	Е/1982/3/Add.31	-	-
60. Нигер	7 июня 1986 года	с/	с/	Просрочен	-	-
61. Норвегия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.12	Е/1980/6/Add.5	Е/1982/3/Add.12	Е/1984/7/Add.16	Е/1986/4/Add.21
62. Панама	8 июня 1977 года	Е/1984/6/Add.19	Е/1980/6/Add.20 и 23	Просрочен	Просрочен	Е/1986/4/Add.22
63. Перу	28 июля 1978 года	Е/1984/6/Add.5	Просрочен	Просрочен	-	Просрочен
64. Филиппины	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.4	Просрочен	Е/1988/5/Add.2	Е/1984/7/Add.4	Просрочен
65. Польша	18 июня 1977 года	Е/1978/8/Add.23	Е/1980/6/Add.12	Е/1982/3/Add.21	Е/1984/7/Add.26 и 27	Е/1986/4/Add.12
66. Португалия	31 октября 1978 года	Е/1984/6/Add.16	Е/1980/6/Add.35/ Rev.1	Е/1982/3/Add.27/ Rev.1	-	Просрочен
67. Румыния	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.20	Е/1980/6/Add.1	Е/1982/3/Add.13	Е/1984/7/Add.17	Е/1986/4/Add.17
68. Руанда	3 января 1976 года	Е/1984/6/Add.4	Е/1986/3/Add.1	Е/1982/3/Add.42	Е/1984/7/Add.29	Просрочен
69. Сент-Винсент и Гренадины	9 февраля 1982 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
70. Сан-Марино	18 января 1986 года	с/	с/	Просрочен	-	-
71. Сенегал	13 мая 1978 года	Просрочен	Е/1980/6/Add.13/ Rev.1	Е/1982/3/Add.17	-	Просрочен
72. Соломоновы Острова	17 марта 1982 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
73. Испания	27 июля 1977 года	Е/1978/8/Add.26	Е/1980/6/Add.28	Е/1982/3/Add.22	Е/1984/7/Add.2	Е/1986/4/Add.6
74. Шри-Ланка	11 сентября 1980 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
75. Судан	18 июня 1986 года	с/	с/	Просрочен	-	-
76. Суринам	28 марта 1977 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
77. Швеция	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.5	Е/1980/6/Add.8	Е/1982/3/Add.2	Е/1984/7/Add.5	Е/1986/4/Add.13
78. Сирийская Арабская Рес- публика	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.25 и 31	Е/1980/6/Add.9	Просрочен	Просрочен	Просрочен

Государство- участник	Дата вступления в силу	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12
		Первоначальные доклады (Срок 1.9.77 или 1.9.83) <u>а/</u>	Первоначальные доклады (Срок 1.9.79 или 1.9.85) <u>а/</u>	Первоначальные доклады (Срок 1.9.81 или 1.9.87) <u>а/</u>	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.83)	Вторые перио- дические доклады (Срок 1.9.86) <u>б/</u>
79. Того	24 августа 1984 года	<u>с/</u>	Просрочен	Просрочен	-	-
80. Тринидад и Тобаго	8 марта 1979 года	Е/1984/6/Add.21	Е/1986/3/Add.11	Е/1988/5/Add.1	-	Просрочен
81. Тунис	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.3	Е/1986/3/Add.9	Просрочен	Просрочен	Просрочен
82. Уганда	21 апреля 1987 года	<u>с/</u>	<u>с/</u>	Просрочен	-	-
83. Украинская Со- ветская Соци- алистическая Республика	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.22	Е/1980/6/Add.24	Е/1982/3/Add.4	Е/1984/7/Add.9	Е/1986/4/Add.5
84. Союз Советских Социалистичес- ких Республик	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.16	Е/1980/6/Add.17	Е/1982/3/Add.1	Е/1984/7/Add.7	Е/1986/4/Add.14
85. Соединенное Ко- ролевство Вели- кобритании и Се- верной Ирландии	20 августа 1976 года	Е/1978/8/Add.9 и 30	Е/1980/6/Add.16 и Corr.1, 25 и Corr.1 и 26	Е/1982/3/Add.16	Е/1984/7/Add.20	Е/1986/4/Add.23
86. Объединенная Республика Тан- зания	11 сентября 1976 года	Просрочен	Е/1980/6/Add.2	Просрочен	Просрочен	Просрочен
87. Уругвай	3 января 1976 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен	Просрочен
88. Венесуэла	10 августа 1978 года	Е/1984/6/Add.1	Е/1980/6/Add.38	Е/1982/3/Add.3	-	Просрочен
89. Вьетнам	24 декабря 1982 года	Просрочен	Просрочен	Просрочен	-	-
90. Югославия	3 января 1976 года	Е/1978/8/Add.35	Е/1980/6/Add.30	Е/1982/3/Add.39	Е/1984/7/Add.10	Просрочен
91. Заир	1 февраля 1977 года	Е/1984/6/Add.10	Е/1986/3/Add.7	Е/1982/3/Add.41	Просрочен	Просрочен
92. Замбия	10 июля 1984 года	<u>с/</u>	Е/1986/3/Add.2	Просрочен	-	-

а/ В зависимости от даты вступления в силу.

б/ См. решение 1985/132 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года.

с/ Срок еще не наступил.

д/ Государство-участник представило свой первоначальный доклад в соответствии с новой программой представления докладов, утвержденной Экономическим и Социальным Советом в пункте 6 резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года.

е/ Снято.

Приложение II

ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Имя</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок истекает 31 декабря</u>
Г-н Филип АЛСТОН	Австралия	1990
Г-н Хуан АЛЬВАРЕС ВИТА	Перу	1992
Г-н Ибрагим Али БАДАВИ ЭЛЬ-ШЕЙХ	Египет	1990
Г-н Мохамед Ламин ФОФАНА	Гвинея	1992
Г-н Сами ГЛАЙЕЛЬ	Сирийская Арабская Республика	1990
Г-жа Мария де лос Анжелес ХИМЕНЕС БУТРАГЕНЬО	Испания	1992
Г-н Самба Кор КОНАТЕ	Сенегал	1992
Г-н Валерий КУЗНЕЦОВ	Союз Советских Социалистических Республик	1990
Г-н Хайме МАРЧАН РОМЕРО	Эквадор	1990
Г-н Васил МРАЧКОВ	Болгария	1992
Г-н Александр МУТЕРАЭДЖУРУ	Руанда	1990
Г-н Владислав НЕНЕМАН	Польша	1992
Г-н Кеннет Осборн РАТРЭЙ	Ямайка	1992
Г-н Бруно СИММА	Федеративная Республика Германии	1990
Г-н Микис Деметриу СПАРСИС	Кипр	1992
Г-жа Чикако ТАЙА	Япония	1990
Г-н Филипп ТЭКСЬЕ	Франция	1992
Г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО	Мексика	1990

Приложение III

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ а/

Введение: Цель общих замечаний

1. На своей второй сессии в 1988 году Комитет решил (E/1988/14, пункты 366 и 367) во исполнение предложения Экономического и Социального Совета (резолюция 1987/5), одобренного Генеральной Ассамблеей (резолюция 42/102), начать со своей третьей сессии подготовку общих замечаний на основе различных статей и положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с целью оказать государствам-участникам помощь в выполнении их обязательств по представлению докладов.

2. Комитет и сессионная рабочая группа правительственных экспертов, которая существовала до создания Комитета, рассмотрели по состоянию на конец своей третьей сессии 138 первоначальных докладов и 44 вторых периодических доклада, касающихся прав, охватываемых статьями 6-9, 10-12 и 13-15 Пакта. Доклады представило значительное число государств - участников Пакта, в настоящее время составляющее 92. Они представляют все регионы мира с различными социально-экономическими, культурными, политическими и правовыми системами. В их докладах, представленных на данный момент, проиллюстрированы многие проблемы, которые, видимо, могут возникать при осуществлении Пакта, хотя в них еще не дается исчерпывающей картины общей ситуации в области осуществления экономических, социальных и культурных прав.

3. Комитет стремится путем составления своих общих замечаний сделать опыт, накопленный на настоящий момент в результате рассмотрения этих докладов, доступным для всех государств-участников, с тем чтобы содействовать дальнейшему выполнению ими Пакта; обратить внимание государств-членов на недостатки, вскрытые во многих докладах; предложить улучшение процедуры представления докладов и активизировать деятельность соответствующих государств-участников, международных организаций и специализированных учреждений, направленную на прогрессивное и эффективное обеспечение полного осуществления прав, признаваемых Пактом. При необходимости Комитет может, учитывая опыт государств-участников и выводы, которые он из него делает, пересматривать и обновлять свои общие замечания.

Общее замечание № 1 (1989 год)

Представление докладов государствами-участниками

1. Обязательства по представлению докладов, изложенные в части IV Пакта, направлены главным образом на оказание помощи каждому государству-участнику в выполнении его обязательств по Пакту и, кроме того, на обеспечение основы для того, чтобы Совет мог выполнять при содействии Комитета свои обязанности по осуществлению контроля за соблюдением государствами-участниками их

а/ Принято Комитетом на его 19-м заседании 17 февраля 1989 года.

обязательств и по содействию осуществлению экономических, социальных и культурных прав в соответствии с положениями Пакта. По мнению Комитета, было бы неверным считать, что представление докладов является по существу только процедурным вопросом, предназначенным лишь для выполнения официального обязательства каждого государства-участника по представлению докладов соответствующему международному контролируемому органу. Напротив, в соответствии с буквой и духом Пакта процесс подготовки и представления докладов государствами может и фактически должен служить для достижения целого ряда целей.

2. Первая цель, имеющая особое отношение к первоначальному докладу, который должен быть представлен соответствующим государством-участником через два года после вступления Пакта в силу, состоит в обеспечении всестороннего рассмотрения национального законодательства, административных правил и процедур, а также практики с целью обеспечения наиболее полного соответствия Пакту. Такое рассмотрение могло бы, например, быть начато совместно с каждым из соответствующих национальных министерств или другими властями, отвечающими за принятие и осуществление политических решений в различных охватываемых Пактом областях.

3. Вторая цель заключается в том, чтобы государство-участник регулярно следило за текущей ситуацией в отношении каждого из прав и, тем самым, знало о том, в какой мере все граждане на его территории или на территории, находящейся под его юрисдикцией, пользуются или не пользуются различными правами. Из опыта, накопленного Комитетом на сегодняшний день, явствует, что эта цель не может быть достигнута лишь путем подготовки совокупных национальных статистических данных или оценок, но требует также уделения особого внимания неблагополучным районам или областям и конкретным группам или подгруппам, которые, как представляется, особо уязвимы или находятся в особо невыгодном положении. Таким образом, главным первым шагом в направлении содействия осуществлению экономических, социальных и культурных прав является оценка и уяснение существующей ситуации. Комитету известно, что этот процесс контроля и сбора информации может занимать много времени и быть дорогостоящим и что, весьма вероятно, могут понадобиться международная помощь и сотрудничество, как это предусмотрено статьей 2, пункт 1 и статьями 22 и 23 Пакта, с тем чтобы позволить некоторым государствам-участникам выполнить соответствующие обязательства. Если это так и если государство-участник считает, что оно не может начать процесс контроля, который является неотъемлемой частью любого процесса, направленного на содействие достижению принятых целей государственной политики, и который необходим для эффективного осуществления Пакта, то оно может отметить этот факт в своем докладе Комитету и указать характер и масштаб любой международной помощи, в какой оно может нуждаться.

4. Хотя контроль направлен на то, чтобы иметь полное представление о существующей ситуации, его главное значение заключается в обеспечении основы для разработки четко провозглашенной и тщательно разработанной политики, включая установление приоритетов, отражающих положения Пакта. Поэтому третья цель процесса представления докладов состоит в том, чтобы позволить правительству показать, что принятие мер, отвечающих таким принципам, уже

фактически начато. Хотя в Пакте об этом обязательстве недвусмысленно заявлено лишь в статье 14, предусмотренной для случаев, когда "бесплатное начальное образование" еще не обеспечено для всех, сопоставимое обязательство "выработать и принять подробный план мероприятий для постепенного проведения в жизнь" каждого из прав, содержащихся в Пакте, четко подразумевается в обязательстве статьи 2, пункт 1 "принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры...".

5. Четвертая цель процесса представления докладов заключается в содействии общественному контролю за политикой правительства в области экономических, социальных и культурных прав и приобщению различных экономических, социальных и культурных секторов общества к разработке, проведению и рассмотрению хода выполнения соответствующих мер. При рассмотрении докладов, представленных ему на сегодняшний день, Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что ряд государств-участников, представляющих различные политические и экономические системы, поощряют вклады таких неправительственных групп в подготовку их докладов в соответствии с Пактом. Другие государства обеспечивают широкое распространение своих докладов, с тем чтобы широкая общественность могла высказать по ним свои замечания. В этом смысле подготовка доклада и его рассмотрение на национальном уровне могут оказаться по меньшей мере столь же полезными, что и конструктивный диалог, проводимый на международном уровне между Комитетом и представителями государств, представляющих доклады.

6. Пятая цель состоит в обеспечении основы для того, чтобы само государство-участник, а также Комитет могли эффективно оценивать степень выполнения обязательств, содержащихся в Пакте. С этой целью для государств может оказаться целесообразным установить конкретные рубежи или цели, по которым может оцениваться их положение в данной области. Например, получила общее признание важность установления конкретных целей в области снижения детской смертности, расширения вакцинации детей, потребления калорий на душу населения, числа людей на одного врача и т.д. Во многих из этих областей глобальные показатели имеют ограниченное использование, тогда как национальные или другие более конкретные рубежи могут явиться чрезвычайно ценным показателем прогресса.

7. В этой связи Комитет хотел бы отметить, что Пакт придает большое значение концепции "постепенного проведения в жизнь" соответствующих прав, и по этой причине Комитет призывает государства-участники включать в их периодические доклады информацию о достигнутом за последнее время прогрессе в области эффективного осуществления соответствующих прав. Кроме того, ясно, что для надлежащей оценки ситуации требуются данные как о качестве, так и о количестве.

8. Шестая цель заключается в том, чтобы позволить самому государству-участнику лучше понять проблемы и недостатки, встречаемые при постепенном осуществлении целого ряда экономических, социальных и культурных прав. По этой причине необходимо, чтобы государства-участники подробно докладывали о "факторах и трудностях", мешающих такому осуществлению. Тогда этот процесс выявления и признания соответствующих трудностей может заложить основу для разработки более подходящих мер.

9. Седьмая цель заключается в том, чтобы позволить Комитету, а также всем государствам-членам способствовать обмену информацией между государствами, лучше понять общие проблемы, с которыми сталкиваются государства и более глубоко оценивать меры, которые могли быть приняты с целью содействия эффективному осуществлению каждого из прав, содержащихся в Пакте. Эта часть процесса позволяет также Комитету определять наиболее подходящие средства, с помощью которых международное сообщество могло бы оказывать помощь государствам в соответствии со статьями 22 и 23 Пакта. Чтобы подчеркнуть важность, которую Комитет придает этой цели, отдельное общее замечание по этим статьям будет обсуждено в Комитете на его четвертой сессии.



Приложение IV

ВРЕМЕННЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ  
НА ЕГО 23-м ЗАСЕДАНИИ 21 ФЕВРАЛЯ 1989 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

Часть первая. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
I. СЕССИИ	
1. Продолжительность и место проведения сессий .....	104
2. Время проведения сессий .....	104
3. Уведомление о времени первого заседания каждой сессии .....	104
II. ПОВЕСТКА ДНЯ	
4. Предварительная повестка дня сессий .....	104
5. Утверждение повестки дня .....	105
6. Пересмотр повестки дня .....	105
7. Препровождение предварительной повестки дня и основных документов .....	105
8. Организация работы .....	105
III. ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА	
9. Члены Комитета .....	105
10. Срок полномочий .....	105
11. Заявление о непредвиденных вакансиях .....	106
12. Заполнение непредвиденных вакансий .....	106
13. Торжественное заявление .....	106
IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА	
14. Выборы должностных лиц .....	107
15. Срок полномочий .....	107
16. Положение председателя в Комитете .....	107
17. Временное выполнение функций председателя .....	107
18. Права и обязанности лица, временно выполняющего функции председателя .....	107
19. Замена должностных лиц .....	107
V. СЕКРЕТАРИАТ	
20. Обязанности Генерального секретаря .....	108
21. Заявления .....	108
22. Информирование членов Комитета .....	108
23. Финансовые последствия предложений .....	108

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
VI. ЯЗЫКИ	
24. Официальные и рабочие языки .....	108
25. Устный перевод .....	109
26. Языки отчетов .....	109
27. Языки официальных решений и официальных документов .....	109
VII. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	
28. Открытые и закрытые заседания .....	109
29. Публикование коммюнике о закрытых заседаниях .....	109
VIII. ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ	
30. Краткие отчеты о заседаниях и исправления к ним .....	110
IX. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА	
31. Распространение официальных документов .....	110
X. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ	
32. Кворум .....	110
33. Полномочия председателя .....	110
34. Ограничение времени выступлений .....	111
35. Список ораторов .....	111
36. Выступление по порядку ведения заседания .....	111
37. Перерыв или закрытие заседаний .....	111
38. Перерыв в прениях .....	111
39. Прекращение прений .....	112
40. Порядок рассмотрения предложений .....	112
41. Представление предложений .....	112
42. Решения о компетенции .....	112
43. Снятие предложений .....	113
44. Повторное рассмотрение предложений .....	113
XI. ГОЛОСОВАНИЕ	
45. Право голоса .....	113
46. Принятие решений .....	113
47. Разделение голосов поровну .....	113
48. Порядок голосования .....	113
49. Порядок, соблюдаемый при голосовании, и выступления по мотивам голосования .....	114
50. Раздельное голосование по частям предложения .....	114
51. Порядок голосования по поправкам .....	114
52. Порядок голосования по предложениям .....	114

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
<b>XII. ВЫБОРЫ</b>	
53. Порядок выборов .....	115
54. Проведение выборов, когда необходимо заполнить только одну вакансию .....	115
55. Проведение выборов, когда необходимо заполнить две или несколько вакансий .....	115
<b>XIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ</b>	
56. Специальные вспомогательные органы .....	116
<b>XIV. ДОКЛАД КОМИТЕТА</b>	
57. Ежегодный доклад Комитета .....	116
<u>Часть вторая. ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФУНКЦИЯМ КОМИТЕТА</u>	
<b>XV. ДОКЛАДЫ ОТ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА</b>	
58. Представление докладов .....	117
59. Непредставление докладов .....	117
60. Форма и содержание докладов .....	117
61. Рассмотрение докладов .....	118
62. Присутствие представителей государств-участников при рассмотрении докладов .....	118
63. Запрос о дополнительной информации .....	118
64. Предложения и рекомендации .....	119
65. Общие замечания .....	119
<b>XVI. ДОКЛАДЫ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 18 ПАКТА</b>	
66. Представление докладов .....	119
67. Рассмотрение докладов .....	119
68. Участие специализированных учреждений .....	119
<b>XVII. ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ</b>	
69. Представление информации, документации и письменных заявлений .....	120
<u>Часть третья. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ</u>	
<b>XVIII. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ</b>	
70. Подчеркнутые заголовки правил .....	121
71. Поправки .....	121
72. Одобрение и внесение изменений Советом .....	121

Часть первая. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

I. СЕССИИ

Продолжительность и место проведения сессий

Правило 1

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (далее упоминаемый как "Комитет") проводит ежегодно сессию продолжительностью до трех недель или, как это может быть установлено Экономическим и Социальным Советом (в дальнейшем именуемым "Советом"), с учетом количества докладов, которые предстоит рассмотреть Комитету. Сессии Комитета проводятся в Женеве или там, где решит Совет.

Время проведения сессий

Правило 2

Сессии Комитета созываются во время, установленное Комитетом в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (далее упоминается как "Генеральный секретарь").

Уведомление о времени первого заседания каждой сессии

Правило 3

Генеральный секретарь уведомляет членов Комитета о времени первого заседания каждой сессии. Такое уведомление направляется по крайней мере за шесть недель до начала сессии.

II. ПОВЕСТКА ДНЯ

Предварительная повестка дня сессий

Правило 4

Предварительная повестка дня каждой сессии подготавливается Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета и включает в себя:

- a) любой пункт, который Комитет решил включить на предыдущей сессии;
- b) любой пункт, предложенный Советом во исполнение им своих обязанностей в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (далее упоминается как "Пакт");
- c) любой пункт, предложенный Председателем Комитета;
- d) любой пункт, предложенный государством - участником Пакта;

- e) любой пункт, предложенный одним из членов Комитета;
- f) любой пункт, предложенный Генеральным секретарем.

#### Утверждение повестки дня

##### Правило 5

Первым пунктом предварительной повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня, за исключением избрания должностных лиц, когда это требуется в соответствии с правилом 14 данных правил.

#### Пересмотр повестки дня

##### Правило 6

Во время сессий Комитет может пересмотреть повестку дня и может, в случае необходимости, добавлять, откладывать или исключать пункты.

#### Препровождение предварительной повестки дня и основных документов

##### Правило 7

Предварительная повестка дня и основные документы, относящиеся к включенным в нее пунктам, как можно раньше препровождаются Генеральным секретарем членам Комитета.

#### Организация работы

##### Правило 8

В начале каждой сессии Комитет рассматривает соответствующие организационные вопросы, включая расписание своих заседаний и возможность проведения общих прений о принятых мерах и достигнутом прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признанных в Пакте.

### III. ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА

#### Члены Комитета

##### Правило 9

Членами Комитета являются 18 экспертов, избираемых Советом в соответствии с пунктами b) и c) его резолюции 1985/17.

#### Срок полномочий

##### Правило 10

Срок полномочий членов, избранных в Комитет, начинается с 1 января после их избрания и истекает 31 декабря после избрания членов, которые должны их сменить в качестве членов Комитета.

Заявление о непредвиденных вакансиях

Правило 11

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря, который объявляет затем место этого члена вакантным.
2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным. Члены Комитета представляют письменное уведомление о своей отставке непосредственно Председателю или Генеральному секретарю, и только после получения подобного уведомления предпринимаются шаги по объявлению данного места вакантным.

Заполнение непредвиденных вакансий

Правило 12

1. Когда объявляется открывшаяся вакансия в соответствии с правилом 11 настоящих правил и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь уведомляет каждого участника той региональной группы государств, которой в соответствии с пунктом b) резолюции 1985/17 Совета принадлежит вакантное место в Комитете. Эти государства-участники могут в течение двух месяцев представить кандидатуры в соответствии с положениями пунктов b) и c) вышеупомянутой резолюции.
2. Генеральный секретарь составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список Совету. Совет затем проводит выборы для заполнения вакансии в Комитете в соответствии с процедурой, установленной в пункте c) его резолюции 1985/17. Выборы проводятся на сессии Совета по истечении срока представления кандидатур для заполнения вакансии.
3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии с правилом 11 настоящих правил, занимает должность в течение остающегося срока полномочий члена, который освободил место в Комитете.

Торжественное заявление

Правило 13

Прежде чем приступить к исполнению своих обязанностей, каждый член Комитета делает следующее торжественное заявление на открытом заседании Комитета:

"Я торжественно заявляю, что буду исполнять свои обязанности и осуществлять свои полномочия в качестве члена Комитета по экономическим, социальным и культурным правам беспристрастно и добросовестно".

#### IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

##### Выборы должностных лиц

###### Правило 14

Комитет избирает из числа своих членов председателя, трех заместителей председателя и докладчика с должным учетом справедливого географического представительства.

##### Срок полномочий

###### Правило 15

Должностные лица Комитета избираются сроком на два года. Они могут быть переизбраны. Однако никто из них не может оставаться в должности, если он перестал быть членом Комитета.

##### Положение председателя в Комитете

###### Правило 16

Председатель выполняет функции, возложенные на него в соответствии с правилами процедуры и решениями Комитета. При выполнении своих функций председатель остается подчиненным Комитету.

##### Временное выполнение функций председателя

###### Правило 17

Если во время сессии председатель не может присутствовать на заседании или на какой-либо его части, он поручает одному из заместителей председателя выполнять свои функции.

##### Права и обязанности лица, временно выполняющего функции председателя

###### Правило 18

Заместитель председателя, действующий в качестве председателя, имеет те же права и обязанности, что и председатель.

##### Замена должностных лиц

###### Правило 19

Если кто-либо из должностных лиц Комитета перестает или заявляет о своей неспособности функционировать в качестве члена Комитета или по какой-либо причине не может более действовать в качестве должностного лица, то на оставшийся срок его полномочий избирается новое должностное лицо.

## V. СЕКРЕТАРИАТ

### Обязанности Генерального секретаря

#### Правило 20

1. Секретариат Комитета и таких вспомогательных органов, которые могут быть учреждены Комитетом, обеспечиваются Генеральным секретарем.
2. Генеральный секретарь обеспечивает Комитет необходимым персоналом и средствами для эффективного осуществления им своих функций, принимает также во внимание необходимость придания его работе необходимой гласности.

### Заявление

#### Правило 21

Генеральный секретарь или его представитель присутствуют на всех заседаниях Комитета. Он или его представитель могут в соответствии с правилом 33 настоящих правил делать устные или письменные заявления на заседаниях Комитета или его вспомогательных органов.

### Информирование членов Комитета

#### Правило 22

Генеральный секретарь несет ответственность за своевременное информирование членов Комитета о любых вопросах, которые могут быть переданы на рассмотрение Комитета.

### Финансовые последствия предложений

#### Правило 23

До утверждения Комитетом или каким-либо из его вспомогательных органов предложения, связанного с расходованием средств, Генеральный секретарь составляет и рассылает членам Комитета как можно скорее смету расходов, связанных с этим предложением. Председатель обязан обращать внимание членов на эту смету и ставить ее на обсуждение, когда данное предложение рассматривается Комитетом или вспомогательным органом.

## VI. ЯЗЫКИ

### Официальные и рабочие языки

#### Правило 24

Английский, арабский, испанский, русский и французский языки являются официальными языками, а английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками Комитета.



Устный перевод

Правило 25

1. Заявления, которые делаются на одном из официальных языков, переводятся устно на другие официальные языки.
2. Оратор может сделать заявление на другом языке, помимо официального, если он обеспечивает устный перевод на один из официальных языков. Устные переводчики Секретариата при переводе на другие официальные языки могут взять за основу устный перевод на первый из использованных официальных языков.

Языки отчетов

Правило 26

Краткие отчеты о заседаниях Комитета составляются и распространяются на английском, испанском и французском языках.

Языки официальных решений и официальных документов

Правило 27

Все официальные решения Комитета, представляемые Совету, выпускаются на официальных языках Совета. Все другие официальные документы Комитета выпускаются на рабочих языках, и по решению Совета любой такой документ может быть выпущен на всех официальных языках Совета.

VII. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Открытые и закрытые заседания

Правило 28

Заседания Комитета и его вспомогательных органов являются открытыми, если Комитет не решит иначе.

Опубликование коммюнике о закрытых заседаниях

Правило 29

В конце каждого закрытого заседания Комитет или его вспомогательный орган может опубликовать через посредство Генерального секретаря коммюнике о работе Комитета на его закрытых заседаниях для сведения средств массовой информации и общественности.

## VIII. ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ

### Краткие отчеты о заседаниях и исправления к ним

#### Правило 30

1. Генеральный секретарь обеспечивает Комитет краткими отчетами о его заседаниях, которые представляются Совету в то же время, что и доклад Комитета.
2. В краткие отчеты о заседаниях могут вноситься исправления, которые представляются участниками заседаний в Секретариат на языке, на котором был выпущен краткий отчет. Исправления к отчетам о заседаниях сводятся в единый документ, который выпускается после окончания работы соответствующей сессии.

## IX. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА

### Распространение официальных документов

#### Правило 31

Доклады, официальные решения и все другие официальные документы Комитета являются документами, предназначенными для общего распространения, если только Комитет не примет иного решения.

## X. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

### Кворум

#### Правило 32

Двенадцать членов Комитета составляют кворум.

### Полномочия председателя

#### Правило 33

Председатель открывает и закрывает каждое заседание Комитета, направляет дискуссию, обеспечивает соблюдение настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель, при условии соблюдения настоящих правил, контролирует работу Комитета и поддерживает порядок на его заседаниях. В ходе обсуждения любого пункта председатель может предложить Комитету ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого оратора по любому вопросу и прекратить запись ораторов. Он принимает решение по порядку ведения заседания. Он имеет также право вносить предложения о приостановлении или прекращении прений или о том, чтобы закрыть или прервать заседание. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Комитета, и председатель может призвать оратора к порядку, если его замечание не относится к обсуждаемому вопросу.

Ограничение времени выступлений

Правило 34

Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору по любому вопросу. Когда прения ограничиваются, а оратор выходит за рамки предоставленного ему времени, председатель немедленно призывает его к порядку.

Список ораторов

Правило 35

В ходе прений председатель может огласить список ораторов и с согласия Комитета объявить о прекращении записи ораторов. Председатель может, однако, предоставить слово для ответа любому члену Комитета или представителю, если заявление, сделанное после прекращения записи ораторов, дает для этого основание. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются из-за отсутствия других ораторов, председатель объявляет о прекращении прений. В этом случае прекращение прений имеет такое же значение, как и прекращение прений с согласия Комитета.

Выступление по порядку ведения заседания

Правило 36

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Комитета в любое время может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается председателем в соответствии с правилами процедуры. Любое возражение против постановления председателя немедленно ставится на голосование, и постановление председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих членов Комитета. Член Комитета, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Перерыв или закрытие заседаний

Правило 37

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Комитета может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и немедленно ставятся на голосование.

Перерыв в прениях

Правило 38

При обсуждении любого вопроса каждый член Комитета может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Кроме лица, внесшего такое предложение, один член Комитета может высказаться за предложение и один - против, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

### Прекращение прений

#### Правило 39

1. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются из-за отсутствия других ораторов, Председатель объявляет о прекращении прений. Такое прекращение имеет такое же значение, как и прекращение прений с согласия Комитета.

2. Каждый член Комитета может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразили ли другие члены Комитета или представители желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

### Порядок рассмотрения предложений

#### Правило 40

С соблюдением правила 36 настоящих правил нижеследующее предложение имеет приоритет в указанном порядке перед всеми другими представляемыми на заседании предложениями:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) прервать прения по обсуждаемому пункту;
- d) прекратить прения по обсуждаемому пункту.

### Представление предложений

#### Правило 41

Предложения и существенные поправки или предложения, вносимые членами Комитета, представляются в письменной форме и передаются в Секретариат, и их рассмотрение, когда поступила такая просьба от любого члена Комитета, откладывается до очередного заседания на следующий день, если Комитет не решит иначе.

### Решения о компетенции

#### Правило 42

При условии соблюдения правила 40 настоящих правил любое предложение члена Комитета, требующее решения вопроса о компетенции Комитета принять какое-либо внесенное в Комитет предложение, ставится на голосование непосредственно перед голосованием по внесенному предложению.

### Снятие предложений

#### Правило 43

Любое предложение, внесенное членом Комитета, может быть снято им в любое время до начала голосования при условии, что в это предложение не были внесены поправки. Предложение, которое было таким образом снято, может быть вновь внесено другим членом Комитета.

### Повторное рассмотрение предложений

#### Правило 44

После того, как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же сессии, если Комитет не решит иначе. Разрешение высказаться относительно предложения о новом рассмотрении представляется только двум ораторам, выступающим за это предложение, и двум ораторам, выступающим против этого предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование.

## XI. ГОЛОСОВАНИЕ

### Право голоса

#### Правило 45

Каждый член Комитета имеет один голос.

### Принятие решений

#### Правило 46

Решения Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов Комитета. Однако Комитет будет стремиться осуществлять свою работу, основываясь на принципе консенсуса.

### Разделение голосов поровну

#### Правило 47

Если по каким-либо вопросам, не относящимся к выборам, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

### Порядок голосования

#### Правило 48

1. При условии соблюдения правила 53 настоящих правил голосование в Комитете обычно производится поднятием рук за исключением тех случаев, когда какой-либо член Комитета может потребовать поименного голосования, которое производится в английском алфавитном порядке фамилий членов Комитета, начиная с того члена, фамилия которого определяется по жребию председателя.

2. При поименном голосовании в протоколе отмечается, как голосует каждый участвующий в голосовании член Комитета.

Порядок, соблюдаемый при голосовании, и выступления по мотивам голосования

Правило 49

После того, как голосование началось, его нельзя прерывать, за исключением случаев, когда кто-либо из членов Комитета поднимает вопрос по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. До начала голосования или после окончания голосования председатель может разрешить членам Комитета сделать краткие заявления исключительно по мотивам голосования.

Раздельное голосование по частям предложения

Правило 50

Части любого предложения голосуются раздельно, если какой-либо член Комитета требует разделить это предложение. Принятые части предложения ставятся затем на голосование как одно целое; если все постановляющие части предложения отклоняются, предложение считается отклоненным в целом.

Порядок голосования по поправкам

Правило 51

1. Когда в предложение вносится одна поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Когда в предложение вносится две или более поправок, то сначала Комитет ставит на голосование поправку, наиболее отличающуюся по существу от первоначального предложения, затем следующую по степени отличия поправку и так до тех пор, пока не будут поставлены на голосование все поправки. Если принимается одна или более поправок, то проводится голосование по измененному предложению.

2. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно лишь добавляет что-либо к нему, исключает что-либо из него или пересматривает часть этого предложения.

Порядок голосования по предложениям

Правило 52

1. Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, то Комитет, если не будет принято иного решения, ставит на голосование эти предложения в порядке их внесения.

2. Комитет после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли он проводить голосование по следующему предложению.

3. Любая инициатива, требующая, чтобы по существу данных предложений никакого решения не принималось, рассматривается, однако, как внесенная на голосование ранее и ставится на голосование прежде вышеуказанных предложений.

## XII. ВЫБОРЫ

### Порядок выборов

#### Правило 53

Выборы проводятся тайным голосованием, если Комитет не примет другого решения в случае выборов для заполнения вакансий, на которую выдвинута только одна кандидатура.

### Проведение выборов, когда необходимо заполнить только одну вакансию

#### Правило 54

1. Когда необходимо избрать только одно лицо или одного члена Комитета и ни один кандидат не получает при первом голосовании требуемого большинства, проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов.
2. Если вторичное голосование заканчивается безрезультатно, а требуется большинство голосов присутствующих членов, то проводится третье голосование, во время которого голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если и третье голосование не дает требуемых результатов, то следующее голосование ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов во время третьего голосования, после чего проводится следующее ограниченное, а затем неограниченное голосование до тех пор, пока какое-либо лицо или член Комитета не окажется избранным.
3. Если второе голосование окажется безрезультатным, а требуется большинство в две трети, то голосование продолжается до тех пор, пока какой-либо кандидат не получит необходимое большинство в две трети. Во время последующих трех голосований голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, то следующие три голосования ограничиваются двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, после чего проводятся три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока какое-либо лицо или член Комитета не окажется избранным.

### Проведение выборов, когда необходимо заполнить две или несколько вакансий

#### Правило 55

Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях две или несколько вакансий, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов. Если число кандидатов, получивших необходимое большинство голосов, оказывается менее числа членов Комитета, подлежащих избранию, то для заполнения оставшихся вакансий проводятся дополнительные голосования, причем эти голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при

предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению вакансий; однако после третьего безрезультатного голосования голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дадут требуемых результатов, то следующие три голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению вакансий. После этого проводятся три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока все вакансии не будут заполнены.

### XIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

#### Специальные вспомогательные органы

##### Правило 56

1. В соответствии с пунктом 2 правила 24 правил процедуры Экономического и Социального Совета Комитет может учреждать специальные вспомогательные органы, которые он сочтет необходимыми для осуществления своих функций, и определять их состав и полномочия.
2. Каждый вспомогательный орган сам избирает своих должностных лиц и утверждает свои правила процедуры. В противном случае применяются настоящие правила процедуры с учетом имеющихся различий.

### XIV. ДОКЛАД КОМИТЕТА

#### Ежегодный доклад Комитета

##### Правило 57

1. Комитет представляет Совету ежегодный доклад о своей деятельности, включая резюме рассмотрения им докладов, представленных государствами - участниками Пакта. В докладе могут содержаться общие соображения членов Комитета, высказанные ими на основе рассмотрения докладов государств-участников. К докладу Комитета должен прилагаться список государств - участников Пакта наряду с сообщением о состоянии дел с представлением докладов государствами-участниками.
2. Комитет также включает в свой доклад предложения и рекомендации общего характера, как это предусмотрено правилом 64 настоящих правил процедуры.



Часть вторая. ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФУНКЦИЯМ КОМИТЕТА

XV. ДОКЛАДЫ ОТ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ  
СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА

Представление докладов

Правило 58

1. В соответствии со статьей 16 Пакта государства-участники представляют Совету для рассмотрения Комитетом доклад о принимаемых ими мерах и о прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признаваемых в этом Пакте.
2. В соответствии со статьей 17 Пакта и резолюцией 1988/4 Совета государства-участники представляют свои первоначальные доклады в двухлетний период после вступления Пакта в силу для соответствующего государства-участника, а затем периодические доклады с интервалом в пять лет.

Непредставление докладов

Правило 59

1. На каждой сессии Генеральный секретарь должен оповещать Комитет о всех случаях непредставления докладов, подлежащих представлению в соответствии с правилом 58 настоящих правил. В таких случаях Комитет может рекомендовать Совету направить соответствующему государству-участнику через Генерального секретаря напоминание относительно представления таких докладов.
2. Если даже после напоминания, о котором говорится в пункте 1 настоящего правила, государство-участник не представляет доклада, подлежащего представлению в соответствии с правилом 58 настоящих правил, Комитет фиксирует это в ежегодном докладе, который он представляет Совету.

Форма и содержание докладов

Правило 60

1. Комитет может с согласия Совета через Генерального секретаря информировать государства-участники о своих пожеланиях в отношении формы и содержания докладов, подлежащих представлению в соответствии со статьей 16 Пакта и программой, установленной в резолюции 1988/4 Совета.
2. Общие руководящие принципы, касающиеся докладов государств-участников, могут, когда это необходимо, рассматриваться Комитетом с целью внесения предложений по их улучшению.

Рассмотрение докладов

Правило 61

1. Комитет рассматривает доклады, представляемые государствами - участниками Пакта в соответствии с программой, установленной в резолюции 1988/4 Совета.
2. Комитет рассматривает доклады, представляемые государствами-участниками согласно статье 16 Пакта, обычно в порядке их получения Генеральным секретарем.
3. Доклады государств-участников, подлежащие представлению на рассмотрение Комитета, должны быть представлены членам Комитета по крайней мере за шесть недель до начала сессии Комитета. Все доклады государств-участников, которые получены Генеральным секретарем для обработки менее чем за 12 недель до начала сессии, представляются на рассмотрение Комитета на его сессии в следующем году.

Присутствие представителей государств-участников при рассмотрении докладов

Правило 62

1. Представители государств, представляющих доклады, имеют право присутствовать на заседаниях Комитета при рассмотрении их докладов. Эти представители могут выступать с заявлениями по докладом, представленным их государствами, и отвечать на вопросы, которые могут быть поставлены перед ними членами Комитета.
2. Генеральный секретарь как можно скорее сообщает государствам-участникам дату открытия и сроки проведения сессии Комитета, на которой будут рассматриваться соответствующие доклады. Для участия в заседаниях, о которых говорилось в предыдущем пункте, представителям соответствующих государств-участников направляются специальные приглашения.

Запрос о дополнительной информации

Правило 63

1. При рассмотрении доклада, представленного государством-участником в соответствии со статьей 16 Пакта, Комитет в первую очередь определяет, содержит ли этот доклад всю информацию, требуемую в соответствии с существующими руководящими принципами.
2. Если доклад государства - участника Пакта, по мнению Комитета, не содержит достаточной информации, Комитет может просить это государство представить дополнительную необходимую информацию, указав при этом, как и к какому сроку эта информация должна быть представлена.

Предложения и рекомендации

Правило 64

Комитет вносит предложения и рекомендации общего характера, основанные на рассмотрении им докладов, представленных государствами-участниками, и докладов, представленных специализированными учреждениями в целях оказания помощи Совету, в частности в выполнении им своих обязанностей в соответствии со статьями 21 и 22 Пакта. Комитет может также представлять для рассмотрения Советом соображения, имеющие отношение к статьям 19 и 23 Пакта.

Общие замечания

Правило 65

Комитет может разрабатывать замечания общего порядка, основанные на различных статьях и положениях Пакта, в целях оказания помощи государствам-участникам в выполнении их обязательств по предоставлению докладов.

XVI. ДОКЛАДЫ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ  
СОГЛАСНО СТАТЬЕ 18 ПАКТА

Представление докладов

Правило 66

В соответствии с положениями статьи 18 Пакта и соответствующими указаниями Совета, специализированные учреждения призываются представлять доклады о прогрессе на пути к достижению соблюдения положений Пакта, относящихся к сфере их деятельности. Эти доклады могут включать подробности принимаемых их компетентными органами решений и рекомендаций о таком осуществлении.

Рассмотрение докладов

Правило 67

Комитету поручается задача рассматривать доклады специализированных учреждений, представляемые Совету в соответствии со статьей 18 Пакта и программой, установленной резолюцией 1988 (LX).

Участие специализированных учреждений

Правило 68

Заинтересованным специализированным учреждениям предлагается назначить своих представителей для участия в заседаниях Комитета. Представители специализированных учреждений могут делать общие заявления по вопросам, связанным со сферой компетенции соответствующего учреждения по завершении обсуждения Комитетом доклада каждого государства - участника Пакта. Представители государств-участников, представляющие доклады Комитету, имеют право отвечать на общие замечания, сделанные специализированными учреждениями, или учитывать их.

XVII. ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Представление информации, документации и письменных заявлений

Правило 69

1. Неправительственные организации с консультативным статусом при Совете могут представлять Комитету письменные заявления, которые могут способствовать полному и универсальному признанию и реализации закрепленных в Пакте прав.
2. Комитет может рекомендовать Совету предложить заинтересованным органам Организации Объединенных Наций и межправительственным региональным организациям представить ему в надлежащем порядке информацию, документацию и письменные заявления, относящиеся к деятельности Комитета в соответствии с Пактом.

Часть третья. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ

XVIII. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ

Подчеркнутые заголовки правил

Правило 70

Подчеркнутые заголовки настоящих правил, которые были включены исключительно для ссылок, не принимаются во внимание при толковании правил.

Поправки

Правило 71

Настоящие правила процедуры могут быть изменены по решению Комитета, подлежащему утверждению Советом.

Одобрение и внесение изменений Советом

Правило 72

Настоящие правила процедуры подлежат одобрению Советом и остаются в силе до тех пор, пока они не будут отменены или изменены по решению Совета.

Приложение V

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ  
СВОИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

ПОЛЬША	<u>Представитель:</u>	Г-н Владислав Кондрат, директор Управления социальных вопросов, Министерство труда и социальной политики
	<u>Советники:</u>	Г-н Анджей Тоупик, полномочный советник-посланник, заместитель Постоянного представителя Польской Народной Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
КАМЕРУН	<u>Представитель:</u>	Его Преосвященство Франсуа-Хавиер Нгубейю, посол, Постоянный представитель Республики Камерун при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
КАНАДА	<u>Представитель:</u>	Г-н де Монтегю Маршан, посол и Постоянный представитель, Постоянное представительство Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-жа Люсиль Карон, исполнительный директор Отдела международных отношений, Министерство труда
		Г-н Марсель Клутье, Отдел прав человека и социальных вопросов, Министерство иностранных дел
		Г-н Мартин Лоу, старший советник (права человека), Министерство юстиции
		Г-н Ланги Сируа, Департамент государственного секретаря
		Г-жа Франсин Годэн-Коме, правительство провинции Новая Шотландия
		Г-н Патрис Лафлер, правительство провинции Квебек

ТУНИС	<u>Представитель:</u>	Г-н Юсеф Мокаддем, заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Туниса при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-н Абдельмахид Мабрук, Министерство социальных дел  Г-н Монсеф Сиджом, Министерство здравоохранения
РУАНДА	<u>Представитель:</u>	Г-н Фердинанд Кабагема, посол Руанды в Швейцарии, Берн, и Постоянный представитель Руанды при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ФРАНЦИЯ	<u>Представитель:</u>	Г-н Режи де Гутте, глава делегации, заместитель директора Управления правовых вопросов, Министерство иностранных дел
	<u>Советники:</u>	Г-н Пьер Камбю, гражданский администратор, чиновник по особым поручениям, Управление социального обеспечения, Министерство солидарности, здравоохранения и социальной защиты  Г-н Патрик Левассе, чиновник по особым поручениям, Управление строительства, Министерство оснащения и жилищного строительства  Г-н Кристиан Бюк, судья, Управление гражданских дел и юстиции, Министерство юстиции  Г-жа Изабель Шоссад, судья, Управление по правовым вопросам, Министерство иностранных дел  Г-жа Марианн Шапель, глава представительства, Управление по политическим вопросам, Министерство заморских территорий

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель:

Г-н Й.А. Валькат,  
заместитель директора Департамента  
международных организаций и начальник  
Отдела правовых и социальных вопросов,  
Министерство иностранных дел, глава  
делегации

Советники:

Г-н Л.С. Арренделл,  
юрисконсульт Министерства образования,  
Нидерландские Антильские острова

Г-жа А.Й.С. де Поортер,  
начальник Отдела международных  
социальных дел, Министерство  
социальных дел и по вопросам занятости

Г-н Ф.М. Мейер,  
эксперт по правовым вопросам  
Генерального директора Управления по  
вопросам политики благосостояния,  
Министерство благосостояния,  
здравоохранения и культуры

Г-жа Э.Д. Текамп,  
Отделение гуманитарных и правовых  
вопросов, Министерство иностранных дел

Г-н А.Ф. ван Донген,  
советник, Постоянное представительство  
Нидерландов при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве

СОЕДИНЕННОЕ  
КОРОЛЕВСТВО  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ  
И СЕВЕРНОЙ  
ИРЛАНДИИ

Представитель:

Г-н Х. Стил,  
руководитель делегации и руководитель  
делегации Соединенного Королевства на  
сорок четвертой сессии Комиссии по  
правам человека

Советники:

Г-н П. Бернс,  
советник, Министерство здравоохранения

Г-жа Д. Сидонио  
советник, Министерство здравоохранения

Г-жа К.М. Бриттон,  
советник, Управление по иностранным  
делам и делам Содружества



ТРИНИДАД И ТОБАГО    Представитель:

Его Преосвященство Рабиндранат  
Перманан,  
посол, Постоянный представитель  
Республики Тринидад и Тобаго при  
Отделении Организации Объединенных  
Наций в Женеве

Советники:

Г-жа Джин Джордж,  
советник, Постоянное представительство  
Республики Тринидад и Тобаго при  
Отделении Организации Объединенных  
Наций в Женеве

Д-р Андре-Винсент Генри,  
первый секретарь, Постоянное  
представительство Республики Тринидад  
и Тобаго при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

- E/1984/6/Add.12 Первоначальные доклады, представленные государствами - участниками Пакта в отношении прав, охватываемых статьями 6-9, в соответствии с первым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Афганистан
- E/1984/6/Add.19 То же: Панама
- E/1984/6/Add.20 То же: Нидерланды
- E/1984/6/Add.21 То же: Тринидад и Тобаго
- E/1984/7/Add.28 Вторые периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта в отношении прав, охватываемых статьями 6-9, в соответствии с первым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Канада
- E/1984/7/Add.29 То же: Руанда
- E/1986/3/Add.8 Первоначальные доклады, представленные государствами - участниками Пакта в отношении прав, охватываемых статьями 10-12, в соответствии со вторым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Камерун
- E/1986/3/Add.9 То же: Тунис
- E/1986/3/Add.10 То же: Франция
- E/1986/3/Add.11 То же: Тринидад и Тобаго
- E/1986/4/Add.2 Вторые периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта в отношении прав, охватываемых статьями 10-12, в соответствии со вторым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Кипр
- E/1986/4/Add.12 То же: Польша
- E/1986/4/Add.22 То же: Панама
- E/1986/4/Add.23 То же: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

- E/1986/4/Add.24            То же: Нидерланды
- E/1982/3/Add.38            Первоначальные доклады, представленные государствами - участниками Пакта в отношении прав, охватываемых статьями 13-15, в соответствии с третьим этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1988 (LX): Иордания
- E/1982/3/Add.42            То же: Руанда
- E/1982/3/Add.43            То же: Иран (Исламская Республика)
- E/1982/3/Add.44            То же: Нидерланды
- E/1988/5/Add.1            То же: Тринидад и Тобаго
- E/1989/5                    Дополнительная информация, представленная правительством Заира
- E/1988/6                    Десятый доклад Международной организации труда согласно статье 18 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета
- E/1989/6                    Одиннадцатый доклад Международной организации труда согласно статье 18 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета
- E/1988/7                    Второй доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры согласно статье 18 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, представленный в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Экономического и Социального Совета
- E/C.12/1989/1            Предварительная повестка дня и пояснительные замечания: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1989/2            Государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и положение дел с представлением докладов в соответствии с программой, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1988 (LX): записка Генерального секретаря
- E/C.12/1989/3            Перечень статей, отражающих характер и масштабы дублирования в рамках шести международных документов в области прав человека: доклад Генерального секретаря

- E/C.12/1989/4 Отдельные резолюции и решения Экономического и Социального Совета, касающиеся осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1989/L.1 Проект программы работы: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1989/L.1/Rev.1 Предварительная программа работы на третью сессию, одобренная Комитетом на его втором заседании
- E/C.12/1989/L.2 Проект временных правил процедуры Комитета по экономическим, социальным и культурным правам: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1989/L.3 Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: записка Генерального секретаря, содержащая подборку библиографии
- E/C.12/1987/2 Общие руководящие принципы относительно формы и содержания докладов, которые должны представляться государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и в соответствии с программой, изложенной в резолюции 1988 (LX) Экономического и Социального Совета: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1988/1 Оговорки, заявления и возражения, касающиеся Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: записка Генерального секретаря
- E/1987/28 Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии
- E/1988/14 Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его второй сессии
- E/C.12/1989/NGO/1 Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)
- E/C.12/1989/SR.1-25 и Исправление Краткие отчеты о работе третьей сессии (1-25 заседания) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам
-